

**Digital Still Camera****Guía del usuario/  
Solución de problemas**

ES

Manual de instrucciones

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual y "Lea esto primero" (volumen aparte) y consérvelos para futuras referencias.

**Guia do utilizador/  
Resolução de problemas**

PT

Instruções de operação

Antes de funcionar com a unidade por favor leia cuidadosamente este manual e "Leia isto primeiro" (volume separado) e retenha-o para referência futura.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

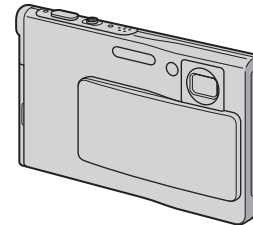
Informação adicional sobre este produto e respostas a questões frequentes podem ser encontradas no Website do Suporte ao Cliente.

<http://www.sony.net/>



Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

**DSC-T7**

Cyber-shot



"Lea esto primero" (volumen aparte)

Explica la configuración y operaciones básicas para tomar/reproducir imágenes con la cámara.

"Leia isto primeiro" (volume separado)

Explicação da montagem e operações básicas para filmagem/reprodução com a sua câmara.



## Español

Nombre del producto: Cámara Digital

Modelo: DSC-T7

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

### AVISO

**Para evitar el riesgo de incendios y electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

### Atención para los clientes en Europa

Este producto ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites estipulados en la Directiva EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 m (metro) de largo.

### Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta cámara.

### Aviso

Si se interrumpe (falla) la transferencia de datos antes de finalizar debido a la electricidad estática o electromagnetismo, reinicie la aplicación o desconecte y vuelva a conectar el cable de comunicación (USB, etc.).

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**



Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Accesorio aplicable: "Memory Stick Duo"

# Notas sobre la utilización de la cámara

## Tipos de “Memory Stick” que pueden utilizarse

El medio de grabación de CI utilizado con esta cámara es un “Memory Stick Duo”. Hay dos tipos de “Memory Stick”.

- “Memory Stick Duo”: puede utilizar un “Memory Stick Duo” con su cámara.



- “Memory Stick”



- Para más detalles sobre el “Memory Stick Duo”, consulte la página 92.

## Cuando utilice un “Memory Stick Duo” con un equipo compatible con “Memory Stick”

Puede utilizar el “Memory Stick Duo” insertándolo en el adaptador de Memory Stick Duo (suministrado).



Adaptador de Memory Stick Duo

## Notas sobre la batería “InfoLITHIUM”

- Cargue la batería NP-FE1 suministrada antes de utilizar la cámara por primera vez. (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*)
- La batería puede cargarse aunque no esté completamente descargada. Además, aunque la batería no haya terminado de cargarse completamente, puede utilizarse tal cual cargada sólo parcialmente.
- Si no piensa utilizar la batería durante un largo tiempo, agote la carga actual y extráigala de la cámara, después guárdela en un lugar fresco y seco. Esto es para mantener las funciones de la batería (página 94).
- Para más detalles sobre la batería que puede utilizarse, consulte la página 94.

## Objetivo Carl Zeiss

Esta cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss que puede reproducir imágenes nítidas con excelente contraste.

El objetivo de esta cámara ha sido fabricado bajo un sistema de aseguramiento de la calidad certificado por Carl Zeiss de acuerdo con las normas de calidad de Carl Zeiss en Alemania.

## No hay compensación por el contenido de la grabación.

- El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del medio de grabación, etc.

## Se recomienda hacer copias de seguridad

- Para evitar el riesgo potencial de perder los datos, haga siempre una copia de seguridad de los datos en otro soporte.

## Notas sobre la grabación/reproducción

- Esta cámara no está hecha a prueba de polvo, ni a prueba de salpicaduras ni a prueba de agua. Lea “Precauciones” (página 96) antes de utilizar la cámara.
- Antes de grabar acontecimientos únicos, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- Tenga cuidado de no dejar que se moje la cámara. Si entra agua dentro de la cámara podrá ocasionar un mal funcionamiento que en algunos casos no se podrá reparar.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Podrá ocasionar un mal funcionamiento de su cámara.
- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. La cámara podría no poder grabar o reproducir debidamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 96).

- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se estropeen, se dañen o se pierdan.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz.

## **Notas sobre la pantalla LCD, visor LCD (para modelos con visor LCD) y objetivo**

- La pantalla LCD y el visor LCD están fabricados utilizando tecnología de muy alta precisión de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. No obstante, es posible que se observen constantemente en la pantalla LCD y en el visor LCD pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes en color). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.
- Si expone la pantalla LCD, el visor o el objetivo a la luz directa del sol durante largo tiempo, podrá ocasionar un mal funcionamiento. Tenga cuidado cuando ponga la cámara cerca de una ventana o en exteriores.
- No presione la pantalla LCD. La pantalla podrá decolorarse y eso podría ocasionar un mal funcionamiento.
- Es posible que las imágenes dejen rastro en la pantalla LCD en un lugar frío. Esto no significa un mal funcionamiento.
- Tenga cuidado de no golpear el objetivo, y también de no aplicar ninguna fuerza en él.

## **Acerca de la compatibilidad de los datos de imagen**

- La cámara cumple con la norma DCF (Norma universal de diseño para sistema de archivos de cámaras) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

## **Aviso sobre los derechos de autor**

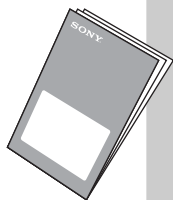
Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de copyright.

## **Las imágenes utilizadas en este manual**

Las fotografías utilizadas como ejemplos de imágenes en este manual son imágenes reproducidas, y no imágenes reales tomadas utilizando esta cámara.

# Para sacar el máximo partido a la cámara digital

Prepare la cámara y tome imágenes en el modo de ajuste automático

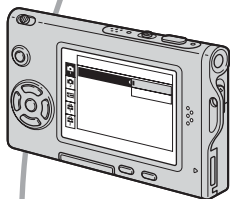


## ***“Lea esto primero” (volumen aparte)***

- 1 Prepare la batería
- 2 Encienda la cámara/ajuste el reloj
- 3 Inserte un “Memory Stick Duo”
- 4 Seleccione el tamaño de imagen a utilizar
- 5 Tome imágenes fácilmente (Modo de ajuste automático)  
Tome imágenes fijas (Selección de escena)
- 6 Vea/Borre imágenes

Conozca mejor su cámara

*Este manual*



- Tome imágenes con sus ajustes favoritos (Toma automática programada)  
→ página 24
- Disfrute de diversos modos de toma/reproducción utilizando el menú → página 26
- Cambie los ajustes predeterminados → página 44

Conecte la cámara a un PC o una impresora

*Este manual*



- Copie sus imágenes a un ordenador y disfrute editándolas en diversas maneras → página 54
- Imprima imágenes conectando la cámara directamente a una impresora (sólo impresoras compatibles con PictBridge)  
→ página 68

Notas sobre la utilización de la cámara .....	3
---	---











## Disfrute de la cámara

Técnicas básicas para obtener mejores imágenes.....	9
Enfoque – Enfoque de un motivo satisfactoriamente .....	9
Exposición – Ajuste de la intensidad luminosa .....	10
Color – Acerca de los efectos de la iluminación .....	11
Calidad – Acerca de la “calidad de imagen” y del “tamaño de imagen” .....	12
Identificación de las partes .....	14
Indicadores de la pantalla .....	17
Cambio de la visualización en pantalla .....	21
Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas.....	22
Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/ verse .....	23
Utilización del conmutador de modo .....	24







## Utilización del menú

<i>Utilización de los elementos del menú</i> .....	26
<i>Elementos del menú</i> .....	27
Menú para tomar imágenes .....	29

-  (Cámara)
-  (EV)
-  (Enfoque)
-  (Modo de Medición)
- WB (Bal blanco)
- ISO
-  (Cal imagen)
- Mode (Modo GRAB)
- BRK (Paso variación)
-  (Intervalo)
-  (Nivl flash)
- PFX (Efe imagen)
-  (Saturación)
-  (Contraste)
-  (Nitidez)
-  (Ajustes)

Menú de visualización.....	37
 (Carpeta)	
 (Proteger)	
DPOF	
 (Imprim.)	
 (Diapo)	
 (Cam tam)	
 (Rotar)	
 (Dividir)	
 (Ajustes)	
Recortar	

## Utilización de la pantalla de configuración

<i>Utilización de los elementos de ajuste.....</i>	44
 <b>Cámara 1</b> .....	45
Modo AF	
Zoom digital	
Fecha/Hora	
Reduc ojo rojo	
Iluminador AF	
Revisión autom	
 <b>Cámara 2</b> .....	48
Icono amplif.	
 <b>Her Memory Stick</b> .....	49
Formatear	
Crear carp REG.	
Camb. carp REG.	
 <b>Ajustes 1</b> .....	51
Luz de fondo	
Pitido	
 Idioma	
Inicializar	
 <b>Ajustes 2</b> .....	52
Número archivo	
Conexión USB	
Salida video	
Ajuste reloj	

## Utilización de su ordenador

Disfrute de su ordenador Windows .....	54
Copiado de imágenes a su ordenador .....	56
Visualización con su cámara de archivos de imágenes almacenados en un ordenador .....	63
Utilización del software suministrado .....	64
Utilización de su ordenador Macintosh .....	66

## Impresión de imágenes fijas

Cómo imprimir imágenes fijas .....	68
Impresión de imágenes directamente utilizando una impresora compatible con PictBridge .....	69
Impresión en un establecimiento .....	73

## Conexión de la cámara a su televisor

Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor .....	75
--	----

## Solución de problemas

Solución de problemas .....	77
Indicadores y mensajes de advertencia .....	89

## Otros

Acerca del "Memory Stick" .....	92
Acerca de la batería "InfoLITHIUM" .....	94
Acerca del cargador de batería .....	95
Precauciones .....	96
Especificaciones .....	98



Índice alfabético .....	100
-------------------------	-----





Disfrute de la cámara

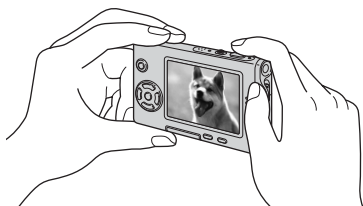
# Técnicas básicas para obtener mejores imágenes

**Enfoque**

**Exposición**

**Color**

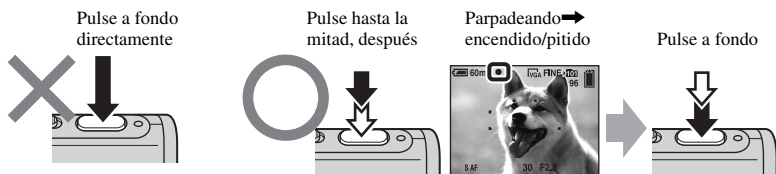
**Calidad**



Esta sección describe los conocimientos básicos para disfrutar de la cámara. Le da a conocer el modo de utilizar las diversas funciones de la cámara tales como el dial de modo (página 24), los menús (página 26), etc.

## Enfoque *Enfoque de un motivo satisfactoriamente*

Cuando pulsa el botón del disparador hasta la mitad, la cámara ajusta el enfoque automáticamente (Enfoque automático). Recuerde pulsar el botón del disparador sólo hasta la mitad.



Para tomar una imagen fija difícil de enfocar → [Enfoque] (página 30)

Si la imagen parece estar borrosa incluso después de enfocar, es posible que sea porque se ha movido la cámara. → Consulte “Consejos para evitar el desenfoque” (abajo).

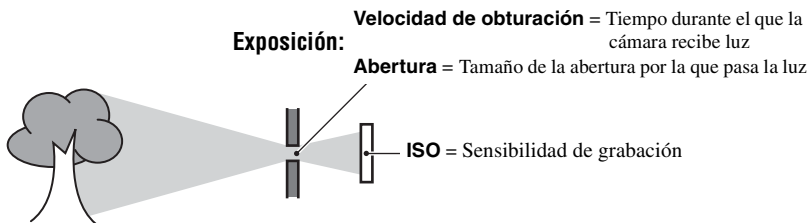
### Consejos para evitar el desenfoque

Sujete la cámara sin moverla, manteniendo los brazos en los costados. También puede estabilizar la cámara apoyándose contra un árbol o edificio a su lado. También es recomendable utilizar un trípode, y un flash en lugares oscuros.



## Exposición Ajuste de la intensidad luminosa

Puede crear diversas imágenes ajustando la exposición y la intensidad ISO. La exposición es la cantidad de luz que la cámara recibe cuando usted suelta el disparador.



### **Sobreexposición**

= demasiada luz  
Imagen blanquecina



### **Exposición correcta**



### **Subexposición**

= muy poca luz  
Imagen más oscura

En el modo de ajuste automático la exposición se ajusta automáticamente al valor adecuado. Sin embargo, puede ajustarla manualmente utilizando la función siguiente.

### **[EV]:**

Le permite ajustar la exposición que ha sido determinada por la cámara.

→ página 29

### **[Modo de Medición]:**

Le permite cambiar la parte del sujeto que va a ser medida para determinar la exposición. → página 32

### **[Paso variación]:**

Graba tres imágenes con el valor de exposición de cada una cambiado ligeramente. → página 35

## Ajuste de la sensibilidad ISO

ISO es una unidad de medición (sensibilidad) que estima la cantidad de luz que recibe un aparato de captación de imágenes (equivalente a películas de fotos). Aun cuando la exposición es igual, las imágenes varían en función de la sensibilidad ISO.

[ISO] ajusta la sensibilidad → página 33



### Sensibilidad ISO alta

Graba una imagen brillante aun cuando la toma se realiza en un lugar oscuro. Sin embargo, la imagen tiende a alterarse.



### Sensibilidad ISO baja




Graba una imagen de tonalidad más suave. Sin embargo, es posible que la imagen se vuelva más oscura.

## Color

### Acerca de los efectos de la iluminación

El color aparente del motivo se verá afectado por las condiciones de la iluminación.

### Ejemplo: El color de una imagen afectada por las fuentes de luz

Temperie/ iluminación	Luz diurna	Nuboso	Fluorescente	Incandescente
				
Características de la luz	Blanco (normal)	Azulado	Teñido de azul	Rojizo

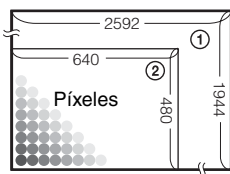
En el modo de ajuste automático los tonos del color se ajustan automáticamente. Sin embargo, puede ajustarlos manualmente con [Bal blanco] (página 32).

## **Calidad** Acerca de la “calidad de imagen” y del “tamaño de imagen”

Una imagen digital está compuesta de una colección de pequeños puntos denominados píxeles.

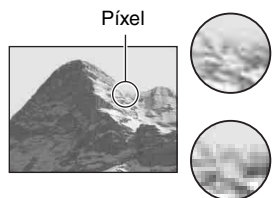
Si contiene un gran número de píxeles, la imagen se vuelve voluminosa, ocupa más memoria y muestra detalles diminutos. El “tamaño de imagen” se mide por el número de píxeles. Aunque en la pantalla de la cámara no pueden apreciarse las diferencias, los detalles diminutos y el tiempo de procesamiento de los datos varían cuando la imagen se imprime o se visualiza en la pantalla de un ordenador.

Descripción de los píxeles y el tamaño de imagen



- ① Tamaño de imagen: 5M  
 $2\ 592\ \text{píxeles} \times 1\ 944\ \text{píxeles} = 5\ 038\ 848\ \text{píxeles}$
- ② Tamaño de imagen: VGA(E-Mail)  
 $640\ \text{píxeles} \times 480\ \text{píxeles} = 307\ 200\ \text{píxeles}$

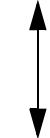
## Selección del tamaño de imagen a utilizar (→ paso 4 en “Lea esto primero”)



**Muchos** (Buena calidad de imagen y tamaño de archivo grande) → Ejemplo: Impresión hasta tamaño A4

**Pocos** (Imagen basta pero tamaño de archivo pequeño) → Ejemplo: Para adjuntar y enviar la imagen por correo electrónico

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

	Tamaño de imagen		Guía de uso
✓	5M (2 592×1 944)	Más grande	Para imprimir imágenes con alta densidad en tamaño A4 o A5
	3:2* (2 592×1 728)		
	3M (2 048×1 536)		
	1M (1 280×960)		Para imprimir en tamaño tarjeta postal
	VGA(E-Mail) (640×480)		Para grabar un gran número de imágenes Para adjuntar imágenes al correo electrónico o crear páginas Web
		Más pequeño	

\* Las imágenes se graban en la misma relación de aspecto 3:2 que el papel de impresión de fotografías o tarjetas postales, etc.

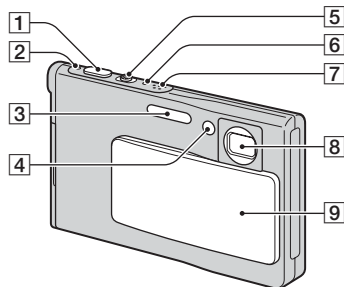
## Selección de la calidad de imagen (relación de compresión) en combinación (página 33)

Puede seleccionar la relación de compresión cuando guarda imágenes digitales. Cuando selecciona una relación de compresión alta, la imagen carece de los detalles diminutos pero tiene un tamaño de archivo menor.

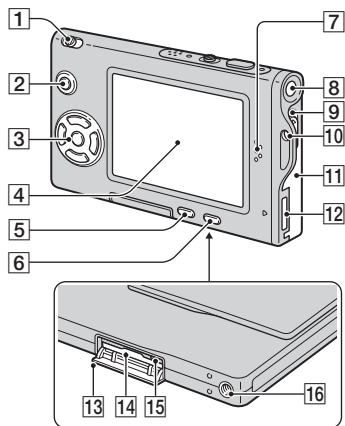
# Identificación de las partes

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.

## Cámara



- 1 Botón del disparador (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
- 2 ① Lámpara de alimentación (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*)
- 3 Flash (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
- 4 Lámpara del autodisparador (→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)/iluminador de AF (47)
- 5 Para tomar imagen: Palanca del zoom (W/T)  
(→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)  
Para visualizar: Palanca  $\ominus/\oplus$  (Zoom de reproducción)/palanca  $\boxtimes$  (índice)  
(→ *paso 6 en "Lea esto primero"*)
- 6 ⚡ Lámpara de carga del flash (naranja)  
(→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
- 7 Micrófono
- 8 Objetivo
- 9 Tapa del objetivo



- 1 Conmutador de modo (24)
- 2 Botón MENU (26)
- 3 Botón de control  
Menú activado:  $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright/\bullet$  (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*)  
Menú desactivado:  $\text{⚡}/\text{⌂}/\text{⊞}/\text{⌵}$   
(→ *paso 5 en "Lea esto primero"*)
- 4 Pantalla LCD (21)
- 5 Botón  $\text{⊞}/\text{⌵}$  (Tamaño de imagen/Borrar)  
(→ *pasos 4 y 6 en "Lea esto primero"*)
- 6 Botón  $\text{⏻}$  (encendido/apagado del visualizador) (21)
- 7 Altavoz
- 8 ① Botón de alimentación (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*)
- 9 Palanca de expulsión de la batería
- 10 Gancho para correa para el cuello  
(→ *"Lea esto primero"*)
- 11 Tapa de la batería (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*)
- 12 Conector múltiple

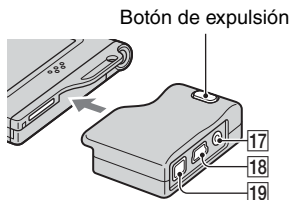
- 13 Tapa del "Memory Stick Duo" (parte inferior) (→ *paso 3 en "Lea esto primero"*)
- 14 Ranura de "Memory Stick Duo" (parte inferior) (→ *paso 3 en "Lea esto primero"*)
- 15 Lámpara de acceso (parte inferior) (→ *paso 4 en "Lea esto primero"*)
- 16 Agujero roscado (parte inferior)

### Adaptador de interfaz

Utilice el adaptador de interfaz para una variedad de conexiones.

### Colocación del adaptador de interfaz

Empuje el adaptador de interfaz firmemente contra la cámara hasta que encaje produciendo un chasquido.

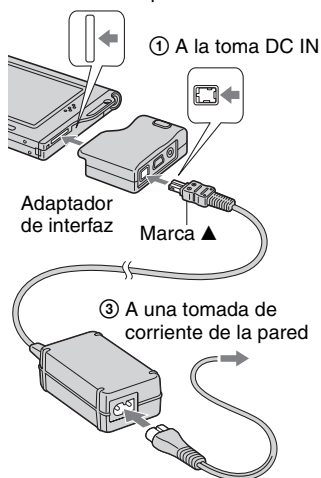


Para quitar el adaptador de interfaz, retírelo a la vez que mantiene pulsado el botón de expulsión.

- 17 Toma A/V OUT (MONO) (75)
- 18 Toma  $\Psi$  (USB) (58, 70)

- 19 Toma DC (cc) IN  
Para conectar un adaptador de ca AC-LS5/AC-LS5K (no suministrado).

### 2 Al conector múltiple

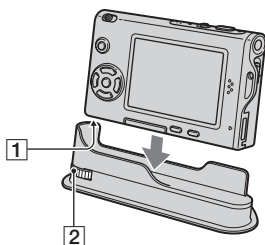


### Soporte

El soporte ofrece un lugar de apoyo estable para la cámara. Si utiliza un trípode, colóquelo en el soporte.

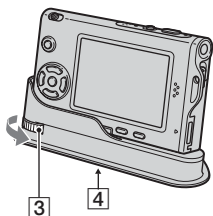
### Colocación de un trípode

- 1 Inserte la cámara en el soporte como se muestra en la figura.



- 1 Agujero roscado
- 2 Tornillo de bloqueo

- ② Asegúrese de hacer coincidir el tornillo de bloqueo con el agujero roscado de la cámara, y después gire el tornillo de bloqueo para sujetar el soporte a la cámara.



**3** Tornillo de bloqueo

**4** Orificio roscado para trípode  
Coloque el trípode aquí.

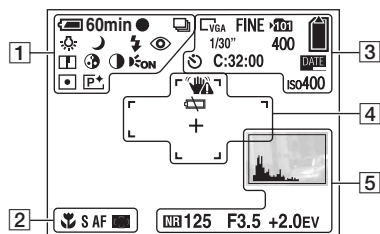
- Para ver el método de colocación del trípode consulte el manual de instrucciones suministrado con el trípode.
- Utilice un trípode con una longitud de tornillo de menos de 5,5 mm  
Los trípodes que tengan un tornillo más largo no podrán sujetar firmemente el soporte, y podrán dañarlo.
- Tenga cuidado de no rayar el soporte con la punta del tornillo de trípode.
- Coloque el trípode de forma que la cámara esté estable. Si toma imágenes con la cámara en condición inestable, podrá caérsele y dañarse o producirse un mal funcionamiento.



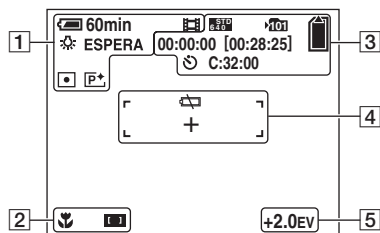
# Indicadores de la pantalla

Consulte las páginas que aparecen entre paréntesis para obtener más información sobre la operación.

## Cuando se toman imágenes fijas





## Cuando se toman películas



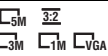




1

Visualización	Indicación
	Batería restante (→ <i>paso 1</i> en “ <i>Lea esto primero</i> ”)
	Bloqueo de AE/AF (→ <i>paso 5</i> en “ <i>Lea esto primero</i> ”)
	Modo de grabación (24, 33)
	Balance del blanco (32)
ESPERA GRABAR	En espera/Grabando película (→ <i>paso 5</i> en “ <i>Lea esto primero</i> ”)
	Modo cámara (Selección de escena) (→ <i>paso 5</i> en “ <i>Lea esto primero</i> ”)
P	Modo cámara (Programa) (24)
	Modo de flash (→ <i>paso 5</i> en “ <i>Lea esto primero</i> ”)
W T x1.3 S Q x1.3 P Q x1.3	Relación del zoom (→ 45, <i>paso 5</i> en “ <i>Lea esto primero</i> ”)
	Reducción del efecto ojos rojos (46)
	Nitidez (36)
	Saturación (36)
	Contraste (36)
	Iluminador de enfoque automático (47)
	Modo de medición (32)
	Efecto de imagen (35)




2

Visualización	Indicación
	Macro (→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> )
S AF M AF	Modo AF (45)
	Indicador del cuadro del visor de rango AF (30)
1,0m	Distancia de enfoque predefinida (30)


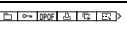
3

Visualización	Indicación
	Tamaño de imagen (→ <i>paso 4 en "Lea esto primero"</i> )
FINE STD	Calidad de imagen (33)
	Carpeta de grabación (49)
	Capacidad restante del "Memory Stick" (22)
00:00:00 [00:28:05]	Tiempo de grabación [tiempo de grabación máximo] (22)
1/30"	Intervalo de ráfaga múltiple (35)
400	Número restante de imágenes grabables (22)
	Autodisparador (→ <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i> )
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico (89)
	Fecha/Hora (46)
ISO400	Número ISO (33)

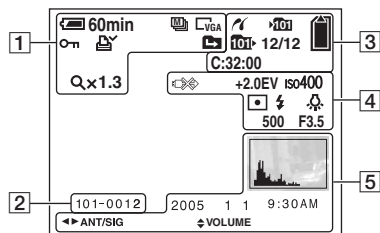
4

Visualización	Indicación
	Aviso de vibración (9) <ul style="list-style-type: none"> <li>Indica que la vibración le impedirá tomar imágenes claras. Aunque aparezca el aviso de vibración, puede seguir tomando imágenes. Sin embargo, para una mejor estabilidad de la imagen, recomendamos utilizar un trípode. También es conveniente utilizar el flash para obtener mejor iluminación.</li> </ul>
	Aviso de poca batería (23)
+	Cruz filial de la medición de foco (32)
	Cuadro de visor del rango AF (30)

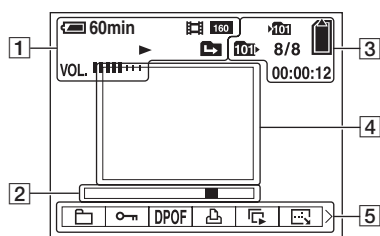
5

Visualización	Indicación
	Histograma (21, 29)
NR	Obturación lenta con reducción de ruido (NR) <ul style="list-style-type: none"> <li>Si selecciona velocidades de obturación de 1/6 de segundo o más lentas, se activará automáticamente la función de obturación lenta NR para reducir la alteración de la imagen y aparecerá "NR".</li> </ul>
125	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
+2,0EV	Valor del nivel EV (29)
 (no visualizado en la pantalla de la página anterior)	Menú/Menú guía (26)

## Cuando se reproducen imágenes fijas



## Cuando se reproducen películas






**1**

Visualización	Indicación
	Batería restante (→ <i>paso 1 en "Lea esto primero"</i> )
	Tamaño de imagen (→ <i>paso 4 en "Lea esto primero"</i> )
	Modo de grabación (24, 33)
	Reproducción (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )
	Volumen (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )
	Protección (38)
	Marca de orden de impresión (DPOF) (73)
	Cambio de carpeta (37)
	Relación del zoom (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )
	Reproducción fotograma a fotograma (33)













**2**

Visualización	Indicación
	Nombre de carpeta-archivo (37)
	Barra de reproducción (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )






3

Visualización	Indicación
	Conectando PictBridge (70)
	Carpeta de grabación (49)
	Carpeta de reproducción (37)
	Capacidad restante del "Memory Stick" (22)
8/8 12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico (89)
00:00:12	Contador (22)


4

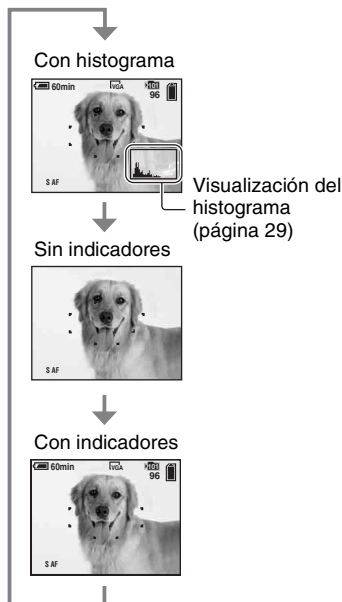
Visualización	Indicación
	No desconecte el cable USB (71)
+2,0EV	Valor del nivel EV (29)
iso400	Número ISO (33)
 	Modo de medición (32)
 	Flash
  	Balance del blanco (32)
  	Balance del blanco (32)
500	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
	Imagen de reproducción (→ <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i> )

5

Visualización	Indicación
	Histograma (21, 29) <ul style="list-style-type: none"> <li> aparece cuando la visualización del histograma está desactivada.</li> </ul>
2005 1 1	Fecha/hora de grabación de la imagen en reproducción (46)
	Menú/Menú guía (26)
	Seleccionan imágenes
	Ajustan el volumen

# Cambio de la visualización en pantalla

Cada vez que pulsa el botón  (encendido/apagado de la visualización), la visualización cambia de la forma siguiente.



- Es posible que durante la toma de imagen y la reproducción se produzca una gran diferencia en el histograma visualizado cuando:
  - Destella el flash.
  - La velocidad de obturación es lenta o alta.
- El histograma tal vez no aparezca para imágenes grabadas utilizando otras cámaras.

- Cuando activa la visualización del histograma, la información de la imagen se muestra durante la reproducción.
- El histograma no aparece:
  - Cuando realiza la toma en las situaciones siguientes
    - El menú está visualizado.
    - Se está grabando película.
  - Durante la reproducción en las situaciones siguientes
    - El menú está visualizado.
    - En el modo índice.
    - Está utilizando el zoom de reproducción.
    - Está girando imágenes fijas.
    - Reproduce películas.

# Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

Las tablas muestran, aproximadamente, el número de imágenes fijas y el espacio de tiempo para películas que pueden grabarse en un “Memory Stick Duo” formateado con esta cámara. Los valores pueden variar en función de las condiciones de la toma.

## El número de imágenes fijas (En la línea de arriba la calidad de imagen es [Fina] y en la línea de abajo, [Estándar].) (Imágenes)

Capacidad Tamaño	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB
5M	12	25	51	92	188	384
	23	48	96	174	354	723
3:2	12	25	51	92	188	384
	23	48	96	174	354	723
3M	20	41	82	148	302	617
	37	74	149	264	537	1 097
1M	50	101	202	357	726	1 482
	93	187	376	649	1 320	2 694
VGA(E-Mail)	196	394	790	1 428	2 904	5 928
	491	985	1 975	3 571	7 261	14 821

- El número de imágenes indicado es para cuando [Mode] está ajustado a [Normal].
- El tamaño de una sola imagen fija es 1M cuando [Mode] está ajustado a [Multiráfia].
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador “>9999”.
- Puede cambiar el tamaño de las imágenes posteriormente ([Cam tam], (página 40)).

## El tiempo de grabación de películas (hora : minuto : segundo)

Capacidad Tamaño	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB
640(Fina)	–	–	–	0:02:57	0:06:02	0:12:20
640(Estándar)	0:01:27	0:02:56	0:05:54	0:10:42	0:21:47	0:44:27
160	0:22:42	0:45:39	1:31:33	2:51:21	5:47:05	11:44:22

- Las películas con el tamaño ajustado a [640(Fina)] sólo pueden grabarse en un “Memory Stick PRO Duo”.
- Para información sobre el tamaño de imagen y la calidad de imagen, consulte la página 12.
- Cuando se reproduzcan en esta cámara imágenes grabadas utilizando modelos Sony anteriores, la indicación podrá variar del tamaño de imagen real.

# Duración de la batería y número de imágenes que pueden grabarse/verse

Las tablas muestran el número aproximado de imágenes que pueden grabarse/verse y la duración de las pilas cuando toma imágenes en el modo [Normal] con toda la capacidad de la batería (suministrada) y a una temperatura ambiente de 25°C


En los números de imágenes que pueden grabarse o verse se tiene en cuenta el cambio de "Memory Stick Duo" según sea necesario.

Tenga en cuenta que es posible que el número real sea menor que el indicado en función de las condiciones de utilización.

- La capacidad de la batería se reduce a medida que aumenta el número de veces que se utiliza y también con el paso del tiempo (página 94).
- El número de imágenes que pueden grabarse/verse y la duración de la batería disminuyen en las condiciones siguientes:
  - La temperatura del entorno sea baja
  - Se utiliza el flash
  - La cámara haya sido encendida y apagada muchas veces
  - El zoom es utilizado frecuentemente
  - [Luz de fondo] esté puesto en [Brillo]
  - [Modo AF] esté puesto en [Monitor]
  - La batería tenga poca potencia

## Cuando se toman imágenes fijas

Nº. de imágenes	Duración de la batería (min)
Aprox. 150	Aprox. 75

- Tomando imágenes en las siguientes situaciones:
  -  (Cal imagen) esté puesto en [Fina]
  - [Modo AF] esté puesto en [Sencillo]
  - Tomando una imagen cada 30 segundos
  - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T
  - El flash destella una de cada dos veces
  - La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces
- El método de medición está basado en el estándar CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

- El número de imágenes que pueden tomarse no cambia en función del tamaño de imagen.

## Cuando se ven imágenes fijas

Nº. de imágenes	Duración de la batería (min)
Aprox. 2600	Aprox. 130

- Viendo imágenes individuales en orden a intervalos de unos tres segundos

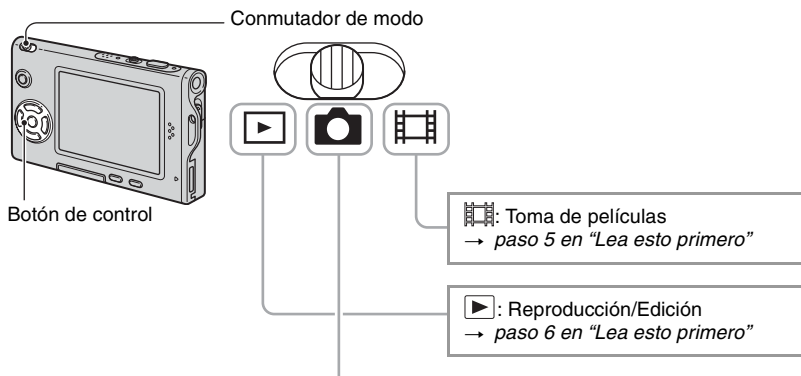
## Cuando se toman películas

Duración de la batería (min)
Aprox. 60

- Tomando películas continuamente con un tamaño de imagen de [160]

# Utilización del conmutador de modo

Ajuste el conmutador de modo en la función deseada.



## Modos de toma de imagen fija

### 📷: Auto: Modo de ajuste automático

Le permite tomar imágenes fácilmente con los ajustes establecidos automáticamente. → *paso 5 en "Lea esto primero"*

### Programa: Modo de toma automática programada

Le permite tomar imágenes con la exposición ajustada automáticamente (la velocidad de obturación y el valor de la apertura). También puede seleccionar varios ajustes utilizando el menú.  
(Para más detalles sobre las funciones disponibles → página 27)

### 🔍 🌙 🧑 🏠 🏞️ 🏹 🏠 🌅 : Modo selección de escena

Le permite tomar imágenes con ajustes predefinidos según la escena. → *paso 5 en "Lea esto primero"*



## Selección de escena

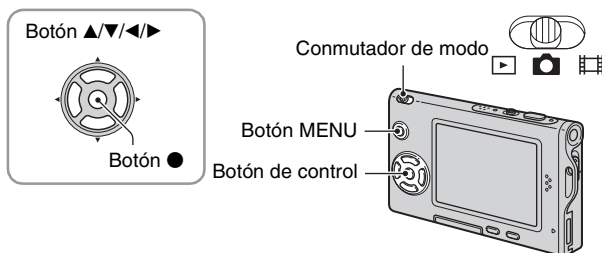
Para más detalles → *paso 5 en “Lea esto primero”*

Para tomar una imagen debidamente en función de la condición de la escena, la cámara determina una combinación de funciones.

(✓ : puede seleccionar el ajuste deseado)

	Macro	Flash	Visor del rango AF	Preajuste del enfoque	Variación de exposiciones	Balace del blanco	Nivel de flash	Ráfaga/Ráfaga múltiple
	—		✓	—	—	✓	✓	—
	—		✓	∞	—	✓	—	—
	✓		✓	✓	—	Automático/ 	✓	—
	—		AF centro	0,5m/1,0m/ 3,0m/7,0m	—		—	—
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	—		✓	∞	✓	✓	✓	✓
	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓
	—		—	∞	—		—	—

# Utilización de los elementos del menú



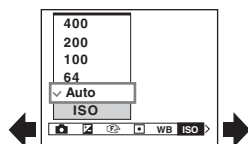
## 1 Conecte la alimentación y ajuste el conmutador de modo.

Hay disponibles diferentes elementos según la posición del conmutador de modo y los ajustes del menú (Cámara).

## 2 Pulse MENU para visualizar el menú.

## 3 Seleccione el elemento de menú deseado con ◀/▶ del botón de control.

- Si el elemento deseado no se ve, siga pulsando ◀/▶ hasta que aparezca en la pantalla.
- Pulse ● después de seleccionar un elemento si el conmutador de modo está ajustado a .



## 4 Seleccione el ajuste con ▲/▼.

El ajuste que seleccione se ampliará y se establecerá.

## 5 Pulse MENU para quitar el menú.




- Si hay un elemento que no está visualizado, aparecerá la marca ▲/▼ en los bordes del lugar donde aparecen normalmente los elementos del menú. Para visualizar un elemento que no está visualizado, seleccione la marca con el botón de control.
- No pueden seleccionarse elementos que aparecen en gris.

# Elementos del menú







Para ver detalles sobre  
la operación → página 26

Los elementos de menú disponibles varían en función de la posición del conmutador de modo. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles.



(✓ : disponible)

Posición del conmutador de modo:					
	Auto	Programa	Escena		

## Menú para toma de imágenes (página 29)

 (Cámara)	✓	✓	✓	—	—
 (EV)	—	✓	✓	✓	—
 (Enfoque)	—	✓	✓	✓	—
 (Modo de Medición)	—	✓	✓	✓	—
WB (Bal blanco)	—	✓	✓	✓	—
ISO	—	✓	✓	—	—
 (Cal imagen)	—	✓	✓	—	—
Mode (Modo GRAB)	✓	✓	✓	—	—
BRK (Paso variación)	—	✓	✓*	—	—
 (Intervalo)	—	✓	✓*	—	—
 (Nivel flash)	—	✓	✓*	—	—
PFX (Efe imagen)	—	✓	✓	✓	—
 (Saturación)	—	✓	—	—	—
 (Contraste)	—	✓	—	—	—
 (Nitidez)	—	✓	—	—	—
 (Ajustes)	✓	✓	✓	✓	—

**Menú para ver imágenes** (página 37)

 (Carpeta)	—	—	—	—	✓
 (Proteger)	—	—	—	—	✓
DPOF	—	—	—	—	✓
 (Imprim.)	—	—	—	—	✓
 (Diapo)	—	—	—	—	✓
 (Cam tam)	—	—	—	—	✓
 (Rotar)	—	—	—	—	✓
 (Dividir)	—	—	—	—	✓
 (Ajustes)	—	—	—	—	✓
Recortar**	—	—	—	—	✓

\* La operación está limitada en función del modo de escena (página 25).

\*\*Disponible solamente durante la reproducción ampliada.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.



Seleccione imagen fija del modo cámara. → *paso 5 en “Lea esto primero”*



Hacia -

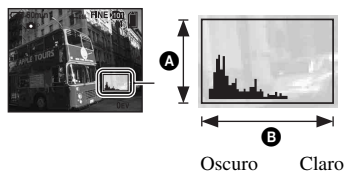
Hacia +

Ajusta manualmente la exposición.

	↑ +2,0EV	Hacia +: Abrillanta una imagen.
✓	0EV	La cámara determina automáticamente la exposición.
	↓ -2,0EV	Hacia -: Oscurece una imagen.

- Para ver detalles sobre la exposición → página 10
- El valor de compensación puede ajustarse en incrementos de 1/3EV.
- Si un motivo está siendo tomado en unas condiciones extremadamente claras u oscuras, o si se utiliza el flash, el ajuste de la exposición podrá no ser efectivo.

## ⚙ Ajuste de [EV] visualizando un histograma



Un histograma es un gráfico que muestra el brillo de una imagen. Ajuste el conmutador de modo a de antemano, después pulse repetidamente para visualizar el histograma. La visualización de gráfico muestra una imagen brillante cuando está desviado hacia el lado derecho, una imagen oscura cuando está desviado hacia el lado izquierdo. Un histograma puede utilizarse para comprobar la exposición y ajustar [EV].



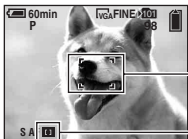



- A** Número de píxeles
- B** Brillo

- El histograma también aparece en los casos siguientes, pero no puede ajustarse la exposición.
  - Cuando (Cámara) está puesto en [Auto]
  - Cuando se reproduce una sola imagen
  - Durante la revisión rápida




 (Enfoque)




Puede cambiar el método de enfoque. Utilice el menú cuando resulte difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático.

<ul style="list-style-type: none"> <li>∞ (distancia ilimitada)</li> <li>7,0m</li> <li>3,0m</li> <li>1,0m</li> <li>0,5m</li> </ul>	<p>Enfoca el motivo utilizando una distancia hasta el motivo establecida previamente. (Preajuste del enfoque)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando tome la imagen de un motivo a través de una red o a través del cristal de una ventana, será difícil obtener el enfoque adecuado en el modo de enfoque automático. En estos casos, será conveniente utilizar el [Enfoque].</li> </ul>
<p>AF punto </p>	<p>Enfoca automáticamente un motivo muy pequeño o un área reducida.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esto le resultará útil cuando enfoque un motivo muy pequeño o un área reducida. Utilizado junto con la función de bloqueo AF le permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada. Tenga cuidado de sujetar la cámara sin moverla para que el motivo no se desvíe del cuadro del visor de rango.</li> </ul>
<p>AF centro </p>	<p>Enfoca automáticamente un motivo cerca del centro del cuadro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizado junto con la función de bloqueo AF le permite tomar imágenes con la composición de imagen deseada.</li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 20px;"> <p>Cuadro de visor del rango AF</p> <p>Indicador del cuadro del visor de rango AF</p> </div> </div>
<p>✓ AF múlti (AF de múltiples puntos) (Imagen fija ) (Película )</p>	<p>Enfoca automáticamente un motivo en todos los rangos del cuadro del visor.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Este modo resulta útil cuando el motivo no está en el centro del cuadro.</li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 20px;"> <p>Cuadro de visor del rango AF</p> <p>Indicador del cuadro del visor de rango AF</p> </div> </div>

- AF significa enfoque automático.
- La información del ajuste de distancia en [Enfoque] es aproximada. Si apunta el objetivo hacia arriba o hacia abajo, aumentará el error.
- La selección de distancia está limitada en función del modo de escena (página 25).
- Cuando está tomando películas, se recomienda [AF múlti] porque el AF funciona incluso con cierto grado de vibración.

- Cuando utilice [Zoom digital] o [Iluminador AF], la prioridad con movimiento AF se dará a motivos dentro o cerca del centro del cuadro. En este caso, parpadeará el indicador de ,  o  y no se visualizará cuadro del visor de rango AF.
- El ajuste de enfoque no estará disponible según el modo de escena (página 25).

 Si el motivo está desenfocado

Cuando tome imágenes con el motivo en el borde del cuadro (o la pantalla), o cuando utilice [AF centro] o [AF punto], es posible que la cámara no enfoque un motivo situado en el borde del cuadro. En un caso así, haga lo siguiente.

- ① Reconponga la toma de forma que el motivo esté centrado en el visor de rango AF y pulse el botón del disparador hasta la mitad para enfocar el motivo (Bloqueo AF).



Indicador de bloqueo AE/AF

Cuadro de visor del rango AF

Mientras que no pulse el botón del disparador a fondo, podrá repetir el procedimiento tantas veces como quiera.


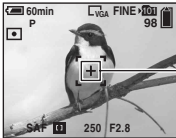

- ② Cuando el indicador de bloqueo AE/AF deje de parpadear y se mantenga encendido, vuelva a la toma completamente compuesta, y pulse el botón del disparador a fondo.




**(Modo de Medición)**



Selecciona el modo de medición que establece la parte del motivo va a medirse para determinar la exposición.






	<p>Foco (Medición de foco) </p>	<p>Sólo mide una parte del motivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esta función resulta útil cuando el motivo está a contraluz o cuando hay un contraste grande entre el motivo y el fondo.</li> </ul> 
	<p>Centro (Medición con tendencia al centro) </p>	<p>Mide el centro de la imagen y determina la exposición según el brillo del motivo en ese lugar.</p>
✓	<p>Multi (Medición multipatrón)</p>	<p>Divide en múltiples regiones y mide cada región. La cámara determina una exposición bien equilibrada.</p>



- Para ver detalles sobre la exposición → página 10
- Cuando utilice la medición de foco o la medición con tendencia al centro, se recomienda ajustar  (Enfoque) a [AF centro] para enfocar la posición de medición (página 30).

**WB (Bal blanco)**



Ajusta los tonos del color en función de la condición de la iluminación en una situación dada, por ejemplo, cuando los colores de una imagen parecen extraños.

	<p> WB (Flash)</p>	<p>Ajusta para las condiciones del flash.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No es posible seleccionar este elemento cuando se toman películas.</li> </ul>
	<p> (Incandescente)</p>	<p>Ajusta para lugares donde las condiciones de la iluminación cambian rápidamente tal como en una sala de fiestas o bajo iluminación intensa tal como en estudios fotográficos.</p>
	<p> (Fluorescente)</p>	<p>Ajusta para iluminación fluorescente.</p>
	<p> (Nuboso)</p>	<p>Ajusta para un cielo nublado.</p>
	<p> (Luz diurna)</p>	<p>Ajusta para exteriores, toma de escenas nocturnas, letreros de neón, fuegos artificiales o amanecer, o condiciones antes y después de la puesta de sol.</p>
✓	<p>Auto</p>	<p>Ajusta el balance del blanco automáticamente.</p>

- Para más detalles sobre [Bal blanco] → página 11
- Bajo luces fluorescentes que parpadean, es posible que la función de balance del blanco no funcione correctamente aunque seleccione  (Fluorescente).
- Excepto en el modo [WB], [WB] se ajusta a [Auto] cuando destella el flash.
- Algunas opciones no están disponibles, según el modo de escena (página 25).



## ISO



Selecciona una sensibilidad luminosa con unidades de ISO. Cuanto mayor es el número, más alta es la sensibilidad.

<input type="checkbox"/>	400	Seleccione un número alto cuando tome imágenes en lugares oscuros o un motivo moviéndose a gran velocidad, o seleccione un número bajo para obtener una calidad de imagen alta.
<input type="checkbox"/>	200	
<input type="checkbox"/>	100	
<input type="checkbox"/>	64	
<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	

- Para ver detalles sobre la sensibilidad [ISO] → página 11
- Tenga en cuenta que la imagen tenderá a tener más ruido a medida que aumente el número de sensibilidad ISO.
- [ISO] está ajustado a [Auto] en el modo de escena.

## Cal (Cal imagen)



Selecciona la calidad de imagen fija.

<input checked="" type="checkbox"/>	Fina (FINE)	Graba con alta calidad (poca compresión).
<input type="checkbox"/>	Estándar (STD)	Graba con calidad normal (gran compresión).

- Para ver detalles sobre la calidad de imagen → página 12


## Mode (Modo GRAB)




Selecciona si la cámara realiza toma continua o no cuando pulsa el botón del disparador.

<input type="checkbox"/>	Multiráfaga (M)	Graba 16 fotogramas sucesivamente como archivo de imagen fija cuando pulsa el botón del disparador. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto resulta útil para comprobar su forma en deportes, por ejemplo.</li> <li>• Puede seleccionar el intervalo de obturación de ráfaga múltiple en el modo [Intervalo] (página 35).</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	Var expo (BRK)	Graba una serie de tres imágenes con los valores de la exposición ligeramente cambiados. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede seleccionar la imagen con la exposición apropiada después de grabar cuando no pueda tomar buenas imágenes dependiendo del brillo del motivo.</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	Ráfaga (B)	Graba el número máximo de imágenes sucesivamente (consulte la tabla siguiente) cuando mantiene pulsado el botón del disparador. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando desaparece "Grabando", puede tomar la siguiente imagen.</li> </ul>
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	No toma continuamente.


#### Acerca de [Multiráfa]

- Puede reproducir imágenes tomadas con [Multiráfa] utilizando el procedimiento siguiente.
  - Para hacer una pausa/reanudar: Pulse ● del botón de control.
  - Para reproducir fotograma a fotograma: Pulse ◀▶ en el modo de pausa. Pulse ● para reanudar la reproducción en serie.
- En el modo [Multiráfa] no pueden utilizarse las funciones siguientes:
  - Zoom inteligente
  - Flash
  - Inserción de la fecha y hora
  - División de una serie de imágenes tomadas con [Multiráfa]
  - Borrado de un fotograma en una serie de imágenes tomadas con [Multiráfa]
  - Ajuste del intervalo de fotograma a un modo distinto a [1/30] cuando  (Cámara) está ajustado a [Auto]
- Cuando se reproduzca una serie de imágenes tomadas con [Multiráfa] utilizando un ordenador o una cámara no equipada con la función de ráfaga múltiple, la imagen se visualizará como imagen sencilla con 16 fotogramas.
- El tamaño de imagen de imágenes tomadas en el modo [Multiráfa] es 1M.
- Es posible que no pueda tomar imágenes en el modo [Multiráfa] en función del modo de escena (página 25).

#### Acerca de [Var expo]

- El flash está puesto en  (Sin flash).
- El enfoque y el balance del blanco se ajustan para la primera imagen, y estos ajustes también se utilizan para las otras imágenes.
- Cuando la exposición sea ajustada manualmente (página 29), la exposición cambiará según el brillo ajustado.
- El intervalo de grabación es de aproximadamente 0,7 s (segundo).
- Si el motivo es demasiado brillante o demasiado oscuro, tal vez no pueda tomar la imagen debidamente con el valor de ajuste de variación seleccionado.
- Es posible que no pueda tomar imágenes en el modo [Var expo] en función del modo de escena (página 25).

#### Acerca de [Ráfaga]

- El flash está puesto en  (Sin flash).
- Cuando grabe con el autodisparador, se grabará una serie de un máximo de cinco imágenes.
- Cuando el nivel de la batería esté bajo o cuando se llene el “Memory Stick Duo”, la [Ráfaga] se detendrá.
- Es posible que no pueda tomar imágenes en el modo [Ráfaga] en función del modo de escena (página 25).

#### El número máximo de tomas continuas

(Unidades: imágenes)

Tamaño	Calidad	
	Fina	Estándar
5M	9	15
3:2	9	15
3M	13	24
1M	32	59
VGA(E-Mail)	100	100

### BRK (Paso variación)



	±1,0EV	Cambia el valor de exposición en más o menos 1,0EV.
✓	±0,7EV	Cambia el valor de exposición en más o menos 0,7EV.
	±0,3EV	Cambia el valor de exposición en más o menos 0,3EV.

- BRK (Paso variación) no se visualiza en algunos modos de escena.

### Intervalo



Seleccione el intervalo de fotograma en el modo [Multiráfia] (página 33).

	1/7,5 (1/7,5")	• Este ajuste no puede hacerse cuando [Mode] (Modo GRAB) del menú está ajustado a una posición distinta a [Multiráfia] (página 33).
	1/15 (1/15")	
✓	1/30 (1/30")	

- Intervalo no se visualiza en algunos modos de escena.

### ± (Nivel flash)



Ajusta la cantidad de luz del flash.

	+ (⚡+)	Hacia +: Eleva el nivel de flash.
✓	Normal	
	- (⚡-)	Hacia -: Reduce el nivel de flash.

- Para cambiar el modo de flash → *paso 5 en "Lea esto primero"*
- ± (Nivel flash) no se visualiza en algunos modos de escena.

### PFX (Efe imagen)



Le permite tomar una imagen con efectos especiales.



	B Y N (P <sup>+</sup> )	Graba la imagen en monocromo (blanco y negro).
	Sepia (P <sup>+</sup> )	Graba la imagen en sepia (como una fotografía antigua).
✓	Desactiv	Sin efecto.

- Este ajuste no se mantiene cuando se desconecta la alimentación.

### (Saturación)





Ajusta la saturación de la imagen.

	+ (  )	Hacia +: Abrillanta el color.
✓	Normal	
	- (  )	Hacia -: Oscurece el color.

### (Contraste)





Ajusta el contraste de la imagen.

	+ (  )	Hacia +: Realza el contraste.
✓	Normal	
	- (  )	Hacia -: Reduce el contraste.

### (Nitidez)



Ajusta la nitidez de la imagen.

	+ (  )	Hacia +: Aumenta la nitidez de la imagen.
✓	Normal	
	- (  )	Hacia -: Suaviza la imagen.

### (Ajustes)



Consulte la página 44.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.



Selecciona la carpeta que contiene la imagen que quiere reproducir.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la selección.

① Seleccione la carpeta deseada con ◀/▶ del botón de control.



② Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.

## 🔍 Acerca de la [Carpeta]

La cámara almacena las imágenes en una carpeta especificada de un "Memory Stick Duo" (página 49). Puede cambiar la carpeta o crear una nueva.

- Para crear una carpeta nueva → [Crear carp REG.] (página 49)
- Para cambiar la carpeta de grabación de imágenes → [Camb. carp REG.] (página 50)
- Cuando se hayan creado múltiples carpetas en el "Memory Stick Duo" y se visualice la primera o última imagen de la carpeta, aparecerán los indicadores siguientes.

◀: Pasa a la carpeta anterior.


▶: Pasa a la carpeta siguiente.

⏪: Se mueve a las carpetas anteriores o siguientes.



## (Proteger)



Protege las imágenes contra el borrado accidental.

✓	Proteger (  )	Consulte el procedimiento siguiente.
	Salir	Sale de la función de protección.




### Para proteger imágenes en el modo de una sola imagen

- 1 Visualice la imagen que quiere proteger.
- 2 Pulse MENU para visualizar el menú.
- 3 Seleccione [] (Proteger) con ◀/▶ del botón de control, después pulse ●.  
La imagen está protegida y aparece el indicador  (protegida) en la imagen.




- 4 Para proteger otras imágenes, seleccione la imagen deseada con ◀/▶, después pulse ●.

### Para proteger imágenes en el modo de índice

- 1 Pulse  (índice) para visualizar la pantalla de índice.
- 2 Pulse MENU para visualizar el menú.
- 3 Seleccione [] (Proteger) con ◀/▶ del botón de control, después pulse ●.
- 4 Seleccione [Selección] con ▲/▼, después pulse ●.
- 5 Seleccione la imagen que quiera proteger con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.  
Aparece un indicador  verde en la imagen seleccionada.




- 6 Repita el paso 5 para proteger otras imágenes.
  - 7 Pulse MENU.
  - 8 Seleccione [Aceptar] con ▶, después pulse ●.  
El indicador  se volverá blanco. Las imágenes seleccionadas estarán protegidas.
- Para proteger todas las imágenes de la carpeta, seleccione [Todo en carpeta] en el paso 4 y pulse ●.  
Seleccione [Activ] con ▶, después pulse ●.

## Para cancelar la protección

En el modo de una sola imagen

Pulse ● en el paso ③ o ④ de “Para proteger imágenes en el modo de una sola imagen”.

En el modo de índice

- ① Seleccione la imagen a la que quiera quitar la protección en el paso ⑤ de “Para proteger imágenes en el modo de índice”.
- ② Pulse ● para que el indicador  se ponga gris.
- ③ Repita la operación anterior para todas las imágenes que quiere quitar la protección.
- ④ Pulse MENU, seleccione [Aceptar] con ►, y después pulse ●.


## Para cancelar la protección de todas las imágenes de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso ④ de “Para proteger imágenes en el modo de índice”, después pulse ●. Seleccione [Desact] con ►, después pulse ●.

- Tenga en cuenta que si se formatea el “Memory Stick Duo”, se borran todos los datos guardados en el mismo, aunque las imágenes estén protegidas, y dichas imágenes no se podrán recuperar.
- Es posible que lleve algún tiempo proteger una imagen.

DPOF



Agregue una marca  (orden de impresión) a la imagen que quiere imprimir (página 73).

 (Imprim.)



Consulte la página 69.

 (Diapo)



Reproduce en orden imágenes grabadas (Pase de diapositivas).

## Interval

<input checked="" type="checkbox"/> 3 s (segundo)	Establece el intervalo de reproducción de imágenes en el pase de diapositivas.
<input type="checkbox"/> 5 s (segundo)	
<input type="checkbox"/> 10 s (segundo)	
<input type="checkbox"/> 30 s (segundo)	
<input type="checkbox"/> 1 min (minuto)	

## Imagen

✓	Carpeta	Reproduce todas las imágenes de la carpeta seleccionada.
	Todas	Reproduce todas las imágenes almacenadas en el "Memory Stick Duo".

## Repetir

✓	Activ	Reproduce imágenes en bucle continuo.
	Desact	Después de haberse reproducido todas las imágenes, finalizará el pase de diapositivas.

	Inicio	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la reproducción de imágenes en el pase de diapositivas.

① Seleccione [Interval], [Imagen] y [Repetir] con ▲/▼/◀/▶ del botón de control.

② Seleccione [Inicio] con ▼/▶, después pulse ●.  
Comienza el pase de diapositivas.

Para finalizar el pase de diapositivas, pulse ●, seleccione [Salir] con ▶, después pulse ●.

- Durante el pase de diapositivas, puede visualizar la imagen anterior/siguiente con ◀/▶.
- El tiempo de [Interval] es sólo a modo de guía, por lo que es posible que varíe en función del tamaño de imagen, etc.



Puede cambiar el tamaño de imagen de una imagen grabada (Cambiar tamaño), y guardarla como archivo nuevo. La imagen original se conservará incluso después de cambiar su tamaño.

	5M	El tamaño de ajuste es sólo a modo de guía. → <i>paso 4 en "Lea esto primero"</i>
	3M	
	1M	
	VGA	
✓	Cancelar	Cancela el cambio de tamaño.

① Visualice la imagen que quiere cambiar de tamaño.

② Pulse MENU para visualizar el menú.

③ Seleccione [Cam tam] con ◀/▶, después pulse ●.

④ Seleccione el tamaño deseado con ▲/▼, después pulse ●.

La imagen cambiada de tamaño se grabará en la carpeta de grabación como archivo más reciente.






- Para más detalles sobre [Tam imagen] → paso 4 en “Lea esto primero”
- No es posible cambiar el tamaño de películas ni de imágenes [Multiráfia].
- Cuando cambie de un tamaño pequeño a un tamaño grande, la calidad de imagen se deteriorará.
- Usted no podrá cambiar el tamaño a un tamaño de imagen de 3:2.
- Cuando cambie de tamaño una imagen de 3:2, las porciones negras superior e inferior se visualizarán en la imagen.

### (Rotar)



Gira una imagen fija.

	Gira una imagen. Consulte el procedimiento siguiente.
Aceptar	Determina el giro. Consulte el procedimiento siguiente.
<input checked="" type="checkbox"/> Cancelar	Cancela el giro.

- 1 Visualice la imagen que quiere girar.
- 2 Pulse MENU para visualizar el menú.
- 3 Seleccione  (Rotar) con ◀▶ del botón de control, después pulse ●.
- 4 Seleccione  con ▲, después gire la imagen con ◀▶.
- 5 Seleccione [Aceptar] con ▲/▼, después pulse ●.

- No es posible girar imágenes protegidas, películas ni imágenes [Multiráfia].
- Quizás no pueda rotar imágenes tomadas con otras cámaras.
- Cuando vea imágenes en un ordenador, es posible que la información de rotación de imagen no se vea reflejada según el software.

### (Dividir)



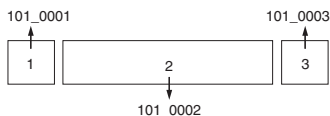
Corta películas o borra porciones no necesarias de películas. Esta es la función recomendada para utilizar cuando la capacidad del “Memory Stick Duo” sea insuficiente, o cuando quiera adjuntar películas a sus mensajes de correo electrónico.

- Tenga en cuenta que la película original se borra y ese número se salta. Tenga también en cuenta que una vez cortados los archivos no pueden restaurarse.

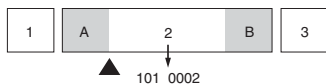
Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
<input checked="" type="checkbox"/> Cancelar	Cancela la división.

## Ejemplo: Corte de una película cuyo número es 101\_0002

Esta sección describe un ejemplo de cómo dividir una película cuyo número es 101\_0002 y borrarla en la configuración de archivo siguiente.



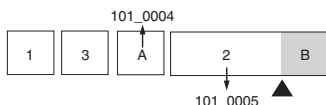
### 1 Corte de la escena A.



Dividir

101\_0002 se divide en 101\_0004 y 101\_0005.

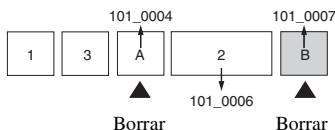
### 2 Corte de la escena B.



Dividir

101\_0005 se divide en 101\_0006 y 101\_0007.

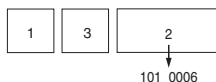
### 3 Borrado de las escenas A y B si no se necesitan.



Borrar

Borrar

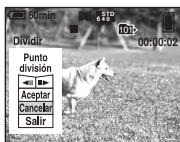
### 4 Sólo quedan las escenas deseadas.



## Procedimiento

- 1 Visualice la película que quiere dividir.
- 2 Pulse MENU para visualizar el menú.
- 3 Seleccione [↵] (Dividir) con ◀/▶ del botón de control, después pulse ●.
- 4 Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.  
Comenzará la reproducción de la película.

- ⑤ Pulse ● en el punto donde quiere cortar.



- Cuando quiera ajustar el punto de corte, seleccione [◀||▶] (rebobinado/avance de fotograma) y ajuste el punto de corte utilizando ◀▶.
  - Si quiere cambiar el punto de corte, seleccione [Cancelar]. Volverá a comenzar la reproducción de la película.
- ⑥ Seleccione [Aceptar] con ▲▼, después pulse ●.
- ⑦ Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.  
La película se cortará.
- A las películas cortadas se les asignan números nuevos y después se graban como archivos más recientes en la carpeta de grabación seleccionada.
  - No es posible cortar los siguientes tipos de imágenes.
    - Imagen fija
    - Películas no suficientemente largas como para cortarlas (más cortas de unos dos segundos)
    - Películas protegidas (página 38)



Consulte la página 44.



Graba como imagen ampliada (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*) como nuevo archivo.

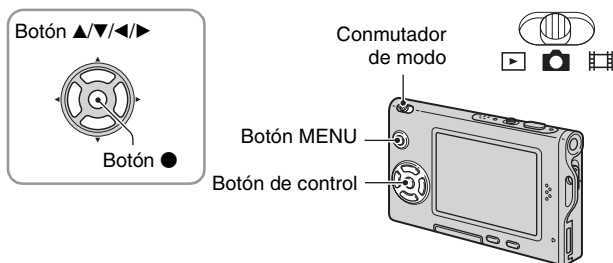
	Recortar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Retorn	Cancela el recorte.

- ① Pulse MENU durante el zoom de reproducción para visualizar el menú.
  - ② Seleccione [Recortar] con ► del botón de control, después pulse ●.
  - ③ Seleccione el tamaño de imagen con ▲▼, después pulse ●.  
Se graba la imagen y vuelve a visualizarse la imagen original.
- La imagen recortada se graba como archivo más reciente en la carpeta de grabación seleccionada, y se retiene la imagen original.
  - Es posible que la calidad de las imágenes recortadas se deteriore.
  - No es posible recortar a un tamaño de imagen de 3:2.
  - No es posible recortar imágenes visualizadas con la revisión rápida.



# Utilización de los elementos de ajuste

Puede cambiar los ajustes predeterminados utilizando la pantalla de ajustes.



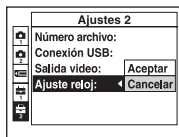
**1** Conecte la alimentación.

**2** Pulse MENU para visualizar el menú.

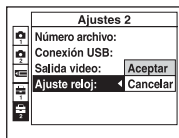
**3** Pulse ► del botón de control para seleccionar (Ajustes).

**4** Pulse ▲/▼/◀/▶ del botón de control para seleccionar el elemento que quiere ajustar.

El cuadro del elemento seleccionado se pondrá amarillo.



**5** Pulse ● para introducir el ajuste.



Para apagar la pantalla (Ajustes), pulse MENU.

Para volver al menú desde la pantalla (Ajustes), pulse ◀ del botón de control repetidamente.

## Para cancelar el ajuste (Ajustes)

Selecione [Cancelar] si aparece, después pulse ● del botón de control. Si no aparece, vuelva a seleccionar el ajuste anterior.

- Este ajuste se mantendrá incluso cuando se desconecte la alimentación.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.



## Modo AF

Seleccione el modo de operación de enfoque automático.

✓	Sencillo (S AF)	Ajusta automáticamente el enfoque cuando se mantiene pulsado el botón del disparador en la mitad. Este modo es útil para tomar motivos inmóviles.
	Monitor (M AF)	Ajusta automáticamente el enfoque antes de mantener pulsado el botón del disparador en la mitad. Este modo acorta el tiempo necesario para enfocar. <ul style="list-style-type: none"> <li>• El consumo de batería es mayor que en el modo [Sencillo].</li> </ul>

## Zoom digital

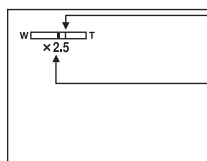
Selecciona el modo de zoom digital. La cámara amplía la imagen utilizando el zoom óptico (hasta 3×). Cuando la relación de zoom excede 3×, la cámara utiliza el zoom digital inteligente o de precisión.

✓	Inteligente (Zoom inteligente) (  Qx)	Amplía la imagen digitalmente con apenas distorsión. Esto no está disponible cuando el tamaño de imagen está ajustado a [5M] o [3:2]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• En la tabla siguiente se muestra la relación de zoom máxima del zoom inteligente.</li> </ul>
	Precisión (Zoom digital de precisión) (  PQx)	Amplía todos los tamaños de imagen hasta un máximo de 6×, pero la calidad de imagen se deteriora.
	Desactiv (x)	No utiliza el zoom digital.

Tamaño de imagen y relación de zoom máxima utilizando zoom inteligente




Tamaño	La relación de zoom máxima
5M	—
3M	Aprox. 3,8×
1M	Aprox. 6,1×
VGA(E-Mail)	Aprox. 12×

- Cuando pulsa el palanca del zoom, aparece el indicador de relación de zoom de la forma siguiente.




El lado W de esta línea es el área del zoom óptico  
y el lado T es el área del zoom digital

Indicador de relación del zoom

- La relación de zoom máxima del zoom inteligente/zoom de precisión incluye la relación del zoom óptico.
- El cuadro del visor de rango AF no aparecerá cuando se utilice el zoom digital. Los indicadores ,  o  parpadean y el AF funciona con prioridad sobre motivos situados cerca del centro del cuadro.
- Cuando utilice el zoom inteligente, es posible que la imagen en la pantalla parezca tosca. Sin embargo, este fenómeno no tiene efecto sobre la imagen grabada.

## Fecha/Hora

Selecciona la forma de superponer la fecha o la hora en la imagen. Seleccione esto antes de la toma.

- La fecha y hora no aparecen durante la toma, en cambio, aparece el indicador . La fecha y hora aparecen en rojo en la esquina inferior derecha de la pantalla durante la reproducción solamente.


<input type="checkbox"/>	Fech/Hor	Superpone la fecha, hora y minutos.
<input type="checkbox"/>	Fecha	Superpone el año, mes y día. • La fecha se inserta en el orden que usted la selecciona. (→ <i>paso 2 en "Lea esto primero"</i> )
<input checked="" type="checkbox"/>	Desactiv	No superpone la fecha y hora.

- No es posible insertar la fecha y hora en películas ni en imágenes en el modo [Multiráf].
- La fecha y hora superpuestas no pueden quitarse posteriormente.

## Reduc ojo rojo




Reduce el efecto ojos rojos cuando se utiliza el flash. Seleccione esto antes de la toma.

<input type="checkbox"/>	Activar (  )	Reduce el efecto ojos rojos. • El flash destella preliminarmente dos o más veces antes de la toma.
<input checked="" type="checkbox"/>	Desactiv	No utiliza la reducción ojos rojos.







- Puesto que el disparador demora un segundo aproximadamente en emitir un chasquido, sujete la cámara sin moverla para evitar los efectos de vibración. Además, no deje que el motivo se mueva.
- La reducción del efecto ojos rojos podrá no producir el efecto deseado dependiendo de las diferencias individuales, la distancia hasta el motivo, si el motivo no ve el pre-destello, u otras condiciones.

## Iluminador AF

El iluminador AF suministra luz de relleno para enfocar más fácilmente un motivo en entornos oscuros.

El iluminador AF emite luz roja permitiendo a la cámara enfocar fácilmente cuando se pulsa el botón del disparador hasta la mitad, hasta que se bloquea el enfoque. En ese momento aparece el indicador .

<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	Utiliza el iluminador AF.
<input type="checkbox"/>	Desactiv	No utiliza el iluminador AF.

- Si la luz del iluminador AF no llega al motivo suficientemente o el motivo no tiene contraste, el enfoque no se logrará. (Se recomienda una distancia de hasta unos 2,0 m (W)/2,0 m (T).)
- El enfoque se logrará siempre y cuando la luz del iluminador AF llegue al motivo, aunque la luz esté desviada ligeramente del centro del motivo.
- Cuando el enfoque predefinido está activado (página 30), [Iluminador AF] no funciona.
- El cuadro del visor de rango AF no aparecerá. Los indicadores  o  parpadean y el AF funciona con prioridad sobre motivos situados cerca del centro del cuadro.
- El iluminador AF no funciona cuando está seleccionado  (Modo de crepúsculo),  (Modo de paisaje),  (Modo de obturación rápida) o  (Modo de fuegos artificiales) en el modo de escena.
- El iluminador AF emite luz muy brillante. Aunque no hay problemas de seguridad, no mire directamente al emisor del iluminador de AF a corta distancia.

## Revisión autom




Visualiza la imagen grabada en la pantalla durante unos dos segundos inmediatamente después de tomar una imagen fija.

<input checked="" type="checkbox"/>	Activar	Utiliza la revisión automática.
<input type="checkbox"/>	Desactiv	No utiliza la revisión automática.

- No es posible tomar la siguiente imagen durante la visualización de la revisión automática. Si pulsa el botón del disparador hasta la mitad durante este período, desaparecerá la visualización de la imagen grabada y podrá tomar la siguiente imagen inmediatamente.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

### Icono amplif.

Amplía el indicador de ajuste temporalmente cuando pulsa  (Modo de flash),   
(Autodisparador) o  (Macro).

✓	Activar	Amplía los indicadores.
	Desactiv	No amplía los indicadores.



Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

## Formatear

Formatea el “Memory Stick Duo”. El “Memory Stick Duo” suministrado o uno disponible en el comercio ya están formateados, y pueden utilizarse inmediatamente.

- Tenga en cuenta que al formatearlo se borran irrevocablemente todos los datos de un “Memory Stick Duo”, incluidas las imágenes protegidas.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el formateo.

- ① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y pulse ●.  
Aparece el mensaje “Todos datos en Memory Stick se borrarán Listo?”.
- ② Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.  
El formateo está completo.

## Crear carp REG.

Crea una carpeta en un “Memory Stick Duo” para grabar imágenes.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la creación de carpeta.

- ① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y pulse ●.  
Aparece la pantalla de creación de carpeta.



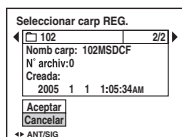
- ② Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.  
Se crea una carpeta nueva con un número inmediatamente mayor que el más alto y la carpeta se convierte en la carpeta de grabación actual.
- Para más detalles sobre la carpeta, consulte la página 37.
  - Cuando no se cree una carpeta nueva, se seleccionará la carpeta “101MSDCF” como carpeta de grabación.
  - Puede crear carpetas designadas hasta “999MSDCF”.
  - Las imágenes se grabarán en la carpeta recién creada hasta que se cree o seleccione una carpeta diferente.
  - No es posible borrar una carpeta con la cámara. Para borrar una carpeta, utilice su ordenador, etc.
  - En una carpeta se pueden almacenar hasta 4 000 imágenes. Cuando se exceda la capacidad de una carpeta, se creará una carpeta nueva automáticamente.
  - Para más información, consulte “Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos” (página 62).

## Camb. carp REG.

Cambia la carpeta utilizada actualmente para grabar imágenes.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela el cambio de la carpeta de grabación.

- ① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y pulse ●.  
Aparece la pantalla de selección de carpeta.



- ② Seleccione la carpeta deseada con ◀/▶, y [Aceptar] con ▲, después ●.

- No podrá seleccionar la carpeta “100MSDCF” como carpeta de grabación.
- No es posible mover imágenes grabadas a una carpeta distinta.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

## Luz de fondo

Selecciona el brillo de la luz de fondo del LCD cuando se utiliza la cámara con la batería.

	Brillo	Abrillanta.
✓	Normal	

- Si se selecciona [Brillo] la carga de la batería se consume más rápidamente.

## Pitido

Selecciona el sonido producido cuando se realiza una operación en la cámara.

	Obturador	Activa el sonido del obturador cuando usted pulsa el botón del disparador.
✓	Activar	Activa el sonido de pitido/obturador cuando usted pulsa el botón de control/ pulsa el botón del disparador.
	Desactiv	Desactiva el sonido de pitido/obturador.

## Idioma

Selecciona el idioma a utilizar para visualizar los elementos de menú, avisos y mensajes.

## Inicializar

Inicializa el ajuste a su valor predeterminado.

	Aceptar	Consulte el procedimiento siguiente.
✓	Cancelar	Cancela la reposición.

- ① Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y pulse ●.  
Aparece el mensaje "Inicializar todos los ajustes Listo?".
  - ② Seleccione [Aceptar] con ▲, después pulse ●.  
Los ajustes se reponen a sus valores predeterminados.
- Asegúrese de no desconectar la alimentación durante la reposición.

Los ajustes predeterminados están marcados con ✓.

**Número archivo**

Selecciona el método utilizado para asignar números de archivo a imágenes.

✓	Serie	Asigna números a archivos consecutivamente aunque se cambie la carpeta de grabación o el "Memory Stick Duo". (Cuando el "Memory Stick Duo" reemplazado contiene un archivo con un número mayor que el último número asignado, se asigna un número inmediatamente superior al número más alto.)
	Reposició	Comienza desde 0001 cada vez que se cambia la carpeta. (Cuando la carpeta de grabación contenga archivos, se asignará un número inmediatamente mayor que el más alto que haya.)

**Conexión USB**

Selecciona el modo USB a utilizar cuando se conecta la cámara a un ordenador o a una impresora compatible con PictBridge utilizando el cable USB.

	PictBridge	Conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge (página 69).
	PTP	Cuando se establece [PTP] (Picture Transfer Protocol) y se conecta la cámara a un ordenador, las imágenes de la carpeta de grabación seleccionada por la cámara se copian al ordenador. (Compatible con Windows XP y Mac OS X.)
✓	Normal	Conecta la cámara a un ordenador (página 58).

**Salida vídeo**

Establece la salida de señal de vídeo en función del equipo conectado.

	NTSC	Establece la señal de salida de vídeo al modo NTSC (por ejemplo, para Estados Unidos de América, Japón).
	PAL	Establece la señal de salida de vídeo al modo PAL (por ejemplo, para Europa).

## Ajuste reloj

Establece la fecha y hora.

	Aceptar	Seleccione [Aceptar] con ▲ del botón de control y pulse ●. Después, realice el procedimiento explicado en "Puesta en hora del reloj" (→ <i>paso 2 en "Lea esto primero"</i> ).
✓	Cancelar	Cancela la puesta en hora del reloj.

Para ver detalles sobre la utilización de un ordenador Macintosh, consulte "Utilización de su ordenador Macintosh" (página 66).



## Copiado de imágenes a su ordenador (página 56)



Visualización de imágenes en su ordenador

### Preparativos

Instalación del controlador USB.

- Cuando se utiliza Windows XP no es necesario instalar el controlador USB.

## Disfrute de las imágenes utilizando "PicturePackage" (página 64)



Visualización de imágenes guardadas en su ordenador



Almacenamiento de imágenes en un CD-R



Creación de un video musical/pase de diapositivas



Impresión de imágenes

Instalación de "PicturePackage" (página 64).

## Creación de un video CD utilizando "ImageMixer" (página 64)



Creación de un video CD

"ImageMixer VCD2" se instala automáticamente cuando se instala "PicturePackage".

## Entorno de ordenador recomendado

Para un ordenador conectado a la cámara se recomienda el entorno siguiente.

### Entorno recomendado para copiar imágenes

**OS (preinstalado):** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition, o Windows XP Professional

- La operación no está garantizada en un entorno basado en una actualización de los sistemas operativos descritos arriba ni en un entorno de inicio múltiple.

**CPU:** MMX Pentium 200 MHz o más rápida

**Conector USB:** Suministrado como estándar

**Pantalla:** 800 × 600 puntos o más, Color de alta densidad (color 16 bits, 65 000 colores) o más

### Entorno recomendado para utilizar "PicturePackage"/"ImageMixer VCD2"

**Software:** Macromedia Flash Player 6,0 o posterior, Windows Media Player 7,0 o posterior, DirectX 9,0b o posterior

**Tarjeta de sonido:** tarjeta de sonido estéreo de 16 bits con altavoces

**Memory:** 64 MB o más (se recomiendan 128 MB o más.)

**Disco duro:** Espacio requerido en disco para la instalación—aproximadamente 500 MB

**Pantalla:** Tarjeta de vídeo (compatible con controlador Direct Draw) con 4 MB de VRAM

- Para creación automática de un vídeo musical/pase de diapositivas (página 64), se requiere una CPU Pentium III 500 MHz o más rápida.
- Cuando utilice "ImageMixer VCD2," se recomienda una CPU Pentium III 800 MHz o más rápida.

- Este software es compatible con la tecnología DirectX. Deberá estar instalado "DirectX" para utilizarlo.
- Si quiere grabar a CD-R, para la operación del dispositivo de grabación se requiere un software de aplicación aparte.

### Notas sobre la conexión de la cámara a un ordenador

- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida su cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- La conexión de la cámara utilizando una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2.0), permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad) porque esta cámara es compatible con Hi-Speed USB (USB 2.0).
- Hay dos modos para hacer la conexión USB cuando se conecta un ordenador, modos [Normal] (ajuste predeterminado) y [PTP]. Esta sección describe el modo [Normal] como ejemplo. Para más detalles sobre [PTP], consulte las páginas 52.
- Cuando su ordenador se reanuda del modo de suspensión o ahorro de energía, la comunicación entre su cámara y su ordenador podrán no recuperarse al mismo tiempo.

# Copiado de imágenes a su ordenador

Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.

Puede copiar imágenes desde la cámara al ordenador de la forma siguiente.

## Para un ordenador con ranura de “Memory Stick”

Extraiga el “Memory Stick Duo” de la cámara e insértelo en el adaptador de Memory Stick Duo. Inserte el adaptador de Memory Stick Duo en el ordenador y copie las imágenes.

## Para un ordenador sin ranura de “Memory Stick”

Siga las Etapas 1 a 5 de las páginas 56 a 61 para copiar imágenes.

### Etapa 1: Instalación del controlador USB

98 98SE 2000 Me

- Un controlador es el software que permite a un equipo conectado a un ordenador funcionar correctamente.
- Si está utilizando Windows XP, comience desde la Etapa 2.
- Si “PicturePackage” ya está instalado, comience desde la Etapa 2.



**NOTA: No conecte la cámara al ordenador todavía.**

## 1 Cierre el software de todas las aplicaciones que esté usando.

- En Windows 2000, inicie la sesión como Administrador (Administradores autorizados).

## 2 Inserte el CD-ROM en el ordenador, después haga clic en [USB Driver] cuando aparezca la pantalla del menú de instalación.

Aparecerá la pantalla “InstallShield Wizard” (Asistente InstallShield).

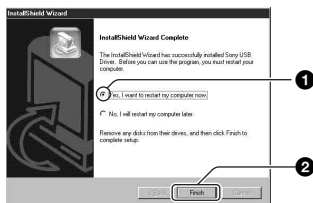
- Si la pantalla del menú de instalación no aparece, haga doble clic en  (My Computer) →  (PICTUREPACKAGE).

## 3 Haga clic en [Next].



Se iniciará la instalación del controlador USB. Cuando finalice la instalación, la pantalla le informará de la terminación.

## 4 Haga clic en el botón de radio junto a [Yes, I want to restart my computer now] (Sí, deseo reiniciar mi ordenador ahora) para seleccionarlo, después haga clic en [Finish].



Su ordenador se reiniciará. Ahora, puede establecer una conexión USB.

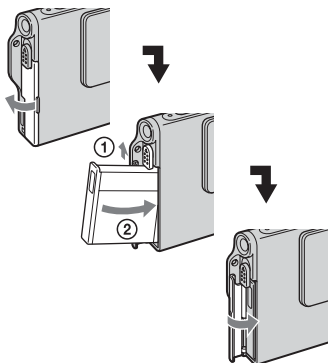
Extraiga el CD-ROM cuando se haya completado la instalación.




## Etapa 2: Preparación de la cámara y el ordenador

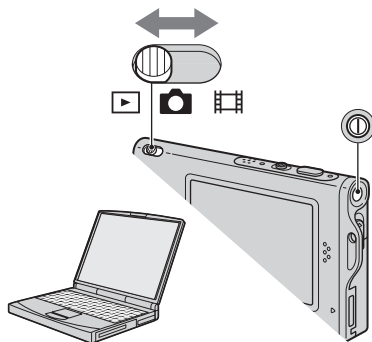
**1** Inserte un “Memory Stick Duo” con imágenes grabadas en la cámara.

**2** Inserte la batería suficientemente cargada en la cámara, o conecte la cámara a una toma de corriente de la pared con el adaptador de ca (no suministrado).



- Cuando copie imágenes al ordenador utilizando la batería, es posible que el copiado falle o que los datos se corrompan si la batería se agota demasiado pronto.

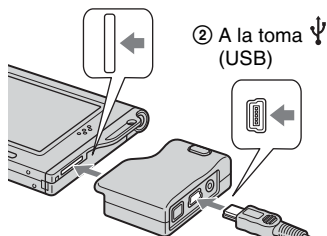
**3** Ajuste conmutador de modo a  , después encienda la cámara y el ordenador.



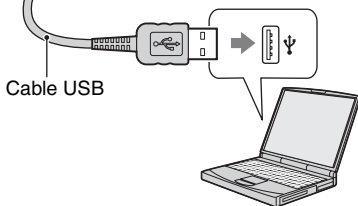
### Etapa 3: Conexión de la cámara y el ordenador

Conecte el adaptador de interfaz (página 15).

③ Al conector múltiple

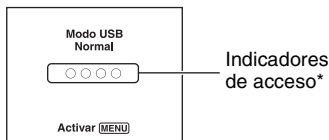


① A un conector USB



- Con Windows XP, el asistente AutoPlay aparece en el escritorio.

En la pantalla de la cámara aparece “Modo USB Normal”.



Cuando se establece una conexión USB por primera vez, el ordenador ejecuta automáticamente un programa para reconocer la cámara. Espere unos momentos.

- \* Durante la comunicación, los indicadores de acceso cambian a rojo. No opere el ordenador hasta que los indicadores se pongan blancos.
- Si no aparece “Modo USB Normal”, ajuste [Conexión USB] a [Normal] (página 52).

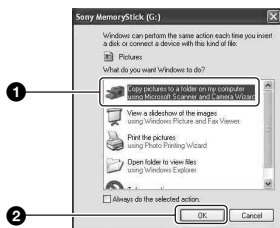
### Etapa 4-A: Copia de imágenes a un ordenador

XP

- Para Windows 98/98SE/2000/Me, siga el procedimiento explicado en “Etapa 4-B: Copia de imágenes a un ordenador” en página 60.

Esta sección describe un ejemplo de copia de imágenes a una carpeta de “My Documents”.

**1** Después de hacer una conexión USB en la Etapa 3, haga clic en [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] (Copie imágenes a una carpeta en mi ordenador utilizando el Asistente para escáner y cámara de Microsoft) → [OK] al aparecer automáticamente la pantalla del asistente en el escritorio.

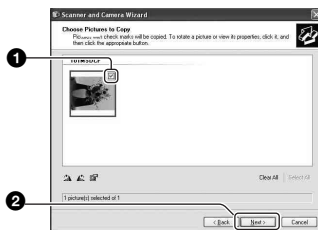


Aparecerá la pantalla “Scanner and Camera Wizard” (Asistente para el escáner y la cámara).

**2** Haga clic en [Next].

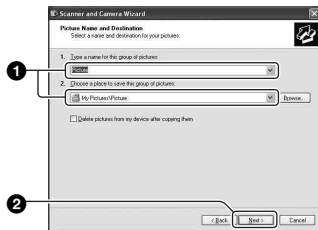
Aparecen las imágenes guardadas en el “Memory Stick Duo” de la cámara.

**3** Haga clic en la casilla de comprobación de las imágenes que no quiera copiar para quitar la marca de selección, después haga clic en [Next].



Aparecerá la pantalla “Picture Name and Destination” (Nombre de imagen y destino).

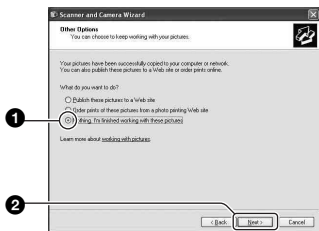
**4** Seleccione un nombre y destino para las imágenes, después haga clic en [Next].



Comenzará el copiado de imágenes. Cuando se haya completado el copiado, aparecerá la pantalla “Other Options” (Otras opciones).

• Esta sección describe un ejemplo de copiado de imágenes a la carpeta “My Documents”.

**5** Haga clic en el botón de radio junto a [Nothing, I'm finished working with these pictures] (Nada. He terminado la tarea con estas imágenes) para seleccionarlo, después haga clic en [Next].



Aparecerá la pantalla “Completing the Scanner and Camera Wizard” (Completar el asistente para el escáner y la cámara).

**6** Haga clic en [Finish].

Se cierra la pantalla del asistente.

- Para continuar copiando otras imágenes, desconecte el cable USB (página 62) y vuelva a conectarlo. Después siga el procedimiento explicado en “Etapa 3: Conexión de la cámara y el ordenador” en página 58.

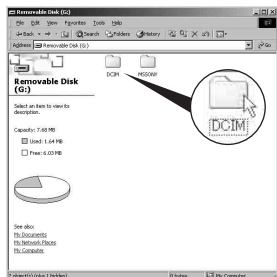
## Etapa 4-B: Copia de imágenes a un ordenador

98 98SE 2000 Me

- Para Windows XP, siga el procedimiento explicado en “Etapa 4-A: Copia de imágenes a un ordenador” en página 58.

Esta sección describe un ejemplo de copiado de imágenes a la carpeta “My Documents”.

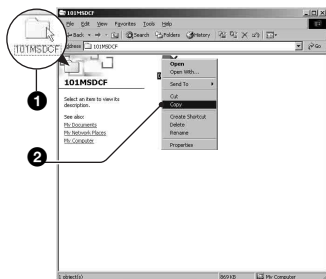
**1** Haga doble clic en [My Computer] → [Removable Disk] → [DCIM].



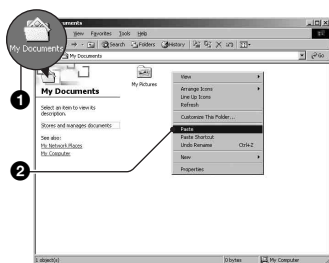
Si no se han creado carpetas nuevas, solamente se visualizará la carpeta “101MSDCF”.

- Si no se visualiza el icono “Removable Disk”, consulte las páginas 84.

**2** Haga doble clic en la carpeta donde están almacenados los archivos de las imágenes que quiere copiar. Después, haga clic con el botón derecho del ratón en un archivo de imagen para visualizar el menú y haga clic en [Copy].



- 3** Haga doble clic en la carpeta [My Documents]. Después, haga clic con el botón derecho del ratón en la ventana “My Documents” para visualizar el menú y haga clic en [Paste].



Los archivos de imágenes serán copiados en la carpeta “My Documents”.

- Cuando ya existe una imagen con el mismo nombre de archivo en la carpeta de destino de la copia, aparece el mensaje para confirmar que desea sobrescribirla. Cuando sobrescriba la imagen existente con la nueva, el archivo de datos original se borrará. Para copiar un archivo de imagen al ordenador sin sobrescribirlo, cambie el nombre de archivo a un nombre distinto y después copie el archivo de imagen. Sin embargo, tenga en cuenta que si cambia el nombre de archivo, tal vez no pueda reproducir esa imagen con su cámara (página 63).

## Etapa 5: Visualización de imágenes en su ordenador

Esta sección describe el procedimiento para ver imágenes copiadas en la carpeta “My Documents”.

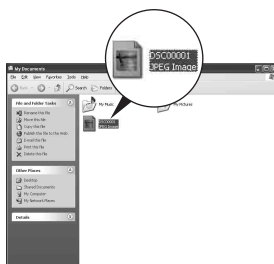
- 1** Haga clic en [Start] → [My Documents].



Se visualiza el contenido de la carpeta “My Documents”.

- Si no está utilizando Windows XP, haga doble clic en [My Documents] del escritorio.

- 2** Haga doble clic en el archivo de imagen deseado.



Se visualizará la imagen.

## Para eliminar la conexión USB

Realice el procedimiento siguiente cuando:


- Desconecte el cable USB
- Vaya a extraer un “Memory Stick Duo”
- Vaya a apagar la cámara

## ■ Para Windows 2000/Me/XP

- 1 Haga doble clic en  de la bandeja de tareas.



Haga doble clic aquí

- 2 Haga clic en  (Sony DSC) → [Stop].
- 3 Confirme el dispositivo en la ventanilla de confirmación, después haga clic en [OK].
- 4 Haga clic en [OK].
  - El paso 4 no es necesario para Windows XP.
- 5 Desconecte el cable USB, extraiga el "Memory Stick Duo", o apague la cámara.

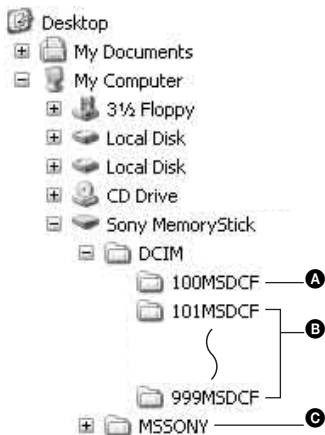
## ■ Para Windows 98/98SE

- 1 Confirme que los indicadores de acceso (página 58) están en color blanco.
- 2 Desconecte el cable USB, extraiga el "Memory Stick Duo", o apague la cámara.

### Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos

Los archivos de imágenes grabados con su cámara se agrupan en carpetas en el "Memory Stick Duo".

## Ejemplo: cuando quiera ver carpetas de Windows XP



- A Carpeta que contiene datos de imágenes grabados utilizando una cámara no equipada con la función de creación de carpeta
  - B Carpeta que contiene datos de imágenes grabados utilizando esta cámara. Si no ha creado ninguna carpeta nueva, solamente existirá la carpeta "101MSDCF"
  - C Carpeta que contiene datos de película, etc., grabados utilizando una cámara no equipada con la función de creación de carpeta
- Usted no podrá grabar ninguna imagen a las carpetas "100MSDCF" o "MSSONY". Las imágenes en estas carpetas solamente estarán disponibles para verlas.
  - Para más información sobre las carpetas, consulte las páginas 37, 49.
  - Los nombres de los archivos de imágenes se asignan de la forma siguiente: □□□□ representa cualquier número de 0001 a 9999. Las porciones numéricas del nombre de un archivo de película grabado en el modo de película y de su archivo de imagen índice correspondiente son iguales.
    - Archivos de imágenes fijas: DSC0□□□□.JPG
    - Archivos de película: MOV0□□□□.MPG
    - Archivos de imagen índice que se graban cuando graba películas: MOV0□□□□.THM

# Visualización con su cámara de archivos de imágenes almacenados en un ordenador

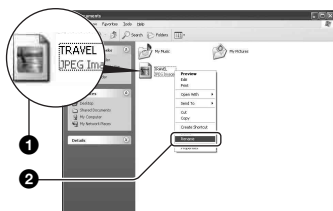
Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.

Cuando un archivo de imagen copiado a un ordenador ya no está disponible en un "Memory Stick Duo", puede ver esa imagen en la cámara copiando el archivo del ordenador a un "Memory Stick Duo".

- El paso 1 no es necesario si el nombre de archivo establecido con su cámara no ha sido cambiado.
- Tal vez no pueda reproducir algunas imágenes dependiendo del tamaño de imagen.
- Cuando un archivo de imagen haya sido procesado con un ordenador o cuando el archivo de imagen haya sido grabado utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- Cuando no haya carpeta, primero cree una carpeta con su cámara (página 49) y después copie el archivo de imagen.

**1 Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen, después haga clic en [Rename]. Cambie el nombre de archivo a "DSC0□□□□".**

Introduzca un número de 0001 al 9999 para □□□□.

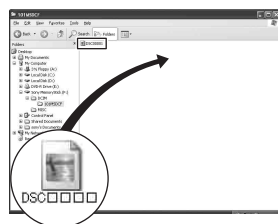


- Si aparece el mensaje de confirmación de sobrescribir, introduzca un número diferente.

- Podrá visualizarse una extensión dependiendo de los ajustes del ordenador. La extensión para imágenes fijas es JPG, y la extensión para películas es MPG. No cambie la extensión.

**2 Copie el archivo de imagen a la carpeta "Memory Stick Duo" en el orden siguiente.**

- ① Haga clic con el botón derecho del ratón en el archivo de imagen, después haga clic en [Copy].
- ② Haga doble clic en [Removable Disk] o [Sony MemoryStick] de [My Computer].
- ③ Haga clic con el botón derecho del ratón en la carpeta [□□□MSDCF] de la carpeta [DCIM], después haga clic en [Paste].
  - □□□ significa cualquier número dentro del rango de 100 a 999.

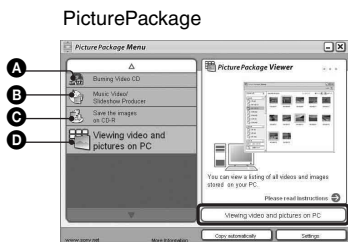


# Utilización del software suministrado

Esta sección describe el procedimiento utilizando un ordenador Windows como ejemplo.

## Resumen del software suministrado

El CD-ROM suministrado contiene dos aplicaciones de software: "PicturePackage" y "ImageMixer".



Cosas que puede hacer:

- A** Burning Video CD (Quemar Video CD)  
Aparecerá la pantalla "ImageMixer VCD2".
- B** Music Video/Slideshow Producer  
(Productor de vídeo musical/pase de diapositivas)
- C** Save the images on CD-R (Guardar la imagen en CD-R)
- D** Viewing video and pictures on PC (Ver vídeo e imágenes en el ordenador)

Cómo iniciar las funciones:

Haga clic en uno de **A-D**, después haga clic en el botón de la parte inferior derecha de la pantalla.



## Instalación del software

Puede instalar el software "PicturePackage" e "ImageMixer VCD2" utilizando el procedimiento siguiente.

- Si todavía no ha instalado el controlador USB (página 56), no conecte la cámara al ordenador antes de instalar el software "PicturePackage" (excepto para Windows XP).
- En Windows 2000/XP, inicie la sesión como Administrador.
- Cuando se instala "PicturePackage", se instala automáticamente el controlador USB.

### 1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparecerá la pantalla del menú de instalación.

- Si no aparece, haga doble clic en  (My Computer) →  (PICTUREPACKAGE)

### 2 Haga clic en [PicturePackage].

Aparecerá la pantalla "Choose Setup Language" (Elegir idioma de instalación).

### 3 Seleccione el idioma deseado, después haga clic en [Next] dos veces.

Esta sección describe la pantalla en inglés.

Aparecerá la pantalla "License Agreement" (Contrato de licencia). Lea el contrato atentamente. Si acepta las condiciones del contrato, haga clic en el botón de radio junto a [I accept the terms of the license agreement] (Estoy de acuerdo con los términos del contrato de licencia) y después haga clic en [Next].



---

## 4 Siga las instrucciones de la pantalla para completar la instalación.

- Si todavía no ha instalado “ImageMixer VCD2” y “DirectX” se instalarán ahora.
- Cuando aparezca el mensaje de confirmación de reinicio, reinicie el ordenador siguiendo las instrucciones de la pantalla.

---

## 5 Cuando aparezcan los iconos de acceso directo de “PicturePackage Menu” (Menú PicturePackage) y “PicturePackage destination Folder” (Carpeta de destino de PicturePackage) después de la instalación, extraiga el CD-ROM.

---

### Para iniciar el software

- Haga doble clic en el icono “PicturePackage Menu” (Menú PicturePackage) del escritorio.

### Para ver información sobre la utilización del software

Haga clic en [?] de la esquina superior derecha de cada pantalla para mostrar la ayuda en línea.

El soporte técnico para “PicturePackage”/“ImageMixer VCD2” lo proporciona el Centro de atención al cliente de Pixela. Para más información, consulte la información incluida en el CD-ROM.

# Utilización de su ordenador Macintosh

Puede copiar imágenes a su ordenador y crear un video CD utilizando “ImageMixer VCD2” (suministrado).

## Entorno recomendado

**OS (preinstalado):** Mac OS 9,1, 9,2, o Mac OS X (v10,0-v10,3)

**Conector USB:** Suministrado como estándar

## Entorno de ordenador recomendado para utilizar “ImageMixer VCD2”

**OS (preinstalado):** Mac OS X (v10,1,5 o posterior)

**CPU:** Serie iMac, eMac, iBook, PowerBook, Power Mac G3/G4

**Memory:** 128 MB o más (se recomiendan 256 MB o más.)

**Disco duro:** Espacio requerido en disco para la instalación—aproximadamente 250 MB

**Pantalla:** 1 024 × 768 puntos o más, 32 000 colores o más

- Deberá estar preinstalado QuickTime 4 o posterior. (Se recomienda QuickTime 5 o posterior.)

## Notas sobre la conexión de la cámara a un ordenador

- No se pueden garantizar las operaciones para todos los entornos de ordenador recomendados mencionados arriba.
- Si conecta dos o más dispositivos USB a un solo ordenador al mismo tiempo, es posible que algunos dispositivos, incluida su cámara, no funcionen, según el tipo de dispositivos USB que esté utilizando.
- Las operaciones no se garantizan cuando se utilice un concentrador de conectores USB.
- La conexión de la cámara utilizando una interfaz USB que sea compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0), permite realizar una transferencia avanzada (transferencia a alta velocidad) porque esta cámara es compatible con Hi-Speed USB (USB 2,0).

- Hay dos modos para hacer una conexión USB cuando se conecta un ordenador, modos [Normal] (ajuste predeterminado) y [PTP]. Esta sección describe el modo [Normal] como ejemplo. Para más detalles sobre [PTP], consulte las páginas 52.
- Cuando su ordenador se reanuda del modo de suspensión o ahorro de energía, la comunicación entre su cámara y su ordenador podrán no recuperarse al mismo tiempo.

## Copiado y visualización de imágenes en un ordenador

### 1 Prepare la cámara y un ordenador Macintosh.

Realice el mismo procedimiento que el descrito en “Etapa 2: Preparación de la cámara y el ordenador” en página 57.

### 2 Conecte el cable USB.

Realice el mismo procedimiento que el descrito en “Etapa 3: Conexión de la cámara y el ordenador” en página 58.

### 3 Copie archivos de imágenes al ordenador Macintosh.

- ① Haga doble clic en el icono recién reconocido → [DCIM] → la carpeta donde están las imágenes que quiere copiar.
  - ② Arrastre los archivos de imágenes y suéltelos en el icono de disco duro. Los archivos de imágenes se copian al disco duro.
- Para ver detalles sobre la ubicación del almacenamiento de las imágenes y nombres de los archivos, consulte las páginas 62.

## 4 Vea las imágenes en el ordenador.

Haga doble clic en el icono de disco duro → el archivo de la imagen deseada en la carpeta que contiene los archivos copiados para abrir ese archivo de imagen.

## Para desconectar el cable USB/ extraer el “Memory Stick Duo”/ apagar la cámara

Arrastre el icono de unidad o el icono de “Memory Stick Duo” y suéltelo en el icono “Trash”, después desconecte el cable USB, extraiga el “Memory Stick Duo” o apague la cámara.

- Si está utilizando Mac OS X v10,0, realice el procedimiento anterior después de haber apagado el ordenador.

## Creación de un video CD utilizando “ImageMixer VCD2”



- Puede crear un archivo de imagen compatible con la función de creación de video CD. Para guardar los datos en el formato de video CD en un CD-R, se necesita Toast (no suministrado) de Roxio.

## Para instalar “ImageMixer VCD2”

- Cierre el software de todas las aplicaciones antes de instalar “ImageMixer VCD2.”
  - Los ajustes de pantalla deberán ser 1 024 × 768 puntos o superior y 32 000 colores o superior.
- ① Encienda su ordenador Macintosh e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.
  - ② Haga doble clic en el icono de CD-ROM.
  - ③ Copie el archivo [IMXINST.SIT] de la carpeta [MAC] al icono del disco duro.
  - ④ Haga doble clic en el archivo [IMXINST.SIT] de la carpeta copiada.
  - ⑤ Haga doble clic en el archivo [ImageMixer VCD2\_Install] extraído.
  - ⑥ Después de que aparezca la pantalla de información del usuario, introduzca el nombre y contraseña deseados. Se iniciará la instalación del software.

## Para iniciar “ImageMixer VCD2”

Abra [Image Mixer] en [Application], después haga doble clic en [ImageMixer VCD2].

## Para ver información sobre la utilización del software

Haga clic en [?] de la esquina superior derecha de cada pantalla para mostrar la ayuda en línea.

El soporte técnico para “ImageMixer VCD2” lo proporciona el Centro de atención al cliente de Pixela. Para más información, consulte la información incluida en el CD-ROM.

# Cómo imprimir imágenes fijas

## Impresión directa utilizando una impresora compatible con PictBridge (página 69)



Puede imprimir imágenes conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge.

## Impresión directa utilizando una impresora compatible con "Memory Stick"



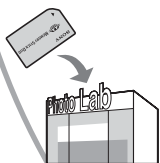
Puede imprimir imágenes con una impresora compatible con "Memory Stick". Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.


## Impresión utilizando un ordenador



Puede copiar imágenes a un ordenador utilizando el software "PicturePackage" suministrado e imprimir las imágenes.

## Impresión en un establecimiento (página 73)



Puede llevar un "Memory Stick Duo" que contenga imágenes tomadas con su cámara a un establecimiento de servicio de impresión de fotos. Puede poner una marca  (orden de impresión) por adelantado a las imágenes que quiera imprimir.

# Impresión de imágenes directamente utilizando una impresora compatible con PictBridge

Aunque no tenga un ordenador, puede imprimir imágenes tomadas con su cámara conectando la cámara directamente a una impresora compatible con PictBridge.

## PictBridge

- “PictBridge” está basado en la norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

### En el modo de una sola imagen

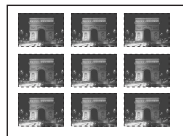
Puede imprimir una sola imagen en una hoja de impresión.



### En el modo de índice


Puede imprimir varias imágenes en tamaño reducido en una hoja de impresión. Puede imprimir un juego de imágenes iguales (1) o de imágenes diferentes (2).

①



②

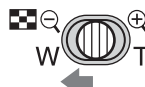


- Es posible que no haya disponible función de impresión de índice según la impresora.
- La cantidad de imágenes que pueden imprimirse como imagen índice varía en función de la impresora.
- No podrá imprimir películas.
- Si el indicador  parpadea en la pantalla de la cámara durante unos cinco segundos (notificación de error), compruebe la impresora conectada.

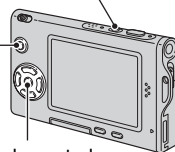
## Etapa 1: Preparación de la cámara

Prepare la cámara para conectarla a la impresora con el cable USB.

Palanca índice



Botón MENU






Botón de control

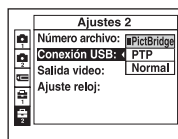
- Se recomienda utilizar un adaptador de ca (no suministrado) para evitar que se desconecte la alimentación durante la impresión.

**1** Pulse MENU para visualizar el menú.

**2** Pulse  del botón de control para seleccionar  (Ajustes).

**3** Seleccione  (Ajustes 2) con , después seleccione [Conexión USB] con /▼/▶.

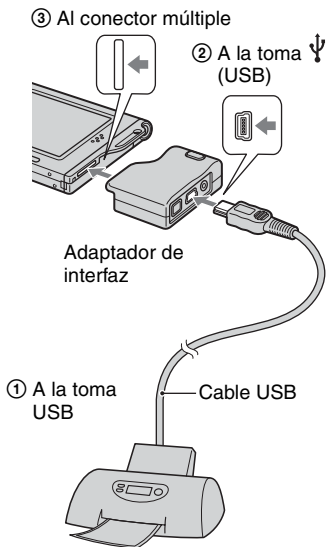
**4** Seleccione [PictBridge] con , después pulse .



Se establecerá el modo USB.

## Etapa 2: Conexión de la cámara a la impresora

Conecte el adaptador de interfaz (página 15).



## Encienda la cámara y la impresora.

Una vez hecha la conexión, aparece el indicador



La cámara se pone en el modo de reproducción, después aparece una imagen y el menú de impresión en la pantalla.

## Etapa 3: Impresión

El menú de impresión aparece cuando usted completa la Etapa 2, independientemente de en lo que esté ajustado el conmutador de modo.

- 1 Seleccione el método de impresión deseado con ▲/▼ del botón de control, después pulse ●.**

### [Todo en carpeta]

Imprime todas las imágenes de la carpeta.

### [Imgen DPOF]

Imprime todas las imágenes que tienen la marca (orden de impresión) (página 73) independientemente de la imagen visualizada.

## [Selección]

Selecciona imágenes e imprime todas las imágenes seleccionadas.

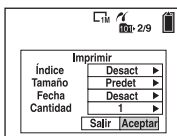
- 1 Selecciona la imagen que quiere imprimir con **◀/▶**, después pulse **●**. La marca **✓** aparecerá en la imagen seleccionada.
  - Para seleccionar otras imágenes, repita este procedimiento.
- 2 Selecciona [Imprim.] con **▼**, después **●**.

## [Esta imagen]

Imprime una imagen visualizada.

- Si selecciona [Esta imagen] y ajusta [Índice] a [Activar] en el paso 2, puede imprimir un juego de imágenes iguales como imagen índice.

## 2 Selecciona los ajustes de impresión con **▲/▼/◀/▶**.



## [Índice]

Selecciona [Activar] para imprimir como imagen índice.

## [Tamaño]

Selecciona el tamaño de la hoja de impresión.

## [Fecha]

Selecciona [Fech/Hora] o [Fecha] para insertar la fecha y hora en las imágenes.

- Cuando elija [Fecha], la fecha se insertará en el orden que usted la selecciona (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*). Es posible que esta función no esté disponible según la impresora.

## [Cantidad]

Cuando [Índice] está ajustado a [Desact]:

Selecciona el número de hojas de una imagen que quiere imprimir. La imagen se imprimirá como una sola imagen.

Cuando [Índice] está ajustado a [Activar]:


Selecciona el número de juegos de imágenes que quiere imprimir como imagen índice.

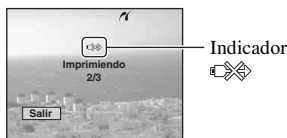
Si seleccionó [Esta imagen] en el paso 1, selecciona el número de imágenes iguales que quiere imprimir una al lado de la otra en una hoja como imagen índice.

- El número designado de imágenes podrá no entrar en una sola hoja dependiendo de la cantidad de imágenes.

## 3 Selecciona [Aceptar] con **▼/▶**, después pulse **●**.

Se imprimirá la imagen.

- No desconecte el cable USB mientras aparezca el indicador  (No desconectar el cable USB) en la pantalla.





## Para imprimir otras imágenes

Después del paso 3, seleccione [Selecc] y la imagen deseada con ▲/▼, después continúe desde el paso 1.

## Para imprimir imágenes de la pantalla de índice

Realice “Etapa 1: Preparación de la cámara” (página 69) y “Etapa 2: Conexión de la cámara a la impresora” (página 70), después proceda con lo siguiente. Cuando conecta la cámara a una impresora, aparece el menú de impresión. Seleccione [Cancelar] para quitar el menú de impresión, después proceda de la forma siguiente.


- ① Pulse  (Índice). Aparece la pantalla de índice.
- ② Pulse MENU para visualizar el menú.
- ③ Seleccione  (Imprim.) con ►, después pulse ●.
- ④ Seleccione el método de impresión deseado con ◀/▶, después pulse ●.



### [Selecc]

Selecciona imágenes e imprime todas las imágenes seleccionadas. Seleccione la imagen que quiere imprimir con ▲/▼/◀/▶, después pulse ● para visualizar la marca ✓. (Repita este procedimiento para seleccionar otras imágenes.) Después, pulse MENU.

### [Imagen DPOF]

Imprime todas las imágenes que tienen la marca  (orden de impresión) independientemente de la imagen visualizada.


### [Todo en carpeta]

Imprime todas las imágenes de la carpeta.


- ⑤ Realice los pasos 2 y 3 de “Etapa 3: Impresión” (página 70).




# Impresión en un establecimiento

Puede llevar un “Memory Stick Duo” que contenga imágenes tomadas con su cámara a un establecimiento de servicio de impresión de fotos. Siempre que el establecimiento ofrezca servicios de impresión de fotos compatibles con DPOF, usted puede poner una marca  (orden de impresión) en las imágenes por adelantado para no tener que seleccionarlas de nuevo cuando quiera imprimirlas en el establecimiento.

## ¿Qué es DPOF?

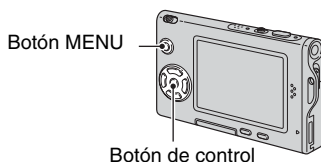
DPOF (Digital Print Order Format) es una función que le permite poner una marca  (orden de impresión) en las imágenes que quiera imprimir posteriormente.

- También puede imprimir las imágenes con marca  (orden de impresión) utilizando una impresora compatible con la norma DPOF (Digital Print Order Format) o utilizando una impresora compatible con PictBridge.
- No podrá marcar películas.
- Cuando marque imágenes tomadas en el modo [Multiráfala], todas las imágenes se imprimirán en una hoja dividida en 16 paneles.

## Cuando lleve un “Memory Stick Duo” a un establecimiento

- Consulte con el establecimiento de servicio de impresión de fotos para informarse sobre qué tipos de “Memory Stick Duo” manejan.
- Si el establecimiento de servicio de impresión de fotos no maneja “Memory Stick Duo”, copie las imágenes que quiera imprimir en otro soporte tal como un CD-R y llévelo al establecimiento.
- Asegúrese de llevar el adaptador de Memory Stick Duo con él.
- Antes de llevar los datos de imágenes a un establecimiento, haga siempre una copia (de seguridad) de los datos en un disco.
- No podrá ajustar el número de copias.


## Marcación en el modo de una sola imagen

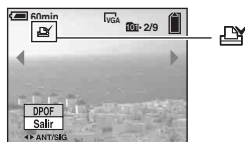


**1** Visualice la imagen que quiere imprimir.

**2** Pulse MENU para visualizar el menú.


**3** Seleccione DPOF con , después pulse .

Se pone una marca  (orden de impresión) en la imagen.



**4** Para marcar otras imágenes, visualice la imagen deseada con , después pulse .

**Para quitar la marca en el modo de una sola imagen**

Pulse  en el paso 3 ó 4.


## Marcación en el modo de índice

**1** Visualice la pantalla de índice.  
(→ *paso 6 en “Lea esto primero”*)


**2** Pulse MENU para visualizar el menú.

**3** Seleccione DPOF con ◀/▶, después pulse ●.

**4** Seleccione [Selec] con ▲/▼, después pulse ●.

- No es posible agregar una marca  en [Todo en carpeta].

**5** Seleccione la imagen que quiere marcar con ▲/▼/◀/▶, después pulse ●.

Aparece una marca  verde en la imagen seleccionada.




Marca  verde

**6** Repita el paso 5 para marcar otras imágenes.

**7** Pulse MENU.

**8** Seleccione [Aceptar] con ▶, después pulse ●.

La marca  se volverá blanca.

Para cancelar, seleccione [Cancelar] en el paso 4 o seleccione [Salir] en el paso 8, después pulse ●.

### Para quitar la marca en el modo de índice

Seleccione la imagen de la que quiera quitar la marca en el paso 5, después pulse ●.

### Para quitar todas las marcas de la carpeta

Seleccione [Todo en carpeta] en el paso 4, después pulse ●. Seleccione [Desact], y después pulse ●.



# Visualización de imágenes en la pantalla de un televisor

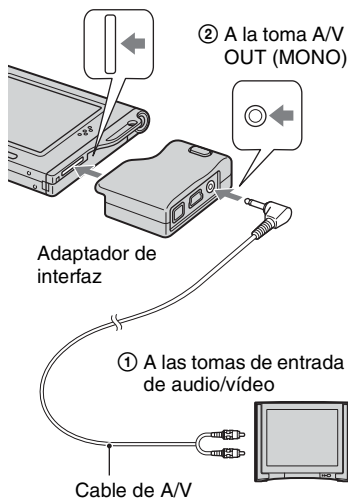
Puede ver imágenes en la pantalla de un televisor conectando la cámara al televisor.

Apague la cámara y el televisor antes de conectar la cámara y el televisor con el cable de A/V.

## 1 Utilice el cable de A/V (suministrado) para conectar la cámara al televisor.

Conecte el adaptador de interfaz (página 15).

### ③ Al conector múltiple

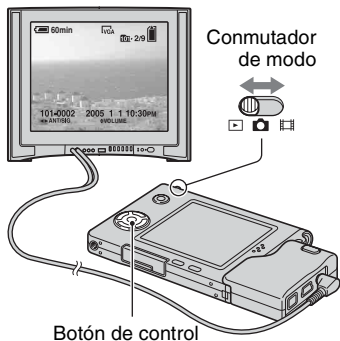


- Si su televisor tiene tomas de entrada estéreo, conecte la clavija de audio (negra) del cable de A/V a la toma de entrada de audio izquierda.


## 2 Encienda el televisor y ponga el conmutador de entrada TV/video en "video".

- Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor.

## 3 Ponga el conmutador de modo en , y encienda la cámara.



Las imágenes tomadas con la cámara aparecen en la pantalla del televisor.

Pulse  del botón de control para seleccionar la imagen deseada.

- Cuando utilice la cámara en el extranjero, es posible que sea necesario cambiar la señal de salida de video para que coincida con el sistema de su televisor (página 52).

## **Acerca de los sistemas de color del televisor**

Si quiere ver imágenes en la pantalla de un televisor, necesita un televisor con toma de entrada de vídeo y el cable de A/V (suministrado). El sistema de color del televisor deberá ser igual que el de su cámara digital. Compruebe la siguiente lista:

### **Sistema NTSC**

América Central, Colombia, Bolivia, Canadá, Corea, Chile, Ecuador, Estados Unidos, Filipinas, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

### **Sistema PAL**

Alemania, Australia, Austria, Bélgica, China, Dinamarca, España, Finlandia, Holanda, Hong Kong, Hungría, Italia, Kuwait, Malasia, Noruega, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, República Checa, República Eslovaca, Reino Unido, Singapur, Suecia, Suiza, Tailandia, etc.

### **Sistema PAL-M**

Brasil

### **Sistema PAL-N**

Argentina, Paraguay, Uruguay

### **Sistema SECAM**

Bulgaria, Francia, Guayana, Irán, Irak, Mónaco, Rusia, Ucrania, etc.



## Solución de problemas

Si encuentra algún problema con la cámara, intente primero las siguientes soluciones.

**1 Compruebe los elementos de las páginas 78 a 88.**

Si aparece un código tal como “C/E:□□:□□” en la pantalla, consulte la página 89.

**2 Extraiga la batería, vuelva a insertarla después de un minuto aproximadamente y conecte la alimentación.**

**3 Inicialice los ajustes (página 51).**

**4 Consulte con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.**

## Batería y alimentación

### No se puede instalar la batería.

- Al insertar la batería, utilice la punta de la misma para empujar la palanca de expulsión de la batería hacia la parte superior de la cámara (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- Instale la batería correctamente (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).

---

### El indicador de batería restante es incorrecto, o se visualiza el indicador de suficiente batería restante pero la alimentación se agota rápidamente.

- Este fenómeno ocurre cuando utiliza la cámara en un lugar muy cálido o frío (página 94).
- El tiempo restante visualizado es diferente del real. Descargue completamente la batería y vuelva a cargarla para corregir la indicación.
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- La batería está inutilizable (página 94). Reemplácela con una nueva.

---

### La batería se agota demasiado rápidamente.

- Cárguela suficientemente (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- Está utilizando la cámara en un lugar muy frío (página 94).
- El terminal de la batería está sucio. Limpie el terminal de la batería con un bastoncillo de algodón, etc., y cargue la batería.
- La batería está inutilizable (página 94). Reemplácela con una nueva.

---

### Resulta imposible encender la cámara.

- Instale la batería correctamente (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).
- La batería está inutilizable (página 94). Reemplácela con una nueva.



---

### La alimentación se desconecta súbitamente.

- Si no utiliza la cámara durante unos tres minutos mientras esté conectada la alimentación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que la batería se agote. Vuelva a encender la cámara (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).
- La batería está descargada. Instale la batería cargada (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).


## Toma de imágenes fijas/películas

### La cámara no puede grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre del “Memory Stick Duo” (página 22). Si está lleno, realice uno de lo siguiente:
  - Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*)
  - Cambie el “Memory Stick Duo”.
- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 92).
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Ajuste el conmutador de modo a  cuando tome imágenes fijas.
- Ajuste el conmutador de modo a  cuando tome películas.
- El tamaño de imagen está ajustado a [640(Fina)] cuando está grabando películas. Realice uno de lo siguiente:
  - Ajuste el tamaño de imagen a uno distinto a [640(Fina)].
  - Inserte un “Memory Stick PRO Duo” (página 92).

---

### El motivo no se ve en la pantalla.

- Ajuste el conmutador de modo a una posición distinta a  (página 24).






---

### La grabación lleva mucho tiempo.

- La función de obturación lenta NR está activada (página 18). Esto no significa un mal funcionamiento.


---

### La imagen está desenfocada.

- El motivo está muy cerca. Grabe en el modo de grabación de primeros planos (Macro). Asegúrese de situar el objetivo más lejos que la distancia de toma de imagen mínima, aproximadamente 8 cm (W)/25 cm (T), cuando haga la toma (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*). O seleccione  (Modo lupa) y enfoque desde una distancia de aprox. 1 cm a 20 cm desde el motivo.
- Está seleccionado  (Modo lupa),  (Modo crepúsculo),  (Modo paisaje) o  (Modo fuegos artificiales) en el modo de escena cuando toma imágenes fijas.
- Está seleccionada la función enfoque predefinido. Seleccione el modo de enfoque automático (página 30).
- Consulte “Si el motivo está desenfocado” en página 31.

---

### El zoom óptico no funciona.

- No podrá cambiar la escala del zoom cuando tome película.
- Seleccione otro modo distinto a  (Modo lupa).

---

### El zoom digital de precisión no funciona.

- Ajuste [Zoom digital] a [Precisión] (página 45).
- Esta función no puede utilizarse durante la toma de películas.












---

### El zoom inteligente no funciona.

- Ajuste [Zoom digital] a [Inteligente] (página 45).
- Esta función no puede utilizarse cuando:
  - El tamaño de imagen está puesto en [5M] o [3:2].
  - Se toma en el modo [Multiráfaga].
  - Toma de películas.

---

### El flash no funciona.

- El flash está ajustado a  (Sin flash) (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*).
- No es posible utilizar el flash cuando:
  - [Mode] (Modo GRAB) está ajustado a [Ráfaga] o [Multiráfaga] (página 33).
  - Está seleccionado  (Modo crepúsculo),  (Modo vela) o  (Modo fuegos artificiales) en el modo de escena (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*).
  - Cuando el conmutador de modo está puesto en .
- Ajuste el flash a  (Flash forzado) (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*) cuando esté seleccionado  (Modo lupa),  (Modo paisaje),  (Modo nieve),  (Modo playa) o  (Modo obturador rápido) en el modo de escena.

---

### Aparecen motas como de pelusa en imágenes tomadas con el flash.

- Polvo en el aire reflejó la luz del flash y apareció en la imagen. Esto no significa un mal funcionamiento.



---

### La función de primeros planos (Macro) no funciona.

- Está seleccionado [Q] (Modo lupa), ☾ (Modo crepúsculo), [L] (Modo paisaje), [V] (Modo vela) o [F] (Modo fuegos artificiales) en el modo de escena (página 25).

---

### La fecha y hora se graban incorrectamente.

- Ajuste la fecha y hora correctas (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).

---

### El valor F y la velocidad del obturador parpadean cuando mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad.

- La exposición es incorrecta. Corrija la exposición (página 29).

---

### La imagen está demasiado oscura.

- Está filmando un motivo con una fuente de luz situada detrás del mismo. Seleccione el modo de medición (página 32) o ajuste la exposición (página 29).
- El brillo de la pantalla es muy tenue. Ajuste la claridad de la luz de fondo del LCD (página 51).

---

### La imagen está demasiado brillante.

- Está tomando un motivo enfocado con luz en un lugar oscuro tal como un escenario. Ajuste la exposición (página 29).
- El brillo de la pantalla es demasiado brillante. Ajuste la claridad de la luz de fondo del LCD (página 51).

---

### Los colores de la imagen no son correctos.

- Está activada la función de efecto de imagen. Cancele la función de efecto de imagen (página 35).


---

### Aparece alteración en la imagen cuando ve la pantalla en un lugar oscuro.

- La cámara está intentando aumentar la visibilidad de la pantalla abriéndola temporalmente en condiciones de poca iluminación. No hay efecto en la imagen grabada.

---

### Los ojos del motivo aparecen rojos.

- Ajuste [Reduc ojo rojo] en el menú  (Ajustes) a [Activar] (página 46).
- Tome el motivo a una distancia más corta que la distancia de toma recomendada utilizando el flash (→ *paso 5 en “Lea esto primero”*).
- Ilumine la habitación y tome el motivo.

---

### Resultado imposible tomar imágenes sucesivamente.


- El “Memory Stick Duo” está lleno. Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).
- El nivel de la batería está bajo. Instale una batería cargada.

## Visualización de imágenes

Consulte “Ordenadores” (página 84) junto con los elementos siguientes.

---

### La cámara no puede reproducir imágenes.

- Ajuste el conmutador de modo a  (página 24).
- El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador.
- Cuando un archivo de imagen haya sido procesado con un ordenador o cuando el archivo de imagen haya sido grabado utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- La cámara está en el modo USB. Elimine la comunicación USB (página 61).

---

### La imagen aparece tosca justo después de comenzar la reproducción.

- Es posible que la imagen aparezca tosca justo después de iniciar la reproducción debido al procesamiento de imagen. Esto no significa un mal funcionamiento.

---

### La imagen no aparece en la pantalla del televisor.

- Compruebe [Salida video] para ver si la señal de salida de vídeo de su cámara está ajustada al mismo sistema de color que el de su televisor (página 52).
- Compruebe si la conexión es correcta (página 75).
- El cable USB está conectado. Desconéctelo de acuerdo con el procedimiento correcto (página 61).

---

### La imagen no aparece en la pantalla.

- Si el cable de A/V está conectado, desconéctelo (página 75).

## Borrado/Edición de imágenes

### La cámara no puede borrar una imagen.

- Cancele la protección (página 39).
- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 92).

---

### Ha borrado una imagen por equivocación.

- Una vez que haya borrado una imagen, no podrá recuperarla. Recomendamos que ponga protección a una imagen (página 38), o que ponga el conmutador de protección contra escritura del “Memory Stick Duo” en la posición LOCK (página 92) para evitar el borrado accidental.

---

### La función de cambio de tamaño no funciona.

- No se puede cambiar el tamaño de películas ni de imágenes de ráfaga múltiple.

---

### Resulta imposible visualizar una marca DPOF (orden de impresión).

- No es posible visualizar marcas DPOF (orden de impresión) en películas.

---

### No puede cortar una película.

- La película no es suficientemente larga como para cortarla (más corta de unos dos segundos).
- Cancele la protección (página 39).
- Las imágenes fijas no se pueden cortar.

## Ordenadores

### No sabe si el sistema operativo de su ordenador es compatible con la cámara.

- Compruebe “Entorno de ordenador recomendado” (página 55) para Windows, y “Entorno recomendado” (página 66) para Macintosh.


---

### No puede instalar el controlador USB.

- En Windows 2000, inicie la sesión como Administrador (Administradores autorizados) (página 56).


---

### El ordenador no reconoce la cámara.

- Encienda la cámara (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).
- Cuando el nivel de batería esté bajo, instale la batería cargada (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*), o utilice el adaptador de ca (no suministrado) (página 15).
- Utilice el cable USB suministrado (página 58).
- Desconecte el cable USB del ordenador y de la cámara, y conéctelo otra vez firmemente. Asegúrese de que “Modo USB Normal” está visualizado (página 58).
- Ajuste [Conexión USB] a [Normal] en el menú  (Ajustes) (página 52).
- Desconecte todo el equipo excepto el teclado y ratón de los conectores USB de su ordenador.
- Conecte la cámara directamente a su ordenador sin pasar a través de un concentrador de conectores USB u otro dispositivo (página 58).
- El controlador USB no está instalado. Instale el controlador USB (página 56).
- Su ordenador no reconoce debidamente el dispositivo porque ha conectado la cámara y el ordenador con el cable USB antes de instalar el “USB Driver” desde el CD-ROM suministrado. Elimine el dispositivo reconocido incorrectamente de su ordenador, después instale el controlador USB (consulte el elemento siguiente).

---

### El icono de disco extraíble no aparece en la pantalla de su ordenador cuando conecta el ordenador a la cámara.

- Siga el procedimiento siguiente para instalar el controlador USB otra vez. El procedimiento siguiente es para un ordenador Windows.
  - 1 Haga clic con el botón derecho del ratón en [My Computer] para visualizar el menú, después haga clic en [Properties].  
Aparecerá la pantalla “System Properties”.
  - 2 Haga clic en [Hardware] → [Device Manager].
    - Para Windows 98/98SE/Me, haga clic en ficha [Device Manager].  
Aparece el “Device Manager”.
  - 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en [ Sony DSC], después haga clic en [Uninstall] → [OK].  
El dispositivo se habrá borrado.
  - 4 Instale el controlador USB (página 56).

---

### **No puede copiar imágenes.**

- Conecte la cámara y su ordenador correctamente utilizando el cable USB suministrado (página 58).
- Siga el procedimiento de copia designado para su sistema operativo (páginas 58, 66).
- Es posible que no pueda tomar imágenes utilizando un “Memory Stick Duo” formateado con un ordenador. Tome la imagen utilizando un “Memory Stick Duo” formateado en su cámara (página 49).

---

### **Después de hacer una conexión USB, “PicturePackage” no se inicia automáticamente.**

- Inicie el “PicturePackage Menu” y compruebe los [Settings].
- Haga la conexión USB después de encender el ordenador (página 58).

---

### **No es posible reproducir la imagen en un ordenador.**

- Si está utilizando “PicturePackage”, haga clic en la ayuda de la esquina superior derecha de cada pantalla.
- Consulte al fabricante del software o del ordenador.

---

### **La imagen y el sonido se interrumpen debido al ruido cuando ve una película en el ordenador.**

- Está reproduciendo la película directamente desde el “Memory Stick Duo”. Copie la película al disco duro de su ordenador, después reproduzca la película desde el disco duro (página 56).

---

### **No puede imprimir una imagen.**

- Compruebe los ajustes de impresora.

---

### **Las imágenes copiadas una vez a un ordenador no se pueden ver en la cámara.**

- Cópielas a una carpeta reconocida por la cámara, tal como “101MSDCF” (página 62).
- Realice la operación correctamente (página 63).

## “Memory Stick Duo”

### Resultado imposible insertar un “Memory Stick Duo”.

- Insértelo en el sentido correcto (→ *paso 3 en “Lea esto primero”*).

---

### Resultado imposible grabar en un “Memory Stick Duo”.

- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 92).
- El “Memory Stick Duo” está lleno. Borre imágenes que no necesite (→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).
- Inserte un “Memory Stick PRO Duo” (página 22) cuando grave películas con el tamaño de imagen ajustado a [640(Fina)].

---

### Resultado imposible formatear un “Memory Stick Duo”.

- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 92).


---

### Ha formateado un “Memory Stick Duo” por equivocación.

- Con el formateo se borran todos los datos del “Memory Stick Duo”. No es posible recuperarlos. Recomendamos que ponga el conmutador de protección contra escritura del “Memory Stick Duo” en la posición LOCK para evitar el borrado accidental (página 92).

## Impresora compatible con PictBridge

### Resultado imposible establecer una conexión.

- La cámara no puede conectarse directamente a una impresora que no sea compatible con la norma PictBridge. Consulte con el fabricante de la impresora para ver si la impresora es compatible con PictBridge o no.
- Compruebe que la impresora está encendida y puede conectarse a la cámara.
- Ajuste [Conexión USB] a [PictBridge] en el menú  (Ajustes) (página 52).
- Desconecte y vuelva a conectar el cable USB. Si se indica un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.


---

**Resulta imposible imprimir imágenes.**

- Compruebe que la cámara y la impresora están conectadas correctamente utilizando el cable USB.
- Encienda la impresora. Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.
- Si selecciona [Salir] durante la impresión, es posible que no se impriman más imágenes. Desconecte y vuelva a conectar el cable USB. Si todavía no puede imprimir sus imágenes, desconecte el cable USB, apague y encienda la impresora, después vuelva a conectar el cable USB.
- Las películas no se pueden imprimir.
- Es posible que imágenes tomadas con cámaras distintas a ésta o imágenes modificadas con un ordenador no puedan imprimirse.

---

**La impresión se cancela.**

- Ha desconectado el cable USB antes de que desapareciese la marca  (No desconectar el cable USB).

---

**Resulta imposible insertar la fecha o imprimir imágenes en el modo de índice.**

- La impresora no provee estas funciones. Consulte con el fabricante de la impresora sobre si la impresora provee estas funciones o no.
- La fecha podrá no insertarse en el modo de índice dependiendo de la impresora. Consulte con el fabricante de la impresora.

---

**Se imprime “---- --” en lugar de la fecha en la imagen.**

- Las imágenes que no tienen datos de grabación no pueden imprimirse con la fecha. Ajuste [Fecha] a [Desact] y vuelva a imprimir la imagen (página 71).

---

**Resulta imposible seleccionar el tamaño de impresión.**

- Consulte con el fabricante de la impresora para ver si la impresora puede proveer el tamaño deseado.

---

**Resulta imposible imprimir la imagen en el tamaño seleccionado.**

- Desconecte el cable USB y vuelva a conectarlo siempre que cambie el tamaño de papel después de haber conectado la impresora a la cámara.
- El ajuste de impresión de la cámara es diferente al de la impresora. Cambie el ajuste de la cámara (página 71) o de la impresora.


---

**Resulta imposible realizar operaciones en la cámara después de cancelar la impresión.**

- Espere durante un rato porque la impresora está realizando la cancelación. Es posible que lleve algún tiempo según la impresora.

## Otros

### **La cámara no funciona.**

- Utilice el tipo de la batería que puede utilizarse con esta cámara (página 94).
- El nivel de la batería está bajo (Aparece el indicador ). Cargue la batería (→ *paso 1 en “Lea esto primero”*).

---

### **La alimentación está conectada, pero la cámara no funciona.**

- El microprocesador incorporado no funciona correctamente. Extraiga la batería, y luego, después de un minuto, reinsértela y encienda la cámara.

---

### **Resulta imposible identificar un indicador en la pantalla.**

- Consulte la página 17.

---

### **El objetivo está empañado.**

- Se ha producido condensación de humedad. Apague la cámara y déjela durante una hora aproximadamente antes de volver a utilizarla (página 96).

---

### **La cámara se calienta cuando la utiliza durante un tiempo largo.**

- Esto no significa un mal funcionamiento.

---

### **Aparece la pantalla de ajuste del reloj cuando enciende la cámara.**

- Vuelva a ajustar la fecha y hora (→ *paso 2 en “Lea esto primero”*).



# Indicadores y mensajes de advertencia

## Visualización de autodiagnóstico

Si aparece un código que empieza con una letra del alfabeto, su cámara tiene una visualización de autodiagnóstico. Los últimos dos dígitos (indicados mediante □□) variarán dependiendo del estado de la cámara.

Si no puede resolver el problema aun después de intentarlo siguiendo las acciones correctivas siguientes unas cuantas veces, póngase en contacto con su distribuidor Sony o centro de servicio Sony autorizado local.

### C:32:□□

- Hay un problema con el hardware de la cámara. Desconecte la alimentación y vuelva a conectarla.

### C:13:□□

- La cámara no puede leer ni escribir datos en el "Memory Stick Duo". Vuelva a insertar el "Memory Stick Duo" varias veces.
- Hay insertado un "Memory Stick Duo" sin formatear. Formatee el "Memory Stick Duo" (página 49).
- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse con su cámara, o los datos están dañados. Inserte un "Memory Stick Duo" nuevo (página 92).

### E:61:□□

### E:91:□□

- Se ha producido un mal funcionamiento de la cámara. Inicialice la cámara (página 51), después conecte la alimentación otra vez.

## Mensajes

Si aparecen los mensajes siguientes, siga las instrucciones.



- El nivel de la batería está bajo. Cargue la batería (→ *paso 1 en "Lea esto primero"*). Dependiendo de las condiciones de utilización o del tipo de baterías, el indicador podrá parpadear aunque todavía queden 5 a 10 minutos de tiempo restante de batería.

### Sólo para batería "InfoLITHIUM"

- La batería no es del tipo "InfoLITHIUM".

### Error de sistema

- Desconecte y vuelva a conectar la alimentación (→ *paso 2 en "Lea esto primero"*).

### No hay Memory Stick

- Inserte un "Memory Stick Duo" (→ *paso 3 en "Lea esto primero"*).

### Error del Memory Stick

- Inserte el "Memory Stick Duo" correctamente.
- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse en su cámara (página 92).
- El "Memory Stick Duo" está dañado.
- La sección del terminal del "Memory Stick Duo" está sucia.

### Error tipo Memory Stick

- El "Memory Stick Duo" insertado no puede utilizarse en su cámara (página 92).

### Error de formato

- Formatee el medio de grabación otra vez (página 49).

---

### Bloqueo de Memory Stick

- Está utilizando un “Memory Stick Duo” con conmutador de protección contra la escritura, y el conmutador está puesto en la posición LOCK. Ponga el conmutador en la posición de grabación (página 92).

---

### No hay espacio en el Memory Stick

- Borre imágenes o archivos que no necesite.  
(→ *paso 6 en “Lea esto primero”*).

---

### Memoria sólo lectura

- Su cámara no puede grabar ni borrar imágenes de este “Memory Stick Duo”.

---

### No archivo en esta carp

- No han sido grabadas imágenes en esta carpeta.
- No realizó correctamente las operaciones cuando copió imágenes desde el ordenador (página 63).

---

### Error de carpeta

- Ya existe una carpeta con el mismo primer número de tres dígitos en el “Memory Stick Duo” (Por ejemplo: 123MSDCF y 123ABCDE). Seleccione otras carpetas, o cree una carpeta nueva (página 49).

---

### Imp. crear más carpetas

- En el “Memory Stick Duo” existe una carpeta con un nombre que comienza por “999”. No es posible crear ninguna carpeta en este caso.

---

### No se puede registrar

- La cámara no puede grabar imágenes en la carpeta seleccionada. Seleccione una carpeta diferente (página 50).

---

### Error de archivo

- Ha ocurrido un error durante la reproducción de una imagen.

---

### Proteger archivo

- Libere la protección (página 39).

---

### Tamaño imagen incompati

- Está reproduciendo una imagen de un tamaño que no se puede reproducir en su cámara.

---

### No se puede dividir

- La película no es suficientemente larga como para dividirla (más corta de unos dos segundos).
- El archivo no es una película.

---

### Operación no valida

- Está reproduciendo un archivo que ha sido creado en un equipo que no era esta cámara.

---

### (Indicador de aviso de vibración)

- Podrá producirse una sacudida de la cámara por la falta de luz. Utilice el flash, monte la cámara en un trípode, o por el contrario fije la cámara en su sitio.

---

### 640(Fina) no disponible

- Los tamaños de película 640(Fina) sólo pueden grabarse utilizando un “Memory Stick PRO Duo”. Inserte un “Memory Stick PRO Duo” o ajuste el tamaño de imagen a un tamaño distinto a [640(Fina)].

---

## Permite conectar impresora

- [Conexión USB] está ajustado a [PictBridge], sin embargo, la cámara está conectada a un dispositivo no compatible con PictBridge. Compruebe el dispositivo.
- No está establecida la conexión. Desconecte y vuelva a conectar el cable USB. Si se indica un mensaje de error en la impresora, consulte el manual de instrucciones suministrado con la impresora.

---

## Conectar a equipo PictBridge

- Ha intentado imprimir imágenes antes de establecerse la conexión de la impresora. Conecte a una impresora compatible con PictBridge.

---

## Imagen no imprimible

- Ha intentado ejecutar [Imgen DPOF] sin poner una marca DPOF (orden de impresión) en la imagen o imágenes.
- Ha intentado ejecutar [Todo en carpeta] mientras estaba seleccionada una carpeta que solo contenía películas. No podrá imprimir películas.

---

## Impresora ocupada

**Error papel**

**No hay papel**

**Error tinta**

**Hay poca tinta**

**No hay tinta**

- Compruebe la impresora.

---

## Error impresora

- Compruebe la impresora.
- Compruebe si la imagen que quiere imprimir está corrupta.



- La transmisión de datos a la impresora quizá no se ha completado todavía. No desconecte el cable USB.

---

## Procesando

- La impresora está cancelando la tarea de impresión en curso. No es posible imprimir hasta que esté terminada. Es posible que esto lleve algún tiempo según la impresora.

# Acerca del “Memory Stick”

Un “Memory Stick” es un medio de grabación de CI compacto y portátil. Los tipos de “Memory Stick” que pueden ser utilizados con esta cámara están listados en la tabla de abajo. Sin embargo, no se puede garantizar la operación apropiada para todas las funciones del “Memory Stick”.

Tipo de “Memory Stick”	Grabación/reproducción
Memory Stick	—
Memory Stick (MagicGate/compatible con la transferencia de datos a gran velocidad)	—
Memory Stick Duo	○
Memory Stick Duo (MagicGate/compatible con la transferencia de datos a gran velocidad)	○ <sup>*1*2</sup>
MagicGate Memory Stick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○ <sup>*1</sup>
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○ <sup>*1*2*3</sup>

<sup>\*1</sup> “MagicGate Memory Stick Duo” y “Memory Stick PRO Duo” están equipados con funciones MagicGate. MagicGate es una tecnología de protección del copyright que utiliza tecnología de encriptación. La grabación/reproducción de datos que requieran funciones de MagicGate no podrán realizarse con esta cámara.

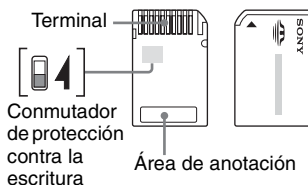
<sup>\*2</sup> Compatible con transferencia de datos a alta velocidad utilizando un interfaz paralelo.

<sup>\*3</sup> Pueden grabarse películas de tamaño 640(Fina).

- No se garantiza que un “Memory Stick Duo” formateado con un ordenador funcione con esta cámara.
- La velocidad de lectura/escritura de datos variará dependiendo de la combinación de “Memory Stick Duo” y equipo utilizado.

## Notas sobre la utilización de un “Memory Stick Duo” (suministrado)

- Si desliza el conmutador de protección contra la escritura a la posición LOCK con un objeto puntiagudo no podrá grabar, editar ni borrar imágenes.



La posición y/o la forma del conmutador de protección contra la escritura<sup>\*4</sup> podrá variar dependiendo del “Memory Stick Duo” que utilice.

<sup>\*4</sup> El “Memory Stick Duo” suministrado con esta cámara no tiene conmutador de protección contra la escritura. Cuando utilice el “Memory Stick Duo” suministrado, tenga cuidado de no editar o borrar datos por equivocación.

- No extraiga el “Memory Stick Duo” mientras se estén leyendo o escribiendo datos.
- Los datos podrán estar dañados en los casos siguientes:
  - Cuando el “Memory Stick Duo” sea extraído o la cámara sea apagada durante la operación de lectura o escritura
  - Cuando el “Memory Stick Duo” sea utilizado en lugares expuestos a electricidad estática o ruido eléctrico
- Recomendamos hacer copia de seguridad de los datos importantes.
- No presione fuerte cuando escriba en el área de anotación.
- No coloque una etiqueta en el propio “Memory Stick Duo” ni en un adaptador de Memory Stick Duo.
- Cuando transporte o almacene el “Memory Stick Duo”, póngalo en la caja suministrada con él.
- No toque la sección del terminal del “Memory Stick Duo” con las manos ni con objetos metálicos.
- No golpee, doble ni deje caer el “Memory Stick Duo”.

- No desarme ni modifique el “Memory Stick Duo”.
- No exponga el “Memory Stick Duo” al agua.
- No deje el “Memory Stick Duo” en un lugar donde pueda ser alcanzado por niños pequeños. Los niños podrían tragarlo accidentalmente.
- No utilice ni almacene el “Memory Stick Duo” en las siguientes condiciones:
  - Lugares de alta temperatura tales como en el interior caliente de un automóvil aparcado a la luz solar directa
  - Lugares expuestos a la luz solar directa
  - Lugares húmedos o lugares donde haya presentes sustancias corrosivas

### **Notas sobre la utilización del adaptador de Memory Stick Duo (suministrado)**

- Para utilizar un “Memory Stick Duo” con un dispositivo compatible con “Memory Stick”, asegúrese de insertar el “Memory Stick Duo” en un adaptador de Memory Stick Duo. Si inserta un “Memory Stick Duo” en un dispositivo compatible con “Memory Stick” sin un adaptador de Memory Stick Duo, es posible que no pueda extraerlo del dispositivo.
- Cuando vaya a insertar un “Memory Stick Duo” en un adaptador de Memory Stick Duo, asegúrese de orientar el “Memory Stick Duo” en el sentido correcto, después insértelo a fondo. Si lo inserta incorrectamente podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando utilice un “Memory Stick Duo” insertado en un adaptador de Memory Stick Duo con un dispositivo compatible “Memory Stick”, asegúrese de que el “Memory Stick Duo” está insertado orientado en la dirección correcta. Tenga en cuenta que una utilización incorrecta podrá dañar el equipo.
- No inserte un adaptador de Memory Stick Duo en un dispositivo compatible con “Memory Stick” sin un “Memory Stick Duo” insertado. Si lo hace así, puede provocar que la unidad se averíe.

### **Notas sobre la utilización del “Memory Stick PRO Duo” (no suministrado)**

Se ha confirmado que el medio de grabación “Memory Stick PRO Duo” con una capacidad de 1GB funciona debidamente con esta cámara.

# Acerca de la batería “InfoLITHIUM”

Esta cámara requiere una batería “InfoLITHIUM” (tipo E).



## ¿Qué es una batería “InfoLITHIUM”?

Una batería “InfoLITHIUM” es una batería de litio-ión que tiene funciones para intercambiar información relacionada con las condiciones de operación con su cámara. La batería “InfoLITHIUM” calcula el consumo de corriente de acuerdo con las condiciones de funcionamiento de la cámara, y visualiza el tiempo de batería restante en minutos.

## Acerca de la carga de la batería

Le recomendamos cargar la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C. Quizás no pueda cargar eficazmente la batería fuera de esta gama de temperatura.


## Utilización eficiente de la batería

- El rendimiento de la batería disminuye en ambientes de bajas temperaturas. Por consiguiente, el tiempo que la batería puede utilizarse disminuye en lugares fríos. Le recomendamos lo siguiente para asegurar un uso de la batería más largo:
  - Ponga la batería en un bolsillo cerca de su cuerpo para calentarla, e insértela en la cámara inmediatamente antes de comenzar a tomar imágenes.
- La batería se descargará rápidamente si utiliza el flash o el zoom con frecuencia.
- Le recomendamos que tenga a mano baterías de repuesto para dos o tres veces más del tiempo que tenga pensado tomar imágenes, y que haga tomas de prueba antes de tomar la imagen definitiva.
- No esponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.
- No deje la batería en lugares muy cálidos, tales como en un automóvil o bajo la luz solar directa.

## Acerca del indicador de tiempo de batería restante

La alimentación podrá desconectarse aunque el indicador de batería restante muestre que hay suficiente alimentación para funcionar. Utilice la batería hasta agotarla y cárguela completamente otra vez para que la indicación del indicador de batería restante sea correcta. Tenga en cuenta, sin embargo, que algunas veces la indicación correcta de la batería no se restablecerá si la cámara es utilizada a temperaturas altas durante largo tiempo o si se deja en estado completamente cargado, o si la batería es utilizada con frecuencia.

## Modo de guardar la batería

- Si no va a utilizar la batería durante largo tiempo, cárguela completamente una vez al año y después agótela en su dispositivo electrónico antes de guardarla en un lugar seco y fresco. Repita esta carga y descarga una vez al año para que la batería no se deteriore.
- Para agotar la batería en su cámara, deje el botón de alimentación  activado en el modo de reproducción de pase de diapositivas (página 39) hasta que se apague la alimentación.
- Para evitar que el terminal se manche, cortocircuite, etc., asegúrese de guardar la batería en la caja de batería suministrada cuando la transporte o almacene.

## Acerca de la vida de servicio de la batería

- La vida útil de la batería es limitada. La capacidad de la batería se reduce poco a poco a medida que la usa más y más, y a medida que pasa el tiempo. Si le parece que el tiempo de operación de la batería se acorta considerablemente, una causa probable será que la batería ha alcanzado el final de su vida de servicio. Adquiera una batería nueva.
- La vida de servicio de la batería varía en función de cómo es almacenada y las condiciones de operación, y el ambiente en el que cada batería es utilizada.

# Acerca del cargador de batería

## ■ Acerca del cargador de batería

- No cargue ninguna otra batería excepto la batería "InfoLITHIUM" de Sony en el cargador de batería suministrado con su cámara. Las baterías de tipo diferente al especificado podrán tener fugas, recalentarse o explotar si intenta cargarlas, exponiéndole a un riesgo de sufrir heridas por electrocución y quemaduras.
- Extraiga la batería cargada del cargador de batería. Si continúa cargándola, existe el riesgo de que se produzcan fugas, calor excesivo, explosiones o descarga eléctrica.
- Cuando la lámpara CHARGE parpadea, indica un error de batería o que ha sido insertada una batería de tipo distinto al especificado. Compruebe que la batería es del tipo especificado. Si la batería es del tipo especificado, extráigala, reemplácela con una nueva o con otra y compruebe si el cargador de batería funciona correctamente. Si el cargador de batería funciona correctamente, es posible que se haya producido un error de batería.
- Si el cargador de batería está sucio, es posible que la carga no se realice satisfactoriamente. Limpie el cargador de batería con un paño seco, etc.

# Precauciones

## ■ No deje la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy cálido  
En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa  
El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos  
Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

## ■ Transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara o dañarla.

## ■ Acerca de la limpieza

### Limpeza de la pantalla LCD

Limpe la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (no suministrado) para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

### Limpeza del objetivo

Limpe el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

### Limpeza de la superficie de la cámara

Limpe la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. No utilice lo siguiente porque podrán dañar el acabado o la caja.

- Productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, insecticida, etc.
- No toque la cámara con las sustancias anteriores en su mano.
- No deje la cámara en contacto con goma o vinilo durante largo tiempo.

## ■ Acerca de la temperatura de funcionamiento

Su cámara está diseñada para ser utilizada a temperaturas de entre 0°C y 40°C  
No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan esta gama.

## ■ Condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que la humedad se condense en el interior o el exterior de la cámara. Esta condensación de humedad podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara.

### La condensación de humedad se produce muy fácilmente cuando:

- La cámara es trasladada de un lugar frío, tal como en una estación de esquiar, a una habitación bien calentada.
- La cámara es trasladada de una habitación o del interior de un automóvil con aire acondicionado a exteriores cálidos, etc.

### Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la cámara de un lugar frío a uno cálido, selle la cámara en una bolsa de plástico y deje que se adapte a las condiciones del nuevo lugar durante una hora aproximadamente.

### Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una hora aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes quedando aún humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.



## ■ Acerca de la pila interna recargable

Esta cámara tiene una pila recargable interna para mantener la fecha y hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta pila recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos periodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta pila recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque la pila recargable no esté cargada, aún puede utilizar la cámara siempre y cuando no grabe la fecha y hora.

### Método de carga

Inserte la batería cargada en la cámara o conecte la cámara a una toma de corriente de la pared utilizando el adaptador de ca (no suministrado) y deje la cámara durante 24 h (hora) o más con la alimentación desconectada.

# Especificaciones

## Cámara

### [Sistema]

Dispositivo de imagen	CCD a color de 7,17 mm (tipo 1/2,5), Filtro de color primario
Número total de píxeles de la cámara	Aprox. 5 255 000 píxeles
Número efectivo de píxeles de la cámara	Aprox. 5 090 000 píxeles
Objetivo	Carl Zeiss Vario-Tessar Objetivo zoom de 3× f = 6,33 – 19,0 mm (38 – 114 mm cuando es convertido a cámara de 35 mm) F3,5 – 4,4
Control de exposición	Exposición automática, Selección de escena (10 modos)
Balance del blanco	Automático, Luz del día, Nuboso, Fluorescente, Incandescente, Flash
Formato de archivo (compatible con DCF)	Imágenes fijas: Exif Ver. 2,2 cumple con JPEG , compatible con DPOF Películas: En conformidad con MPEG1 (Monofónico)

Medio de grabación  
"Memory Stick Duo"

Flash      Distancia recomendada (ISO  
ajustado a Auto): 0,1 m a 2,6 m  
(W)/0,5 m a 2,1 m (T)

### [Conectores de entrada y salida]

Conector múltiple  
Comunicación USB  
Hi-Speed USB (Compatible  
con USB 2,0)

### [Pantalla LCD]

Panel LCD      Unidad TFT de 6,2 cm  
(tipo 2,5)

Número total de puntos  
230 400 (960×240) puntos

### [Alimentación, general]

Alimentación	Batería recargable NP-FE1, 3,6 V Adaptador de ca AC-LS5/ AC-LS5K (no suministrado), 4,2 V
Consumo de energía (durante la toma)	1,1 W
Temperatura de funcionamiento	0°C a +40°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C a +60°C
Dimensiones	91,7×60,2×14,7 mm (An/Al/P, excluyendo los salientes máximos)
Peso	Aprox. 136 g (incluyendo la batería NP-FE1 y la correa para el cuello)
Micrófono	Micrófono de condensador electreto
Altavoz	Altavoz dinámico
Exif Print	Compatible
PRINT Image Matching III	Compatible
PictBridge	Compatible

### Adaptador de interfaz

### [Conectores de entrada y salida]

Toma A/V OUT (MONO) (Monoaural)	Minitoma Vídeo: 1 Vp-p 75 Ω desbalanceada, sincronización negativa Audio: 327 mV (a una carga de 47 kΩ) Impedancia de salida 2,2 kΩ
Toma USB	mini-B
Comunicación USB	Hi-Speed USB (Compatible con USB 2,0 de alta velocidad)
Toma DC (cc) IN	
Conector de cámara	

### **Cargador de batería BC-CS3**

Requisitos de alimentación	ca 100 a 240 V 50/60 Hz 3,2 W
Tensión de salida	cc 4,2 V 500 mA
Temperatura de funcionamiento	0°C a +40°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C a +60°C
Dimensiones	Aprox. 66×23×91 mm (An/Al/P)
Peso	Aprox. 70 g

### **Batería recargable NP-FE1**

Batería utilizada	Batería de litio-ión
Tensión máxima	cc 4,2 V
Tensión nominal	cc 3,6 V
Capacidad	1,6 Wh (450 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



# Índice alfabético

## A

Abertura.....	10
Accesorios suministrados → en “Lea esto primero”	
Adaptador de alimentación de ca → <i>paso 1</i> en “Lea esto primero”	
Adaptador de ca.....	15
→ <i>paso 1</i> en “Lea esto primero”	
Adaptador de interfaz .....	15
AF de múltiples puntos.....	30
AF de punto.....	30
AF del centro.....	30
AF múlti .....	30
Ajuste del reloj → <i>paso 2</i> en “Lea esto primero”	
Ajustes .....	36, 43, 44
Ajustes 1.....	51
Ajustes 2.....	52
Cámara 1 .....	45
Cámara 2 .....	48
Herramienta Memory Stick.....	49
Ajustes 1.....	51
Ajustes 2.....	52
Ampliación de una imagen → <i>paso 6</i> en “Lea esto primero”	
Autodisparador → <i>paso 5</i> en “Lea esto primero”	

## B

Balance del blanco.....	32
-------------------------	----

## Batería

Carga → <i>paso 1</i> en “Lea esto primero”	
Duración de la batería... 23	
Indicador de batería restante → <i>paso 1</i> en “Lea esto primero”	
Instalación/extracción → <i>paso 1</i> en “Lea esto primero”	
Batería “InfoLITHIUM” .....	94
Bloqueo AF.....	31
Borrar → <i>paso 6</i> en “Lea esto primero”	

## C

Cable de A/V .....	75
Cable USB .....	58, 70
Calidad de imagen .....	12, 33
Cámara 1 .....	45
Cámara 2 .....	48
Cambiar de carpeta REG. ....	50
Cambio de tamaño .....	40
Carga de la batería → <i>paso 1</i> en “Lea esto primero”	
Carpeta.....	37
Cambio .....	50
Creación.....	49
CD-ROM.....	56
Color .....	11
Condensación de humedad .....	96

## Conexión

Impresora .....	70
Ordenador .....	58
Televisor.....	75
Conexión USB.....	52
Conmutador de protección contra la escritura.....	92
Contraste.....	36
Controlador USB.....	56
Copiado de imágenes a su ordenador .....	56
Correa para el cuello → en “Lea esto primero”	
Crear carpeta REG. ....	49
Cruz filial de la medición de foco .....	32
Cuadro de visor del rango AF .....	30

## D

Desenfoque.....	9
Destino de almacenamiento de archivos .....	62
Destinos para almacenar archivos de imágenes y nombres de archivos.....	62
Diapositiva.....	39
DirectX .....	55
Dividir .....	41
DPOF.....	73

## E

Efe imagen.....	35
Efecto de imagen.....	35
Enfoque .....	9, 30
Enfoque automático.....	9
Especificaciones.....	98
Estándar .....	33
EV.....	29

Exposición .....10  
Extensión .....62, 63

## F

Fecha.....46  
Fecha y hora.....46  
Fecha/Hora.....46  
Fina .....33  
Flash.....32  
Flash forzado  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Fluorescente.....32  
Formatear .....49  
Función de apagado automático  
→ *paso 2 en "Lea esto primero"*

## H

Herramienta Memory  
Stick.....49  
Histograma.....21, 29

## I

Icono ampliado .....48  
Identificación de las partes ...14  
Idioma.....51  
→ *paso 2 en "Lea esto primero"*  
Iluminador de enfoque  
automático .....47  
ImageMixer VCD2 .....64, 67  
Impresión directamente .....69  
Impresión en un  
establecimiento.....73  
Imprimir .....68  
Modo de índice.....69  
Modo de una sola  
imagen .....69  
Incandescente.....32  
Indicador AE/AF  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Indicador del cuadro del  
visor de rango AF ..... 30  
Indicador ... consulte "Pantalla"  
Indicadores y mensajes de  
advertencia..... 89  
Inicializar ..... 51  
Instalar..... 56, 64, 67  
Intervalo ..... 35  
ISO ..... 10, 11, 33

## J

JPG ..... 62

## L

Limpieza.....96  
Luz de fondo del LCD ..... 51  
Luz diurna ..... 32

## M

M AF .....45  
Macro  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Marca de orden de  
impresión ..... 73  
Medición con tendencia al  
centro ..... 32  
Medición de foco ..... 32  
Medición multipatrón..... 32  
"Memory Stick Duo" ..... 92  
Conmutador de protección  
contra la escritura..... 92  
Formato..... 49  
Número de imágenes/  
tiempo de grabación..... 22  
Inserción/extracción  
→ *paso 3 en "Lea esto primero"*  
Menú ..... 26  
Elementos..... 27  
Toma de imagen..... 29  
Visualización..... 37

Menú de visualización .....37  
Menú para tomar  
imágenes.....29  
Modo.....33  
Modo AF .....45  
Modo de ajuste  
automático .....24  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo de crepúsculo  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo de flash  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo de fuegos artificiales  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo de índice .....69  
Modo de instantánea suave  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo de medición.....32  
Modo de nieve  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo de obturador rápido  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo de paisaje  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo de playa  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo de retrato en crepúsculo  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo de una sola imagen.....69  
Modo de vela  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*  
Modo GRAB .....33  
Modo lupa  
→ *paso 5 en "Lea esto primero"*

Monitor.....	45
Monocromo.....	35
MPG.....	62

## N

Nitidez.....	36
Nivel de flash.....	35
Nombre de archivo.....	62
NTSC.....	52
Nuboso.....	32
Número de archivo.....	52
Número de imágenes/Tiempo de grabación.....	22

## O

Obturación lenta con reducción de ruido (NR).....	18
Ordenador.....	54
Copiado de imágenes.....	56, 66
Entorno recomendado.....	55, 66
Macintosh.....	66
Software.....	64
Visualización con su cámara de imágenes almacenadas en un ordenador.....	63
Windows.....	54
Ordenador Macintosh.....	66
Entorno recomendado ..	66
Ordenador Windows.....	54
Entorno recomendado ..	55

## P

PAL.....	52
Pantalla	
Cambio de visualización.....	21
Indicador.....	17
Luz de fondo del LCD...51	

Pantalla de índice → <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i>	
Pantalla LCD..... consulte "Pantalla"	
PC..... consulte "Ordenador"	
PFX.....	35
PictBridge.....	69
PicturePackage.....	64
Pila recargable interna.....	97
Pitido.....	51
→ <i>paso 5 en "Lea esto     primero"</i>	
Píxel.....	12
Píxeles efectivos.....	98
Preajuste del enfoque.....	30
Precauciones.....	96
Protección.....	38
PTP.....	52
Puesta en hora del reloj.....	53
Pulsación hasta la mitad.....	9
→ <i>paso 5 en "Lea esto     primero"</i>	

## R

Ráfaga.....	33
Ráfaga múltiple.....	33
Rebobinado/avance rápido → <i>paso 6 en "Lea esto primero"</i>	
Recorte.....	43
Reducción del efecto ojos rojos.....	46
Relación de compresión.....	13
Reproducción..... consulte "Visualización"	
Reproducción/Edición.....	24
Revisión automática.....	47
Revisión rápida → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Rotación.....	41

## S

S AF.....	45
Salida de video.....	52
Saturación.....	36
Selección de escena.....	25
→ <i>paso 5 en "Lea esto     primero"</i>	
Sencillo.....	45
Sepia.....	35
Sincronización lenta → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	
Sistema operativo.....	55, 66
Sobrexposición.....	10
Software.....	64
Solución de problemas.....	77
Soporte.....	15
Subexposición.....	10
Sujeción de la cámara → <i>paso 5 en "Lea esto primero"</i>	

## T

Tamaño de imagen.....	12
→ <i>paso 4 en "Lea esto     primero"</i>	
Televisor.....	75
Toma automática programada.....	24
Toma DC (cc) IN.....	15
Toma de imagen	
Imagen fija → <i>paso 5 en "Lea esto     primero"</i>	
Película → <i>paso 5 en "Lea esto     primero"</i>	
Toma de películas.....	24
Transformador electrónico → <i>paso 1 en "Lea esto primero"</i>	

## U

Utilización de la cámara en el extranjero  
→ *paso 1 en “Lea esto primero”*

## V

Variación de exposiciones.....33

VGA

→ *paso 4 en “Lea esto primero”*

Video CD .....64, 67

Visualización

Imagen fija

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

Película

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

Visualización de autodiagnóstico.....89

Volumen

→ *paso 6 en “Lea esto primero”*

## W

WB.....32

## Z

Zoom de precisión .....45

Zoom digital .....45


Zoom inteligente.....45

Zoom óptico.....45

Zoom

→ *paso 5 en “Lea esto primero”*

## Marcas comerciales

- **Cyber-shot** es una marca comercial de Sony Corporation.
- “Memory Stick” , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “MagicGate”, y **MAGIC GATE** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.
- PicturePackage es una marca comercial de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media, y DirectX son bien marcas registradas comerciales o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.
- Macromedia y Flash son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Macromedia, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Intel, MMX, y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas <sup>TM</sup> or ® no se utilizan en todos los casos en este manual.





## Português

### AVISO

Para evitar incêndios ou choque eléctrico não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

### Aviso para os clientes na Europa

Este produto foi testado e está conforme os limites estabelecidos pela Directiva EMC para a utilização de cabos de ligação inferiores a 3 metros.

### Atenção

O campo magnético em frequências específicas pode influenciar a imagem e o som desta câmara.

### Aviso

Se electricidade estática ou electromagnetismo causar que a transferência de dados páre a meio (falhar), reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc) outra vez.

**Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.  
Acessório aplicável: “Memory Stick Duo”

# Notas sobre a utilização da câmara

## Tipos de “Memory Stick” que podem ser utilizados

O meio de gravação IC utilizado por esta câmara é um “Memory Stick Duo”. Há dois tipos de “Memory Stick”.

- “Memory Stick Duo”: pode utilizar um “Memory Stick Duo” com a sua câmara.



- “Memory Stick”



- Para detalhes sobre “Memory Stick Duo”, consulte a página 90.

## Quando se usa um “Memory Stick Duo” em equipamento compatível com “Memory Stick”

Pode usar o “Memory Stick Duo” ao inseri-lo no Adaptador Memory Stick Duo (fornecido).



Adaptador Memory Stick Duo

## Notas sobre o pack de baterias “InfoLITHIUM”

- Carregue o pack de baterias NP-FE1 fornecido antes de utilizar a câmara pela primeira vez. (→ passo 1 em “Leia isto primeiro”)
- O pack de baterias pode ser carregado mesmo que não esteja completamente descarregado. Além disso, mesmo que o pack de baterias não esteja completamente carregado, pode utilizar a carga parcial do pack de baterias como está.
- Se não tentacionar utilizar o pack de baterias durante um longo período de tempo, use toda a carga existente e retire-o da câmara e em seguida guarde-o num local frio e seco. Isto para manter a funcionalidade dos pack de baterias (página 92).

- Para detalhes sobre o pack de baterias utilizável, consulte a página 92.

## Lentes Carl Zeiss

Esta câmara está equipada com lentes Carl Zeiss que são capazes de reproduzir imagens nítidas com excelente contraste. As lentes para esta câmara foram produzidas sob um sistema de garantia de qualidade certificado por Carl Zeiss de acordo com as normas de qualidade da Carl Zeiss na Alemanha.

## Exclusão de compensação do conteúdo da gravação

- O conteúdo de gravação não pode ser compensado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou meio de gravação, etc.

## Recomendação de cópia de segurança

- Para evitar o risco potencial de perda de dados, copie sempre (salvaguarde) os dados para outro dispositivo.

## Notas sobre a gravação/reprodução

- Esta câmara não é à prova de pó, de projecções de água nem à prova de água. Leia as “Precauções” (página 94) antes de utilizar a câmara.
- Antes de gravar acontecimentos únicos, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.
- Tenha cuidado para não molhar a câmara. Se entrar água para dentro da câmara pode originar mau funcionamento que em alguns casos poderá não ser reparável.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode causar mau funcionamento da câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas de rádio intensas ou que emita radiação. Esta câmara pode não ser capaz de gravar ou reproduzir correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou poeira pode causar mau funcionamento.
- Se ocorrer condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara (página 94).

- Não abane nem bata na câmara. Além de mau funcionamento e impossibilidade de gravar imagens, pode estragar o dispositivo de gravação ou causar avaria, estrago ou perda de dados de imagem.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor da emissão do flash pode fazer com que a sujidade na superfície do flash fique descolorida ou presa a esta, resultando em emissão de luz insuficiente.

## **Notas sobre o ecrã LCD, visor LCD (para modelos com os visor LCD) e lentes**

- O ecrã LCD e o visor LCD foram fabricados utilizando tecnologia de alta precisão e portanto mais de 99,99% dos pixéis são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem existir alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD e no visor do LCD. Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.
- A exposição do ecrã LCD, do visor ou das lentes à luz solar directa durante longos períodos de tempo pode causar mau funcionamento. Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior.
- Não faça pressão no ecrã LCD. O ecrã pode ficar descolorido e isso pode causar mau funcionamento.
- As imagens podem espalhar-se no ecrã LCD em locais frios. Isto não é um mau funcionamento.
- Tenha cuidado para não dar pancadas nas lentes e para não aplicar força.

## **Sobre a compatibilidade dos dados de imagem**

- Esta câmara está conforme as normas universais DCF (Design rule for Camera File system) estabelecidas pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

## **Aviso sobre direitos de autor**

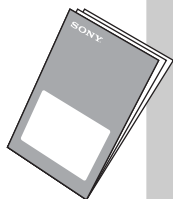
Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

## **As imagens utilizadas neste manual**

As fotografias utilizadas como exemplos neste manual são imagens reproduzidas e não são imagens filmadas através desta câmara.

# Para completa utilização da sua câmara fixa digital

Prepare a câmara e use-a no modo de regulação automática

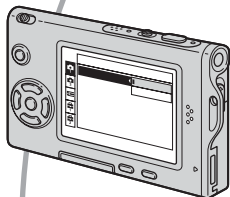


## **“Leia isto primeiro” (volume separado)**

- 1 Preparar o pack de baterias
- 2 Ligar a câmara/acertar o relógio
- 3 Inserir um “Memory Stick Duo”
- 4 Seleccionar o tamanho de imagem para utilização
- 5 Filmar imagens facilmente (Modo de regulação automática)  
Filmar imagens fixas (Seleccção de cena)
- 6 Ver/Apagar imagens

Sinta-se mais confortável com a sua câmara

*Este manual*



- Filme com os seus ajustes favoritos (Filmagem automática programada) → página 24
- Aprecie vários tipos de filmagem/reprodução utilizando o menu → página 26
- Mudar os ajustes de fábrica → página 44

Ligar a sua câmara a um PC ou impressora

*Este manual*



- Copiar imagens para o seu computador e ter o prazer de as editar de várias maneiras → página 54
- Imprimir imagens ligando a sua câmara directamente a uma impressora (só impressoras compatíveis com PictBridge) → página 68

# Conteúdo

Notas sobre a utilização da câmara.....	3
---	---
















## Desfrutar a sua câmara

Técnicas básicas para melhores imagens.....	9
Foco – Focar um motivo com sucesso.....	9
Exposição – Ajuste da intensidade da luz .....	10
Cor – Sobre os efeitos de iluminação.....	11
Qualidade – Sobre “qualidade de imagem” e “tamanho de imagem”.....	12
Identificação das partes.....	14
Indicadores no ecrã .....	17
Mudança do visor do ecrã.....	21
Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes .....	22
Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/ vistas.....	23
Utilização do comutador de modo .....	24







## Utilização do menu

<i>Utilização dos itens do menu</i> .....	26
<i>Itens do menu</i> .....	27
Menu para filmar .....	29

-  (Câmara)
-  (EV)
-  (Foco)
-  (Modo do Medidor)
- WB (Equil. br.)
- ISO
-  (Qual.imag.)
- Mode (Modo GRAV)
- BRK (Passo enquad.)
-  (Intervalo)
-  (Nív. flash)
- PFX (Efe. imag.)
-  (Saturação)
-  (Contraste)
-  (Nitidez)
-  (Regulação)

Menu de visualização.....	37
 (Pasta)	
 (Proteger)	
DPOF	
 (Imprimir)	
 (Ap. slide)	
 (Mud taman)	
 (Rodar)	
 (Dividir)	
 (Regulação)	
Corte	

## Utilização do ecrã de regulação

<i>Utilizar itens de regulação.....</i>	44
 <b>Câmara 1</b> .....	45
Modo AF	
Zoom digital	
Data/Hora	
Reduç olh verm	
Iluminador AF	
Revisão auto	
 <b>Câmara 2</b> .....	48
Ícone aum.	
 <b>Fer. Memory Stick</b> .....	49
Formatar	
Crie pasta GRAV.	
Mude pasta GRAV.	
 <b>Regulação 1</b> .....	51
Luz fun. LCD	
Sinal sonoro	
 Idioma	
Inicializar	
 <b>Regulação 2</b> .....	52
Núm. arquivo	
Ligação USB	
Saída video	
Acerto relógio	

## Utilização do seu computador

Desfrutar o seu computador Windows .....	54
Cópia de imagens para o seu computador .....	56
Ver ficheiros de imagem guardados num computador com a sua câmara .....	63
Utilizando o software fornecido .....	64
Utilizando o seu computador Macintosh .....	66

## Impressão de imagens fixas

Como imprimir imagens fixas .....	68
Imprimir imagens directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge.....	69
Imprimir numa loja .....	73

## Ligar a sua câmara à sua TV

Ver imagens num ecrã de TV .....	75
----------------------------------	----

## Resolução de problemas

Resolução de problemas .....	77
Indicadores de aviso e mensagens .....	87

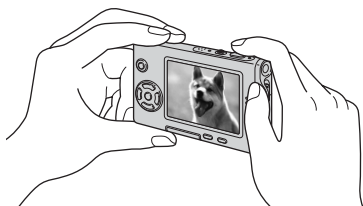
## Outros

Sobre o "Memory Stick" .....	90
Sobre o pack de baterias "InfoLITHIUM" .....	92
Sobre o carregador de baterias .....	93
Precauções .....	94
Especificações .....	96



<b>Índice</b> .....	98
---------------------	----



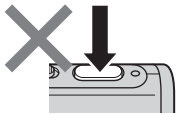
**Foco****Exposição****Cor****Qualidade**

Esta secção descreve os aspectos básicos para que possa apreciar a sua câmara. Diz como utilizar as várias funções da câmara tal como o comutador de modo (página 24), os menus (página 26), e outras.

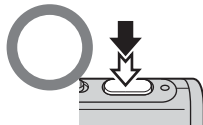
## **Foco** Focar um motivo com sucesso

Quando pressiona o botão do obturador até ao meio, a câmara ajusta automaticamente o foco (Foco automático). Lembre-se de pressionar o botão do obturador só até ao meio.

Pressione completamente para baixo imediatamente



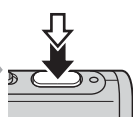
Pressione até ao meio e em seguida



A piscar → aceso/sinal sonoro



Pressione completamente para baixo



Para filmar uma imagem fixa difícil de focar em → [Foco] (página 30)

Se a imagem estiver desfocada mesmo após a focagem, pode ser por ter tremido a câmara. → Ver “Conselhos para evitar desfocagem” (abaixo).

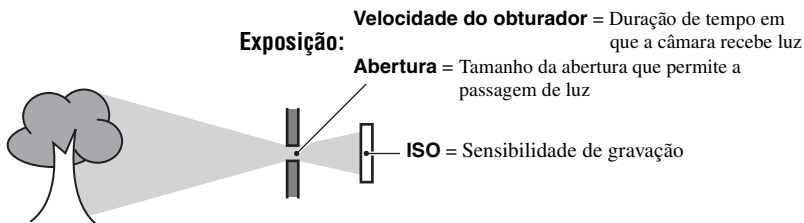
### **Conselhos para evitar desfocagem**

Segure na câmara firmemente, mantendo os braços ao seu lado. Também pode estabilizar a câmara encostando-a a uma árvore ou a um edifício ao seu lado. Também se recomenda o uso de um tripé e utilização do flash em locais escuros.



## Exposição Ajuste da intensidade da luz

Pode criar várias imagens regulando a exposição e a sensibilidade ISO. A exposição é a quantidade de luz que a câmara receberá quando solta o obturador.



**Velocidade do obturador** = Duração de tempo em que a câmara recebe luz

**Exposição:**

**Abertura** = Tamanho da abertura que permite a passagem de luz

**ISO** = Sensibilidade de gravação



**Sobre-exposição**  
= demasiada luz  
Imagem esbranquiçada



**Exposição correcta**



**Sub-exposição**  
= muito pouca luz  
Imagem mais escura

A exposição é ajustada automaticamente no valor adequado no modo de ajuste automático. No entanto, pode ajustá-la manualmente utilizando as funções abaixo.

**[EV]:**

Permite-lhe ajustar a exposição que foi determinada pela câmara.

→ página 29

**[Modo do Medidor]:**

Permite-lhe mudar a parte do motivo a ser medido para determinar a exposição.

→ página 32

**[Passo enquad.]:**

Grava três imagens com o valor de exposição de cada imagem ligeiramente alterado. → página 35

## Ajuste da sensibilidade ISO

ISO é a unidade de medida (sensibilidade), que avalia a quantidade de luz que recebe um equipamento de captação de imagem (equivalente a rolos de fotografia). Mesmo quando a exposição é a mesma, as imagens diferem dependendo da sensibilidade ISO.

[ISO] ajusta a sensibilidade → página 33



### Alta sensibilidade ISO

Grava uma imagem clara mesmo quando filma num local escuro.

No entanto, a imagem tende a tornar-se ruidosa.



### Baixa sensibilidade ISO





Grava uma imagem mais regular.

No entanto, a imagem torna-se mais escura.

## Cor *Sobre os efeitos de iluminação*

A cor aparente do motivo é afectada pelas condições de iluminação.

### Exemplo: A cor de uma imagem afectada pelas fontes de luz

Tempo/Iluminação	Luz do dia	Nebuloso	Fluorescente	Incandescente
				
Características da luz	Branca (normal)	Azulada	Com tons de azul	Avermelhada

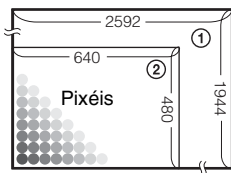
Os tons da cor são ajustados automaticamente no modo de ajuste automático.

No entanto, pode ajustar os tons da cor manualmente com [Equil. br.] (página 32).

## Qualidade Sobre “qualidade de imagem” e “tamanho de imagem”

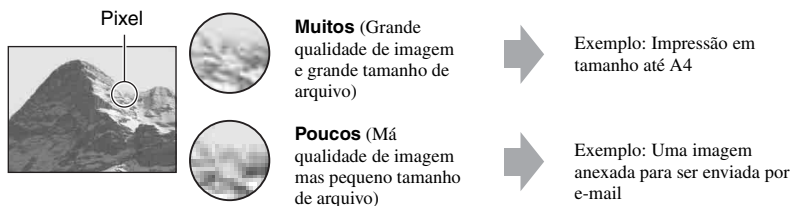
Uma imagem digital é composta por um conjunto de pequenos pontos chamados pixels. Se contém um grande número de pixels, a fotografia torna-se maior, ocupa mais memória, e a imagem é apresentada em grande detalhe. O “tamanho de imagem” é indicado pelo número de pixels. Apesar de não conseguir ver as diferenças no ecrã da sua câmara, os pequenos detalhes e o tempo de processamento de dados diferem quando a imagem é impressa ou apresentada no ecrã de um computador.

### Descrição dos pixels e tamanho da imagem



- ① Tamanho de imagem: 5M  
 $2592 \text{ pixels} \times 1944 \text{ pixels} = 5.038.848 \text{ pixels}$
- ② Tamanho de imagem: VGA(E-Mail)  
 $640 \text{ pixels} \times 480 \text{ pixels} = 307.200 \text{ pixels}$

## Seleccionar o tamanho da imagem a utilizar (→ passo 4 em “Leia isto primeiro”)



Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

	Tamanho da imagem		Recomendações de uso
✓	5M (2592×1944)	Maior ↑ ↓ Mais pequeno	Para imprimir imagens de alta densidade em tamanho A4 ou A5
	3:2* (2592×1728)		
	3M (2048×1536)		
	1M (1280×960)		Para imprimir em tamanho de postal
	VGA(E-Mail) (640×480)		Para gravar um grande número de imagens Para anexar imagens a um e-mail ou criar páginas iniciais

\* As imagens são gravadas no mesmo formato 3:2 do papel de impressão de fotografias ou cartões postais, etc.

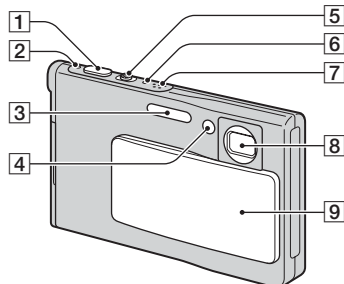
## Seleção da qualidade de imagem (relação de compressão) em combinação (página 33)

Pode seleccionar a relação de compressão quando guarda imagens digitais. Quando selecciona uma alta relação de compressão, a imagem perde a qualidade, mas tem um tamanho mais pequeno de arquivo.

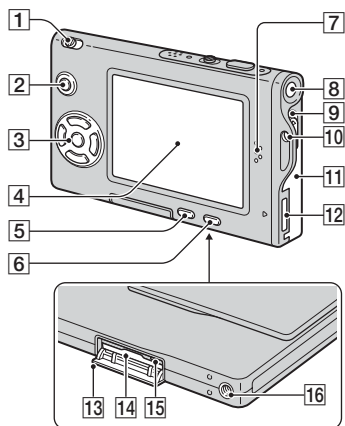
# Identificação das partes

Consulte a página entre parênteses para detalhes de operação.

## Câmara



- 1 Botão do obturador (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
- 2 ① Lâmpada de alimentação → passo 2 em “Leia isto primeiro”)
- 3 Flash (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
- 4 Lâmpada do temporizador automático (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)/ iluminador AF (47)
- 5 Para filmagem: Alavanca de zoom (W/T) (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)  
Para ver: Alavanca  $\ominus/\oplus$  (zoom de reprodução)/ alavanca  $\boxtimes$  (Índice) (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”)
- 6 ⚡ Piscar da lâmpada de carga (cor-de-laranja) (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
- 7 Microfone
- 8 Lentes
- 9 Tampa da lente



- 1 Computador de modo (24)
- 2 Botão MENU (26)
- 3 Botão de controlo  
Menu ligado:  $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright/\bullet$  (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”)  
Menu apagado:  $\text{⚡}/\text{🔌}/\text{🔌}/\text{🔌}$  (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
- 4 Ecrã LCD (21)
- 5 Botão  $\text{📏}/\text{🗑}$  (Tamanho de imagem/ Apagar) (→ passos 4 e 6 em “Leia isto primeiro”)
- 6 Botão  $\text{🔌}$  (visor ligado/desligado) (21)
- 7 Altifalante
- 8 ① Botão de alimentação (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”)
- 9 Alavanca de ejeção da bateria
- 10 Gancho para a correia de pescoço (→ “Leia isto primeiro”)
- 11 Tampa da bateria (→ passo 1 em “Leia isto primeiro”)
- 12 Conector múltiplo
- 13 Tampa do “Memory Stick Duo” (fundo) (→ passo 3 em “Leia isto primeiro”)

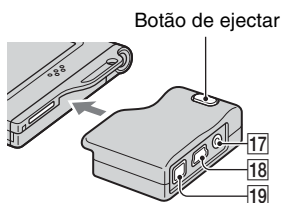
- 14 Ranhura do “Memory Stick Duo” (fundo) (→ passo 3 em “Leia isto primeiro”)
- 15 Lâmpada de acesso (fundo) (→ passo 4 em “Leia isto primeiro”)
- 16 Sulco do parafuso (fundo)

### Adaptador de Interface

Use o Adaptador de Interface para várias das ligações.

#### Prender o Adaptador de Interface

Empurre o Adaptador de Interface firmemente para a câmara até encaixar no lugar.

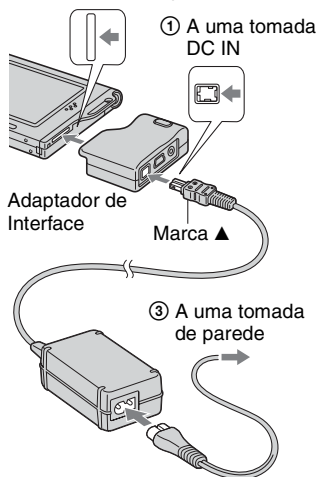


Para soltar o Adaptador de Interface, mantenha carregado o botão de ejectar enquanto retira o Adaptador de Interface.

- 17 Tomada A/V OUT (MONO) (75)
- 18 Tomada USB (58, 70)

- 19 Tomada DC IN  
Para ligar um Adaptador CA AC-LS5/  
AC-LS5K (não fornecido).

#### 2 Ao conector múltiplo

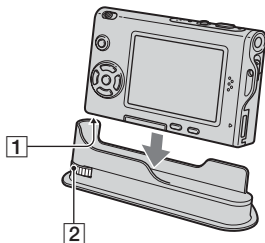


### Suporte

O suporte oferece um local de apoio estável para a câmara. Se usar um tripé, prenda-o ao suporte.

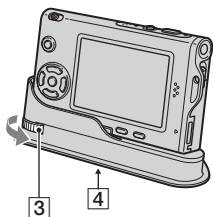
#### Prender um tripé

- 1 Insira a câmara no suporte como mostrado.



- 1 Sulco do parafuso
- 2 Parafuso de aperto

- ② Certifique-se de que regula o parafuso de aperto com o sulco na câmara e depois rode o parafuso de aperto para prender o suporte à câmara.



③ Parafuso de aperto

④ Orifício do parafuso do tripé  
Prenda o tripé aqui.

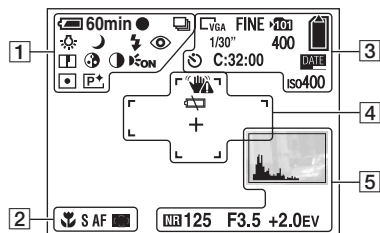
- Consulte as instruções de operação fornecidas com o tripé para ver o método de prender este.
- Utilize um tripé com um comprimento de parafuso inferior a 5,5 mm. Não será capaz de prender firmemente o suporte a tripés com parafusos mais compridos e pode danificar o suporte.
- Tenha cuidado para que a ponta do parafuso do tripé não risque o suporte.
- Prenda o tripé de modo a que a câmara fique estável. Se filmar com a câmara numa condição instável, a câmara pode cair, daí resultando danos ou mau funcionamento.



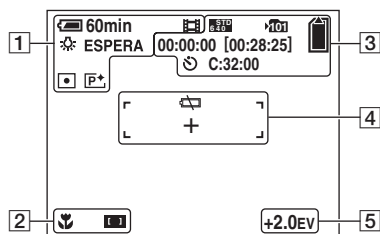
# Indicadores no ecrã

Consulte a página entre parênteses para detalhes de operação.

## Quando filma imagens fixas





## Quando filma imagens em movimento



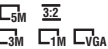





1

Visor	Indicação
	Bateria restante (→ passo 1 em “Leia isto primeiro”)
	Bloqueio AE/AF (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
	Modo de gravação (24, 33)
	Equilíbrio do branco (32)
<b>ESPERA GRAVAÇÃO</b>	Espera/Gravação de um filme (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
	Modo de câmara (Seleccção de Cena) (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
<b>P</b>	Modo de câmara (Programa) (24)
	Modo do flash (→ passo 5 em “Leia isto primeiro”)
<b>W</b> <b>x1.3</b>	Escala de zoom (→ 45, passo 5 em “Leia isto primeiro”)
<b>S</b> <b>x1.3</b>	
<b>P</b> <b>x1.3</b>	
	Redução dos olhos vermelhos (46)
	Nitidez (36)
	Saturação (36)
	Contraste (36)
	Iluminador AF (47)
	Modo do medidor (32)
	Efeito de imagem (35)



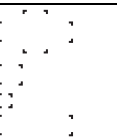
2

Visor	Indicação
	Macro (→ <i>passo 5 em “Leia isto primeiro”</i> )
S AF M AF	Modo AF (45)
	Indicação do quadro do visor da distância de focagem AF (30)
1.0m	Distância do foco pré-ajustado (30)


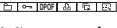
3

Visor	Indicação
	Tamanho da imagem (→ <i>passo 4 em “Leia isto primeiro”</i> )
	Qualidade da imagem (33)
FINE STD	Qualidade da imagem (33)
	Pasta de gravação (49)
	Capacidade “Memory Stick” restante (22)
00:00:00 [00:28:05]	Tempo de gravação [tempo máximo de gravação] (22)
1/30"	Intervalo Multi Burst (35)
400	Número restante de imagens graváveis (22)
	Temporizador automático (→ <i>passo 5 em “Leia isto primeiro”</i> )
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico (87)
	Data/Hora (46)
ISO400	Número ISO (33)

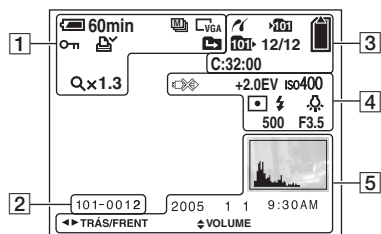
4

Visor	Indicação
	Aviso de vibração (9) <ul style="list-style-type: none"> <li>Indica vibração que evitará que filme imagens nítidas. Mesmo que o aviso de vibração apareça, pode filmar imagens fixas. No entanto, para melhor estabilidade de imagem, recomendamos o uso de um tripé. Também é útil usar o flash para melhor luz.</li> </ul>
	Aviso de bateria fraca (23)
+	Reticulado do medidor spot (32)
	Quadro do visor da distância de focagem AF (30)

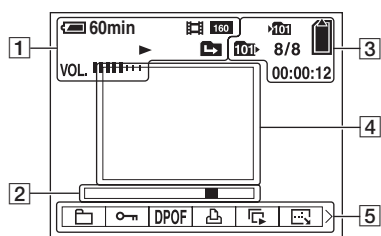
5

Visor	Indicação
	Histograma (21, 29)
NR	Obturador lento NR <ul style="list-style-type: none"> <li>Se seleccionar a velocidade do obturador de 1/6 ou inferior, a função de obturador lento NR activa automaticamente para reduzir o ruído da imagem e aparece “NR”.</li> </ul>
125	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
+2.0EV	EV valor do nível (29)
 (não mostrada no ecrã da página anterior)	Menu/Menú guia (26)

## Quando reproduz imagens fixas



## Quando reproduz filmes






**1**

Visor	Indicação
	Bateria restante (→ passo 1 em “Leia isto primeiro”)
	Tamanho da imagem (→ passo 4 em “Leia isto primeiro”)
	Modo de gravação (24, 33)
	Reprodução (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”)
	Volume (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”)
	Protecção (38)
	Marca de ordem de impressão (DPOF) (73)
	Mudar a pasta (37)
	Escala de zoom (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”)
	Reprodução quadro a quadro (33)












**2**

Visor	Indicação
	Número Pasta-arquivo (37)
	Barra de reprodução (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”)




3

Visor	Indicação
	Ligação PictBridge (70)
	Pasta de gravação (49)
	Pasta de reprodução (37)
	Capacidade “Memory Stick” restante (22)
8/8 12/12	Número de imagem/ Número de imagens gravadas na pasta seleccionada
C:32:00	Visor de auto-diagnóstico (87)
00:00:12	Contador (22)


4

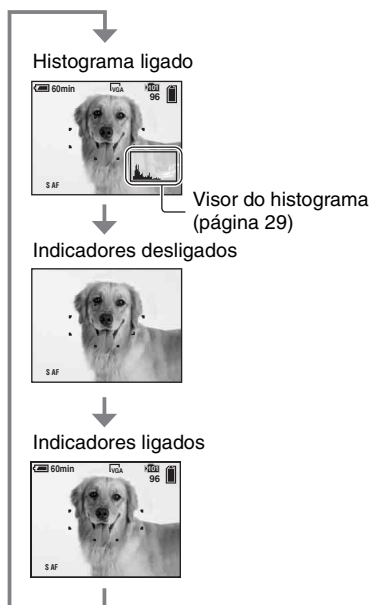
Visor	Indicação
	Não desligue o cabo USB (71)
+2.0EV	Valor do nível EV (29)
iso400	Número ISO (33)
 	Modo do medidor (32)
	Flash
  	Equilíbrio do branco (32)
  	Equilíbrio do branco (32)
500	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
	Imagem de reprodução (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”)

5

Visor	Indicação
	Histograma (21, 29) •  aparece quando a fixação do histograma está desactivada.
2005 1 1	Data/hora da gravação da imagem de reprodução (46)
	Menu/Menu guia (26)
◀▶ TRÁS/ FRENT	Seleccionar imagens
⬇️ VOLUME	Regular o volume

# Mudança do visor do ecrã

De cada vez que pressiona o botão  (visor ligado/desligado), o visor muda da seguinte forma.



- Quando liga o visor do histograma, a informação da imagem é mostrada durante a reprodução.
- O histograma não aparece:  
Quando filma nas seguintes situações
  - O menu é mostrado.
  - Grava filmes.Durante a reprodução nas seguintes situações
  - O menu é mostrado.
  - No modo índice.
  - Está a utilizar zoom de reprodução.
  - Está a rodar imagens fixas.
  - Reprodução de filmes.
- Uma grande diferença no histograma mostrado quando filma e durante a reprodução pode ocorrer quando:
  - O flash dispara.
  - A velocidade do obturador é lenta ou rápida.
- O histograma pode não aparecer para imagens gravadas utilizando outras câmaras.

# Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

As tabelas mostram o número aproximado de imagens fixas e a duração de tempo para filmes que podem ser gravados num "Memory Stick Duo" formatado com esta câmara. Os valores podem variar dependendo das condições de filmagem.

## O número de imagens fixas (A qualidade de imagem é [Qualid.] na linha superior e [Normal] na linha inferior.) (Imagens)

Capacidade Tamanho	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB
5M	12	25	51	92	188	384
	23	48	96	174	354	723
3:2	12	25	51	92	188	384
	23	48	96	174	354	723
3M	20	41	82	148	302	617
	37	74	149	264	537	1097
1M	50	101	202	357	726	1482
	93	187	376	649	1320	2694
VGA(E-Mail)	196	394	790	1428	2904	5928
	491	985	1975	3571	7261	14821

- O número de imagens indicado é quando [Mode] está ajustado em [Normal].
- O tamanho de uma única imagem fixa é 1M quando [Mode] está ajustado em [Multi Burst].
- Quando o número de imagens filmáveis é superior a 9.999, aparece o indicador ">9999".
- Pode redimensionar as imagens mais tarde ([Mud taman], (página 40)).

## Tempo de gravação de filmes (hora : minuto : segundo)

Capacidade Tamanho	32MB	64MB	128MB	256MB	512MB	1GB
640(Qualid.)	–	–	–	0:02:57	0:06:02	0:12:20
640(Normal)	0:01:27	0:02:56	0:05:54	0:10:42	0:21:47	0:44:27
160	0:22:42	0:45:39	1:31:33	2:51:21	5:47:05	11:44:22

- Filmes com o tamanho ajustado em [640(Qualid.)] só podem ser gravados num "Memory Stick PRO Duo".
- Para tamanho e qualidade de imagem, consulte a página 12.
- Quando são reproduzidas nesta câmara imagens gravadas em modelos Sony mais antigos, o visor pode diferir do tamanho real da imagem.

# Duração da bateria e número de imagens que podem ser gravadas/vistas

As tabelas mostram o número aproximado de imagens que podem ser gravadas/visualizadas e a duração da bateria quando capta imagens em modo [Normal] com o pack de baterias (fornecido) em plena capacidade e a uma temperatura ambiente de 25°C. O número de imagens que podem ser gravadas ou visualizadas tendo em conta a mudança do “Memory Stick Duo” conforme necessário.

Note que os números reais podem ser inferiores aos indicados dependendo das condições de utilização.

- A capacidade da bateria diminui consoante o número de utilizações aumenta e com o tempo (página 92).
- O número de imagens que podem ser gravadas/vistas e a duração da bateria diminui nas seguintes condições:
  - A temperatura ambiente é baixa
  - É utilizado o flash
  - A câmara foi ligada e desligada muitas vezes
  - Utilização frequente do zoom
  - [Luz fun. LCD] está colocado em [Brilho]
  - [Modo AF] está colocado em [Monitor]
  - A capacidade da bateria é fraca

## Quando filma imagens fixas

Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
Aprox. 150	Aprox. 75

- Filmando nas seguintes condições:
  - (Qual. imag.) está colocado em [Qualid.]
  - [Modo AF] está colocado em [Simples]
  - Filmar uma vez em cada 30 segundos
  - O zoom muda alternadamente entre os lados W e T
  - O flash dispara uma vez em cada duas
  - A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez
- O método de medição é baseado na norma CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- O número de imagem captada não se altera dependendo do tamanho da imagem.

## Quando vê imagens fixas

Nº de imagens	Duração da bateria (min.)
Aprox. 2600	Aprox. 130

- Ver imagens simples em ordem a cerca de três segundos de intervalo

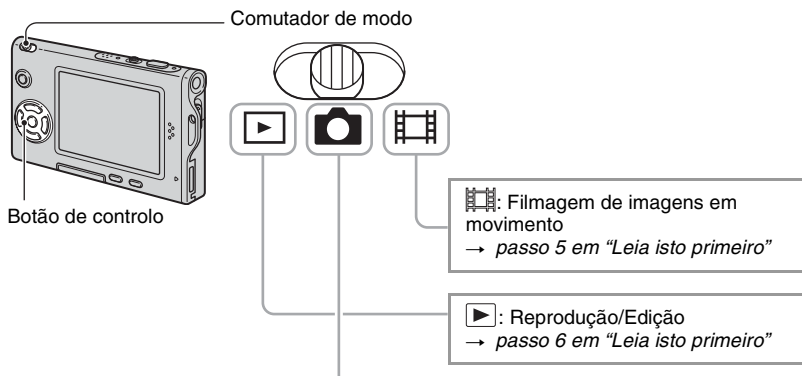
## Quando filma imagens em movimento

Duração da bateria (min.)
Aprox. 60

- Fazer filmes continuamente com um tamanho de imagem de [160]

# Utilização do computador de modo

Coloque o computador de modo na função desejada.



## Modos de filmagem de imagens fixas

### : **Auto: Modo de ajustamento automático**

Permite filmagem fácil com os ajustes regulados automaticamente. → passo 5 em "Leia isto primeiro"

### **Programa: Modo de filmagem auto programada**

Permite-lhe filmar com a exposição regulada automaticamente (tanto a velocidade do obturador e valor de abertura). Também pode seleccionar vários ajustes utilizando o menu.  
(Para detalhes sobre as funções existentes → página 27)

### : **Modo Selecção de Cena**

Permite-lhe filmar com os ajustes regulados de acordo com a cena. → passo 5 em "Leia isto primeiro"



## Seleção de cena

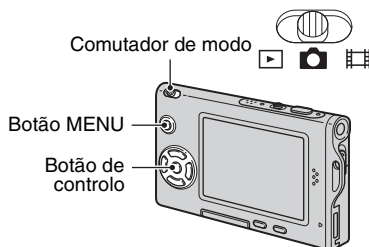
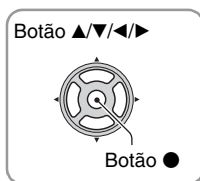
Para detalhes → passo 5 em “Leia isto primeiro”

Para filmar uma imagem apropriadamente de acordo com a condição da cena, é determinada pela câmara uma combinação de funções.

(✓: pode seleccionar o ajuste desejado)

	Macro	Flash	Visor de distância de focagem AF	Foco pré-ajustado	Enquadramento de exposição	Equilíbrio do branco	Nível do flash	Burst/Multi Burst
	—	⚡ /	✓	—	—	✓	✓	—
	—		✓	∞	—	✓	—	—
	✓	⚡ SL	✓	✓	—	Auto/	✓	—
	—		Centro AF	0,5m/1,0m/ 3,0m/7,0m	—		—	—
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	—	⚡ /	✓	∞	✓	✓	✓	✓
	✓	⚡ /	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	⚡ /	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	⚡ /	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	—		—	∞	—		—	—

# Utilização dos itens do menu



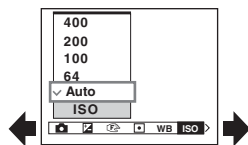
## 1 Desligue a alimentação e regule o comutador de modo.

Disponibilizam-se diferentes itens dependendo da posição do comutador de modo e ajustes de menu (Câmara).

## 2 Pressione MENU para mostrar o menu.

## 3 Seleccione o item do menu desejado com ◀/▶ no botão de controlo.

- Se o item desejado estiver invisível, mantenha pressionado ◀/▶ até que apareça no ecrã.
- Pressione ● depois de seleccionar um item quando o comutador de modo estiver colocado em ▶.



## 4 Seleccione o ajuste com ▲/▼.

O ajuste que seleccionou é aproximado e fica ajustado.

## 5 Pressione MENU para desligar o menu.

- Se houver um item que não está mostrado a marca ▲/▼ aparece nas extremidades do local onde costuma aparecer os itens do menu. Para mostrar um item que não está mostrado, seleccione a marca com o botão de controlo.
- Não pode seleccionar itens que estão acinzentados.

Os itens do menu disponíveis variam dependendo da posição do comutador de modo. Só os itens disponíveis são mostrados no ecrã.




(✓ : disponível)

Posição do comutador de modo:					
	Auto	Programa	Cena		

## Menu para filmar (página 29)

(Câmara)	✓	✓	✓	—	—
(EV)	—	✓	✓	✓	—
(Foco)	—	✓	✓	✓	—
(Modo do Medidor)	—	✓	✓	✓	—
WB (Equil. br.)	—	✓	✓	✓	—
ISO	—	✓	✓	—	—
(Qual. imag.)	—	✓	✓	—	—
Mode (Modo GRAV)	✓	✓	✓	—	—
BRK (Passo enquad.)	—	✓	✓*	—	—
(Intervalo)	—	✓	✓*	—	—
(Nív. flash)	—	✓	✓*	—	—
PFX (Efe. imag.)	—	✓	✓	✓	—
(Saturação)	—	✓	—	—	—
(Contraste)	—	✓	—	—	—
(Nitidez)	—	✓	—	—	—
(Regulação)	✓	✓	✓	✓	—

**Menu para ver** (página 37)

 (Pasta)	—	—	—	—	✓
 (Proteger)	—	—	—	—	✓
DPOF	—	—	—	—	✓
 (Imprimir)	—	—	—	—	✓
 (Ap. slide)	—	—	—	—	✓
 (Mud taman)	—	—	—	—	✓
 (Rodar)	—	—	—	—	✓
 (Dividir)	—	—	—	—	✓
 (Regulação)	—	—	—	—	✓
Corte**	—	—	—	—	✓

\* A operação é limitada de acordo com o modo de Cena (página 25).

\*\* Disponível apenas durante a reprodução alargada.

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.



Selecione o modo de imagem fixa. → passo 5 em “Leia isto primeiro”



Ajusta manualmente a exposição.

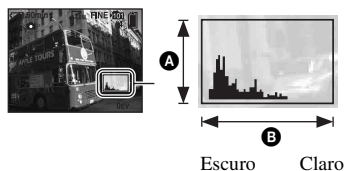
Na direcção –



Na direcção +

↑ +2.0EV	Na direcção +: Torna uma imagem mais clara.
✓ 0EV	A exposição é determinada automaticamente pela câmara.
↓ -2.0EV	Na direcção -: Escurece uma imagem.


- Para detalhes sobre a exposição → página 10
- O valor da compensação pode ser ajustado em incrementos de 1/3EV.
- Se o motivo estiver a ser filmado em condições de muita luz ou escuras ou se o flash estiver a ser utilizado, as regulações da exposição podem não ser efectivas.

## ⚙ Ajustando [EV] por apresentação de um histograma



Um histograma é um gráfico que mostra o brilho de uma imagem. Regule previamente o comutador de modo para , depois pressione  repetidamente para visualizar o histograma. A visualização do gráfico indica uma imagem brilhante quando inclinado para a direita, uma imagem escura quando inclinado para a esquerda. Pode utilizar um histograma para verificar a exposição e regulá-la [EV].



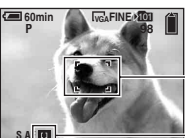



- A** Número de pixéis
- B** Claridade

- O histograma também aparece nos seguintes casos mas não pode ajustar a exposição.
  - Quando  (Câmara) está colocado em [Auto]
  - Quando reproduz uma única imagem
  - Durante a revisão rápida




 (Foco)




Pode mudar o método de foco. Utilize o menu quando é difícil obter o foco adequado no modo de foco automático.

<p>∞ (distância ilimitada)</p> <p>7.0m</p> <p>3.0m</p> <p>1.0m</p> <p>0.5m</p>	<p>Foco num motivo utilizando uma distância ajustada anteriormente. (Foco pré-ajustado)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando filma um motivo através de uma rede ou vidro de uma janela, é difícil obter o foco adequado no modo de foco automático. Nestes casos é conveniente a utilização de [Foco].</li> </ul>
<p>Ponto AF </p>	<p>Foca automaticamente num motivo muito pequeno ou numa área estreita.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Isto é útil quando se foca num motivo muito pequeno ou numa área estreita. A utilização conjunta com a função de bloqueio AF permite-lhe filmar com a composição de imagem desejada. Tome cuidado para manter firme a câmara para que o motivo não se desvie do quadro do visor de distância.</li> </ul>
<p>Centro AF </p>	<p>Foco automático num motivo perto do centro do quadro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A utilização conjuntamente com a função de bloqueio AF permite-lhe filmar na composição de imagem desejada.</li> </ul>  <p>Quadro do visor de focagem AF</p> <p>Indicador do quadro de distância de focagem AF</p>
<p>✓ Multi AF (Multiponto AF) (Imagem fixa ) (Filme )</p>	<p>Foco automático num motivo em toda a distância do visor de enquadramento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Este modo é útil quando o motivo não está no centro do quadro.</li> </ul>  <p>Quadro do visor de focagem AF</p> <p>Indicador do quadro de distância de focagem AF</p>

- AF significa Auto Foco (Foco automático).
- A informação do ajuste de distância em [Foco] é aproximada. Se apontar com as lentes para cima ou para baixo, o erro aumenta.
- A selecção de distância é limitada de acordo com o modo de cena (página 25).
- Quando filma, recomenda-se [Multi AF] pois AF funciona mesmo com uma certa vibração.

- Quando utiliza [Zoom digital] ou [Iluminador AF], é dada prioridade de movimento AF a motivos no centro ou perto do centro do quadro. Neste caso, a indicação ,  ou  pisca e o quadro do visor de distância de focagem AF não é mostrado.
- Não está disponível ajuste de focagem dependendo do modo de cena (página 25).

 Se o motivo estiver desfocado

Quando filma com o motivo na extremidade do quadro (ou ecrã) ou quando utiliza [Centro AF] ou [Ponto AF], a câmara pode não focar num motivo na extremidade do quadro. Num caso como este faça o seguinte.

- ① Volte a compor a fotografia de modo a que o motivo esteja centrado no visor da distância de focagem AF e pressione o botão do obturador até meio para focar no motivo (bloqueio AF).



Indicação de bloqueio AE/AF

Quadro do visor de focagem AF

Desde que não pressione o botão do obturador completamente para baixo, pode repetir o procedimento as vezes que quiser.


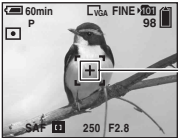

- ② Quando a indicação de bloqueio AE/AF pára de piscar e se mantém acesa, volte para toda a imagem totalmente composta e pressione o botão do obturador completamente para baixo.




**(Modo do Medidor)**



Selecione o modo do medidor que regula que parte do motivo deve medir para determinar a exposição.






	<p>Holofote (Medidor de holofote) </p>	<p>Mede só uma parte do motivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Esta função é útil quando o motivo está iluminado por trás ou quando existe grande contraste entre o motivo e o fundo.</li> </ul>  <p>Retículo do medidor do holofote Posições do motivo.</p>
	<p>Centro (Medidor ponderado ao centro) </p>	<p>Mede o centro da imagem e determina a exposição baseada na claridade do motivo naquele local.</p>
<p>✓</p>	<p>Múlti (Medidor de padrão múltiplo)</p>	<p>Divide em regiões múltiplas e mede cada região. A câmara determina uma exposição bem balanceada.</p>



- Para detalhes sobre a exposição → página 10
- Quando utiliza medidor do holofote ou medidor ponderado ao centro recomenda-se que ajuste  (Foco) em [Centro AF] para focar na posição do medidor (página 30).

**WB (Equil. br.)**



Regula os tons da cor de acordo com as condições de iluminação numa situação, por exemplo, quando as cores de uma imagem parecem estranhas.

	<p> WB (Flash)</p>	<p>Regula para as condições do flash.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Não pode seleccionar este item quando filma imagens em movimento.</li> </ul>
	<p> (Incandescente)</p>	<p>Ajusta para locais onde as condições de iluminação mudam rapidamente tal como numa sala de festas ou sob condições de forte iluminação tal como em estúdios de fotografia.</p>
	<p> (Fluorescente)</p>	<p>Regula em iluminação fluorescente.</p>
	<p> (Nebuloso)</p>	<p>Regula em céu com nuvens.</p>
	<p> (Luz do dia)</p>	<p>Regula em exteriores, filma cenas nocturnas, sinais de néon, fogo de artifício, nascer do sol ou condições antes e depois do pôr do sol.</p>
<p>✓</p>	<p>Auto</p>	<p>Ajusta automaticamente o equilíbrio dos brancos.</p>

- Para detalhes sobre [Equil. br.] → página 11
- Sob luzes fluorescentes que cintilam, a função do equilíbrio dos brancos pode não funcionar correctamente mesmo que seleccione  (Fluorescente).
- Excepto nos modos [ WB], [WB] está regulado em [Auto] quando o flash dispara.
- Algumas funções não estão disponíveis dependendo do modo de cena (página 25).



ISO



Selecione a sensibilidade luminosa com unidades de ISO. Quanto maior o número, mais alta a sensibilidade.

<input type="checkbox"/>	400	Selecione um número elevado quando filma em locais escuros ou filma um motivo a mover-se a alta velocidade ou selecione um número pequeno para obter alta qualidade de imagem.
<input type="checkbox"/>	200	
<input type="checkbox"/>	100	
<input type="checkbox"/>	64	
<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	

- Para detalhes sobre a sensibilidade [ISO] → página 11
- Note que a imagem tem tendência a ficar mais ruidosa conforme o número da sensibilidade ISO aumenta.
- [ISO] está regulado para [Auto] no modo de cena.

Qual. imag.



Selecione a qualidade da imagem fixa.

<input checked="" type="checkbox"/>	Qualid. (FINE)	Grava com grande qualidade (baixa compressão).
<input type="checkbox"/>	Normal (STD)	Grava com qualidade normal (alta compressão).

- Para detalhes sobre a qualidade de imagem → página 12





Mode (Modo GRAV)




Selecione se a câmara executa filmagem contínua ou não quando pressiona o botão do obturador.

<input type="checkbox"/>	Multi Burst (M)	Grava 16 quadros em sucessão como um arquivo de imagem fixa quando pressiona o botão do obturador. <ul style="list-style-type: none"> <li>• É conveniente para confirmar a sua forma em desportos, por exemplo.</li> <li>• Pode seleccionar o intervalo do obturador Multi Burst no modo [Intervalo] (página 35).</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	Exp alt (BRK)	Grava uma série de três imagens com os valores de exposição automaticamente alterados. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pode seleccionar a imagem com a exposição adequada após a gravação quando for incapaz de filmar boas imagens dependendo do brilho do motivo.</li> </ul>
<input type="checkbox"/>	Burst (B)	Grava o número máximo de imagens em sucessão (consulte a tabela seguinte) quando pressiona e mantém pressionado o botão do obturador. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando desaparecer “Gravação”, pode captar a imagem seguinte.</li> </ul>
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	Não filma continuamente.


### Sobre [Multi Burst]

- Pode reproduzir imagens filmadas com [Multi Burst] utilizando o procedimento seguinte.
  - Para fazer uma pausa/recomeçar: Pressione  no botão de controlo.
  - Para reproduzir quadro a quadro: Pressione  no modo de pausa. Pressione  para recomeçar a reprodução em série.
- Não pode utilizar as seguintes funções no modo [Multi Burst]:
  - Zoom inteligente
  - Flash
  - Inserção da data e da hora
  - Dividir uma série de imagens filmadas com [Multi Burst]
  - Apagar um quadro numa série de imagens filmadas com [Multi Burst]
  - Regular o intervalo de quadro para um modo sem ser [1/30] quando  (Câmara) está regulada em [Auto]
- Quando reproduz uma série de imagens filmadas com [Multi Burst] utilizando um computador ou uma câmara não equipada com a função Multi Burst, a imagem é visualizada como uma imagem única com 16 quadros.
- O tamanho de imagens filmadas no modo [Multi Burst] é 1M.
- Pode não ser capaz de filmar imagens no modo [Multi Burst] dependendo do modo de cena (página 25).

### Na [Exp alt]

- O flash está colocado em  (Sem flash).
- O foco e equilíbrio do branco são ajustados para a primeira imagem e estes ajustes são também usados em outras imagens.
- Quando a exposição for ajustada manualmente (página 29), a exposição é alterada com base no brilho ajustado.
- O intervalo de gravação é aproximadamente 0,7 segundo.
- Se o motivo estiver com muita luz ou muito escuro, pode não ser capaz de filmar correctamente com o valor de regulação de enquadramento seleccionado.
- Pode não ser capaz de filmar imagens no modo [Exp alt] dependendo do modo de cena (página 25).

### Sobre [Burst]

- O flash está colocado em  (Sem flash).
- Quando grava com o temporizador automático, é gravada uma série com o máximo de cinco imagens.
- Quando o nível da bateria está baixo ou quando o “Memory Stick Duo” está cheio, o [Burst] pára.
- Pode não ser capaz de filmar imagens no modo [Burst] dependendo do modo de cena (página 25).

### O máximo número de filmagens contínuas

(Unidades: imagens)

Tamanho \ Qualidade	Qualid.	Normal
5M	9	15
3:2	9	15
3M	13	24
1M	32	59
VGA(E-Mail)	100	100

### BRK (Passo enquad.)



	±1.0EV	Altera o valor de exposição em mais ou menos 1,0EV.
✓	±0.7EV	Altera o valor de exposição em mais ou menos 0,7EV.
	±0.3EV	Altera o valor de exposição em mais ou menos 0,3EV.

- BRK (Passo enquad.) não é mostrado em alguns modos de cena.

### (Intervalo)



Selecciona o intervalo de quadro no modo [Multi Burst] (página 33).

	1/7.5 (1/7.5")	• Este ajuste não pode ser feito quando [Mode] (Modo GRAV) no menu estiver colocado sem ser em [Multi Burst] (página 33).
	1/15 (1/15")	
✓	1/30 (1/30")	

- (Intervalo) não é mostrado em alguns modos de cena.

### ± (Nív. flash)



Regula a quantidade da luz do flash.

	+ (↗+)	Na direcção +: Torna o nível do flash mais alto.
✓	Normal	
	- (↘-)	Na direcção -: Torna o nível do flash mais baixo.

- Para mudar o modo do flash → passo 5 em “Leia isto primeiro”
- ± (Nív. flash) não é mostrado em alguns modos de cena.

### PFX (Efe. imag.)



Permite-lhe filmar uma imagem com efeitos especiais.

	P&B (P+)	Grava uma imagem monocromática (preto e branco).
	Sepia (P+)	Grava uma imagem em sepia (tal como uma fotografia antiga).
✓	Desligado	Sem efeito.

- Este ajuste não é mantido quando a alimentação é desligada.

 (Saturação)



Regula a saturação da imagem.

<input type="checkbox"/>	+ (☉)	Na direcção +: Torna a cor mais clara.
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	
<input type="checkbox"/>	- (☉)	Na direcção -: Escurece a cor.

 (Contraste)



Regula o contraste da imagem.

<input type="checkbox"/>	+ (☉)	Na direcção +: Realça o contraste.
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	
<input type="checkbox"/>	- (☉)	Na direcção -: Reduz o contraste.

 (Nitidez)



Regula a nitidez da imagem.

<input type="checkbox"/>	+ (⌘)	Na direcção +: Torna a imagem mais nítida.
<input checked="" type="checkbox"/>	Normal	
<input type="checkbox"/>	- (⌘)	Na direcção -: Suaviza a imagem.

 (Regulação)



Consulte a página 44.

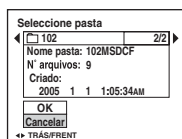
Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.



Selecione a pasta que contém a imagem que deseja reproduzir.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a selecção.

- ① Selecione a pasta desejada com ◀▶ no botão de controlo.



- ② Selecione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.

## 🔍 Na [Pasta]

A câmara armazena imagens numa pasta específica no “Memory Stick Duo” (página 49). Pode mudar a pasta ou criar uma nova.

- Para criar uma nova pasta → [Crie pasta GRAV.] (página 49)
- Para mudar a pasta para as imagens gravadas → [Mude pasta GRAV.] (página 50)
- Quando cria pastas múltiplas no “Memory Stick Duo” e a primeira ou última imagem na pasta é mostrada, aparece o seguinte indicador.

◀: Desloca para a pasta anterior.

▶: Desloca para a pasta seguinte.

◀▶: Desloca para as pastas anteriores ou seguintes.

**☐ (Proteger)** ▶ 📷 📏

Protege imagens contra apagamento accidental.

✓	Proteger (☐)	Veja o procedimento seguinte.
	Sair	Saia da função de protecção.

### Para proteger imagens no modo de imagem única

- ① Mostra a imagem que deseja proteger.
- ② Pressione MENU para mostrar o menu.
- ③ Seleccione [☐] (Proteger) com ◀▶ no botão de controlo e em seguida pressione ●. A imagem está protegida e o indicador ☐ (protecção) aparece na imagem.



- ④ Para proteger outras imagens, seleccione a imagem desejada com ◀▶ e em seguida pressione ●.

### Para proteger imagens no modo de índice

- ① Pressione 📏 (índice) para mostrar o ecrã de índice.
- ② Pressione MENU para mostrar o menu.
- ③ Seleccione [☐] (Proteger) com ◀▶ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
- ④ Seleccione [Seleç] com ▲▼ e em seguida pressione ●.
- ⑤ Seleccione a imagem que deseja proteger com ▲▼/◀▶ e em seguida pressione ●. Aparece um indicador verde ☐ na imagem seleccionada.




- ⑥ Repita o passo ⑤ para proteger outras imagens.
  - ⑦ Pressione MENU.
  - ⑧ Seleccione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●. A indicação ☐ torna-se branca. As imagens seleccionadas estão protegidas.
- Para proteger todas as imagens na pasta, seleccione [Todos nes. pasta] no passo ④ e em seguida pressione ●. Seleccione [Ligado] com ▶, e em seguida pressione ●.

## Para cancelar a protecção

No modo de imagem única

Pressione ● no passo ③ ou ④ de “Para proteger imagens no modo de imagem única”.

No modo índice

- ① Selecione a imagem em relação à qual quer remover a protecção no passo ⑤ de “Para proteger imagens no modo de índice”.
- ② Pressione ● para que o indicador  fique cinzento.
- ③ Repita a operação acima para todas as imagens a serem desprotegidas.
- ④ Pressione MENU, seleccione [OK] com ►, e em seguida pressione ●.


## Para cancelar a protecção de todas as imagens na pasta

Selecione [Todos nes. pasta] no passo ④ de “Para proteger imagens no modo de índice”, e em seguida pressione ●. Selecione [Deslig] com ►, e em seguida pressione ●.

- Note que a formatação do “Memory Stick Duo” apaga todos os dados nele, mesmo que as imagens estejam protegidas e essas imagens não possam ser recuperadas.
- Demora algum tempo a proteger uma imagem.

DPOF



Adiciona uma marca  (Ordem de impressão) a imagens que deseja imprimir (página 73).

 (Imprimir)



Consulte a página 69.

 (Ap. slide)



Reprodução de imagens em ordem (Slide show).

### Interv.

<input checked="" type="checkbox"/>	3 seg	Regula o intervalo da apresentação de imagens em ordem.
<input type="checkbox"/>	5 seg	
<input type="checkbox"/>	10 seg	
<input type="checkbox"/>	30 seg	
<input type="checkbox"/>	1 min	

### Imagem

<input checked="" type="checkbox"/>	Pasta	Reproduz todas as imagens na pasta seleccionada.
<input type="checkbox"/>	Todos	Reproduz todas as imagens armazenadas no “Memory Stick Duo”.

## Repetir

✓	Ligado	Reprodução de imagens em ciclo contínuo.
	Deslig	Depois de todas as imagens terem sido reproduzidas, a apresentação de imagens em ordem termina.
	Início	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a apresentação de imagens em ordem.

- ① Selecione [Interv.], [Imagem] e [Repetir] com ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo.
- ② Selecione [Início] com ▼/▶, e em seguida pressione ●.  
A apresentação de imagens em ordem inicia-se.

Para terminar a apresentação de imagens em ordem, pressione ●, selecione [Sair] com ▶, e em seguida pressione ●.

- Durante a apresentação de imagens em ordem, pode mostrar a imagem anterior/seguinte com ◀/▶.
- O tempo [Interv.] é só uma guia e por isso pode variar dependendo do tamanho da imagem, etc.



Pode mudar o tamanho de uma imagem gravada (Resize) e guardá-la num arquivo novo. A imagem original é mantida mesmo depois da mudança de tamanho.

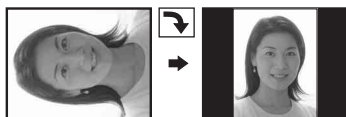
	5M	O ajuste do tamanho é só um guia. → passo 4 em “Leia isto primeiro”
	3M	
	1M	
	VGA	
✓	Cancelar	Cancela a mudança de tamanho.

- ① Afixe a imagem a que deseja mudar o tamanho.
- ② Pressione MENU para mostrar o menu.
- ③ Selecione [Mud taman] com ◀/▶, e em seguida pressione ●.
- ④ Selecione o tamanho desejado com ▲/▼, depois pressione ●.  
A imagem com tamanho alterado é gravada na pasta de gravação como o arquivo mais recente.


- Para detalhes sobre [Tam imagem] → passo 4 em “Leia isto primeiro”
- Não pode mudar o tamanho de filmes ou imagens [Multi Burst].
- Quando muda de um tamanho pequeno para um tamanho maior, a qualidade da imagem deteriora-se.
- Não pode mudar o tamanho para 3:2.
- Quando muda o tamanho de uma imagem 3:2, as duas partes pretas superior e inferior serão mostradas na imagem.














 (Rodar)   



Roda uma imagem fixa.

	Roda uma imagem. Veja o procedimento seguinte.
OK	Determina a rotação. Veja o procedimento seguinte.
<input checked="" type="checkbox"/> Cancelar	Cancela a rotação.

- ① Mostre a imagem a ser rodada.
- ② Pressione MENU para mostrar o menu.
- ③ Seleccione  (Rodar) com /  no botão de controlo e em seguida pressione .
- ④ Seleccione  com , e em seguida rode a imagem com / .
- ⑤ Seleccione [OK] com /  e em seguida pressione .

- Não pode rodar imagens protegidas, filmes ou imagens [Multi Burst].
- Pode não ser capaz de rodar imagens filmadas com outras câmaras.
- Quando vê imagens num computador, a informação da rotação da imagem pode não ser reflectida dependendo do software.

 (Dividir)   

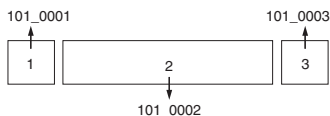
Corta filmes ou apaga partes não necessárias de filmes. Esta é a função recomendada para utilizar quando a capacidade do “Memory Stick Duo” é insuficiente ou quando junta filmes às suas mensagens de e-mail.

- Note que o filme original é apagado e que aquele número é saltado. Note também que não pode restaurar arquivos depois de os cortar.

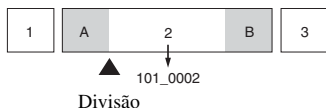
OK	Veja o procedimento seguinte.
<input checked="" type="checkbox"/> Cancelar	Cancela a divisão.

### Exemplo: Cortar um filme numerado 101\_0002

Esta secção descreve um exemplo de divisão de um filme numerado 101\_0002 e apagá-lo na seguinte configuração de arquivo.

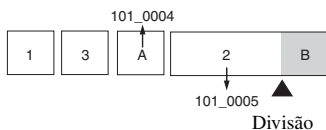


#### 1 Cortar a cena A.



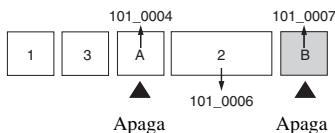
101\_0002 é dividido em 101\_0004 e 101\_0005.

#### 2 Cortar a cena B.

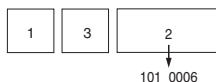


101\_0005 é dividido em 101\_0006 e 101\_0007.

#### 3 Apagar as cenas A e B se não forem necessárias.



#### 4 Só ficam as cenas desejadas.



### Procedimento

- ① Mostre o filme a ser dividido.
  - ② Pressione MENU para mostrar o menu.
  - ③ Seleccione [⏏] (Dividir) com ◀▶ no botão de controlo e em seguida pressione ●.
  - ④ Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.
- A reprodução do filme inicia-se.

- ⑤ Pressione ● no ponto de corte desejado.



- Quando deseja ajustar o ponto de corte, selecione [◀||/||▶] (retrocesso/avanço do quadro) e ajuste o ponto de corte utilizando ◀/▶.
- Se deseja mudar o ponto de corte, selecione [Cancelar]. A reprodução do filme inicia-se outra vez.

- ⑥ Selecione [OK] com ▲/▼, e pressione ●.

- ⑦ Selecione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.

O filme fica cortado.

- Aos filmes cortados são atribuídos novos números e em seguida gravados como os arquivos mais recentes na pasta de gravação seleccionada.
- Não pode cortar o seguinte tipo de imagens.
  - Imagem fixa
  - Filmes sem comprimento suficiente para serem cortados (inferiores a cerca de dois segundos)
  - Filmes protegidos (página 38)

## 🔧 (Regulação)



Consulte a página 44.

## Corte



Grava como imagem ampliada (→ passo 6 em “Leia isto primeiro”) como um novo arquivo.

	Corte	Veja o procedimento seguinte.
✓	Voltar	Cancela o recorte.

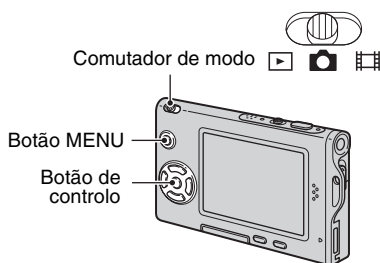
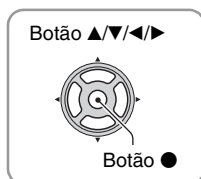
- ① Pressione MENU durante zoom de reprodução para mostrar o menu.
- ② Selecione [Corte] com ► no botão de controlo e em seguida pressione ●.
- ③ Selecione o tamanho da imagem com ▲/▼, depois pressione ●.  
A imagem é gravada e a imagem original mostrada novamente.

- A imagem recortada é gravada como o arquivo mais recente na pasta de gravação seleccionada e a imagem original retida.
- A qualidade das imagens recortadas pode deteriorar-se.
- Não pode recortar para um tamanho de imagem de 3:2.
- Não pode recortar imagens mostradas com Verificação rápida.



# Utilizar itens de regulação

Pode mudar os ajustes de fábrica utilizando o ecrã de regulação.



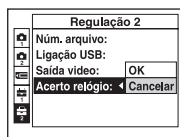
**1** Ligue a alimentação.

**2** Pressione MENU para mostrar o menu.

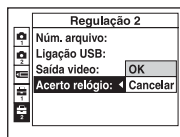
**3** Pressione ▶ no botão de controlo para seleccionar ◻ (Regulação).

**4** Pressione ▲/▼/◀/▶ no botão de controlo para seleccionar o item que deseja ajustar.

O quadro do item seleccionado fica amarelo.



**5** Pressione ● para introduzir o ajuste.



Para desligar o ecrã ◻ (Regulação), pressione MENU.

Para voltar ao menu do ecrã ◻ (Regulação), pressione repetidamente ◀ no botão de controlo.

## Para cancelar o ajuste ◻ (Regulação)

Selecione [Cancelar] se aparecer e em seguida pressione ● no botão de controlo. Se não aparecer, selecione o ajuste anterior outra vez.

- O ajuste mantém-se mesmo que a alimentação seja desligada.

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

### Modo AF

Selecciona o modo de operação de foco automático.

✓	Simple (S AF)	Regula automaticamente o foco quando mantém pressionando o botão do obturador a meio. Este modo é útil para filmar motivos estacionários.
	Monitor (M AF)	Regula automaticamente o foco antes do botão do obturador ser mantido pressionando a meio. Este modo diminui o tempo necessário para focagem. <ul style="list-style-type: none"><li>• O consumo de bateria é mais rápido do que no modo [Simple].</li></ul>

### Zoom digital

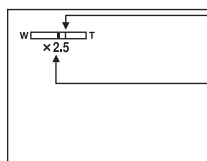
Selecciona o modo de zoom digital. A câmara aumenta a imagem utilizando o zoom óptico (até 3x). Quando a escala de zoom excede 3x, a câmara utiliza o zoom inteligente ou o zoom de precisão digital.

✓	Inteligente (Zoom inteligente) (SQx)	Aumenta a imagem digitalmente quase sem distorção. Isto não está disponível quando o tamanho de imagem está colocado em [5M] ou [3:2]. <ul style="list-style-type: none"><li>• A escala máxima de zoom do zoom Inteligente é mostrada na seguinte tabela.</li></ul>
	Precisão (Zoom de precisão digital) (PQx)	Aumenta todos os tamanhos de imagem até ao máximo de 6x, mas a qualidade de imagem deteriora-se.
	Desligado (x)	Não utiliza o zoom digital.

Tamanho de imagem e escala máxima de zoom utilizando zoom Inteligente

Tamanho	Escala máxima de zoom
5M	—
3M	Aprox. 3,8x
1M	Aprox. 6,1x
VGA(E-Mail)	Aprox. 12x

- Quando pressiona o alavanca de zoom, o indicador da escala de zoom aparece como se segue.



O lado W desta linha é a área do zoom óptico, e o lado T é a área do zoom digital

Indicação da escala de zoom

- A escala máxima de zoom do zoom inteligente/de precisão inclui a escala do zoom óptico.
- O quadro do visor de distância de focagem AF não aparece quando utiliza o zoom digital. O indicador ou pisca e AF funciona com prioridade em motivos localizados perto do centro do quadro.
- Quando utiliza o zoom inteligente, a imagem no ecrã pode parecer granulosa. No entanto, este fenómeno não tem efeito na imagem gravada.

## Data/Hora

Selecciona como inserir a data ou a hora na imagem. Selecciona antes de filmar.

- A data e a hora não aparecem durante a filmagem, em vez disso aparece o indicador . A data e a hora aparecem em vermelho no canto inferior direito do ecrã durante a reprodução.

<input type="checkbox"/>	Dia&Hora	Insera a data, hora e minuto.
<input type="checkbox"/>	Data	Insera o ano, mês e dia. <ul style="list-style-type: none"> <li>• A data é inserida na ordem que seleccionou. (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”)</li> </ul>
<input checked="" type="checkbox"/>	Desligado	Não insere a data e a hora.

- Não pode inserir a data e a hora em filmes ou imagens no modo [Multi Burst].
- A data e a hora inseridas não podem ser retiradas mais tarde.

## Reduz olh verm




Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos quando utiliza o flash. Selecciona antes de filmar.








<input type="checkbox"/>	Ligado ()	Reduz o fenómeno dos olhos vermelhos. <ul style="list-style-type: none"> <li>• O flash pré-dispara duas vezes ou mais antes de filmar.</li> </ul>
<input checked="" type="checkbox"/>	Desligado	Não utiliza a redução dos olhos vermelhos.

- Como leva cerca de um segundo até que o obturador faça um clique, segure na câmara firmemente para evitar os efeitos da vibração. Também não deixe que o motivo se movimente.
- A redução dos olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo de diferenças individuais até ao motivo, se o motivo não vê o pré-disparo ou outras condições.

## Iluminador AF

O iluminador AF fornece luz para focar mais facilmente um motivo num ambiente escuro. O iluminador AF fornece luz vermelha permitindo que a câmara foque mais facilmente quando o botão do obturador é pressionado até o foco estar bloqueado. O indicador  aparece nesta altura.

<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	Utiliza o iluminador AF.
<input type="checkbox"/>	Desligado	Não utiliza o iluminador AF.

- Se a luz do iluminador AF não atingir suficientemente o motivo ou se o motivo não tiver contraste, não obterá focagem. (Recomenda-se uma distância de aproximadamente 2,0 m (W)/ 2,0 m (T).)
- Obtém focagem desde que a luz do iluminador AF atinja o motivo, mesmo se a luz estiver ligeiramente fora do centro do motivo.
- Quando a predefinição da Focagem for regulada em (página 30), [Iluminador AF] não funciona.
- O quadro do visor de distância de focagem AF não aparece. O indicador ,  ou  pisca e AF funciona com prioridade em motivos localizados perto do centro do quadro.
- O iluminador AF não funciona quando  (Modo crepúsculo),  (Modo paisagem),  (Modo obturador de alta velocidade) ou  (Modo fogo de artifício) está seleccionado no modo de cena.
- O iluminador AF emite uma luz muito brilhante. Apesar de não existirem problemas com segurança, não olhe directamente para o emissor do iluminador AF de muito perto.

## Revisão auto




Mostra a imagem gravada no ecrã durante aproximadamente dois segundos imediatamente depois de filmar uma imagem fixa.

<input checked="" type="checkbox"/>	Ligado	Utiliza a Revisão Automática.
<input type="checkbox"/>	Desligado	Não utiliza a Revisão Automática.

- Não pode filmar a imagem seguinte durante a visualização da Revisão Automática. Se pressionar o botão do obturador até ao meio durante este período, a visualização da imagem gravada desaparece e pode imediatamente filmar a imagem seguinte.

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

**Ícone *aum.***

Aumenta temporariamente o indicador do ajuste quando pressiona  (Modo de flash),  (Temporizador automático), ou  (Macro).

✓	Ligado	Aumenta os indicadores.
	Desligado	Não aumenta os indicadores.



Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

## Formatar

Formata o “Memory Stick Duo”. O “Memory Stick Duo” fornecido ou disponível no mercado já está formatado e pode ser usado imediatamente.

- Note que formatar apaga todos os dados num “Memory Stick Duo”, incluindo mesmo as imagens protegidas.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a formatação.

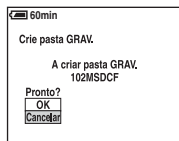
- ① Selecione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.  
Aparece a mensagem “Todos os dados no Memory Stick serão apagados Pronto?”.
- ② Selecione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.  
A formatação está terminada.

## Crie pasta GRAV.

Cria uma pasta em “Memory Stick Duo” para gravar imagens.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a criação de pasta.

- ① Selecione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.  
Aparece o ecrã de criação de pasta.



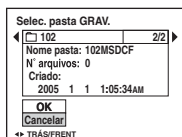
- ② Selecione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.  
É criado uma nova pasta com um número incrementado de um do número maior e a pasta torna-se a pasta actual de gravação.
- Para detalhes sobre a pasta, consulte a página 37.
  - Quando não está a criar uma nova pasta, a pasta “101MSDCF” é seleccionada como pasta de gravação.
  - Pode criar pastas designadas até “999MSDCF”.
  - As imagens são gravadas na pasta acabada de criar até que uma nova pasta seja criada ou seleccionada.
  - Não pode apagar uma pasta com a câmara. Para apagar uma pasta, utilize o seu computador, etc.
  - Pode guardar até 4.000 imagens numa pasta. Quando excede a capacidade da pasta, uma nova pasta é criada automaticamente.
  - Para mais informações, consulte “Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes dos arquivos” (página 62).

## Mude pasta GRAV.

Muda a pasta actualmente usada para gravar imagens.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a mudança da pasta de gravação.

- ① Selecciona [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressiona ●.  
Aparece o ecrã de selecção de pasta.



- ② Selecciona a pasta desejada com ◀/▶, e [OK] com ▲, e em seguida ●.

- Não pode seleccionar a pasta “100MSDCF” como pasta de gravação.
- Não pode deslocar imagens gravadas para uma pasta diferente.

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

## Luz fun. LCD

Selecciona o brilho da luz de fundo do LCD quando utiliza a câmara com pack de baterias.

	Brilho	Torna mais claro.
✓	Normal	

- Seleccionar [Brilho] gasta a bateria mais rapidamente.

## Sinal sonoro

Selecciona o som produzido quando funciona com a câmara.

	Obturador	Liga o som do obturador quando pressiona o botão do obturador.
✓	Ligado	Liga o som do sinal sonoro/som do obturador quando pressiona o botão de controlo/ do obturador.
	Desligado	Desliga o som do sinal sonoro/som do obturador.

## Idioma

Selecciona o idioma a ser utilizado para mostrar os itens do menu, avisos e mensagens.

## Inicializar

Inicializa o ajuste para o predefinido.

	OK	Veja o procedimento seguinte.
✓	Cancelar	Cancela a reajuste.

- ① Seleccione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●.  
Aparece a mensagem “Inicializar todos os ajustes Pronto?”.
  - ② Seleccione [OK] com ▲, e em seguida pressione ●.  
Os ajustes são repostos para o ajuste de fábrica.
- Certifique-se de que a alimentação não está desligada durante o reajuste.

Os ajustes de fábrica estão marcados por ✓.

**Núm. arquivo**

Selecciona o método utilizado para atribuir números de arquivos a imagens.

✓	Série	Atribui números em sequência a arquivos mesmo se a pasta de gravação ou o “Memory Stick Duo” forem mudados. (Quando o “Memory Stick Duo” substituído contém um arquivo com um número superior ao último número atribuído, é atribuído um número incrementado de um do número maior.)
	Reiniciar	Inicia em 0001 cada vez que a pasta é mudada. (Quando a pasta de gravação contém um arquivo, um número superior a um ao maior número é atribuído.)

**Ligação USB**

Selecciona o modo USB a utilizar quando se liga a câmara a um computador ou a uma impressora compatível com PictBridge através do cabo USB.

	PictBridge	Liga a câmara a uma impressora compatível com PictBridge (página 69).
	PTP	Quando [PTP] (Protocolo de Transferência de Imagem) está ajustado e a câmara está ligada a um computador, as imagens na pasta de gravação seleccionada pela câmara são copiadas para o computador. (Compatível com Windows XP e Mac OS X.)
✓	Normal	Liga a câmara a um computador (página 58).

**Saída vídeo**

Ajusta a saída do sinal de vídeo de acordo com o equipamento ligado.

	NTSC	Ajusta o sinal de saída de vídeo no modo NTSC (p.ex. para E.U., Japão).
	PAL	Ajusta o sinal de saída de vídeo no modo PAL (p.ex. para a Europa).

## Acerto relógio

Ajusta a data e a hora.

	OK	Selecione [OK] com ▲ no botão de controlo e em seguida pressione ●. Em seguida execute o procedimento explicado em “Acertar o relógio” (→ passo 2 em “Leia isto primeiro”).
✓	Cancelar	Cancela o ajuste do relógio.



Para detalhes sobre a utilização de um computador Macintosh, consulte a “Utilizando o seu computador Macintosh” (página 66).



## Copiar imagens para o seu computador (página 56)



Ver imagens no seu computador

### Preparação

Instalação do driver USB.

- Instalação do driver USB não é necessária quando utiliza Windows XP.

## Apreciar imagens utilizando “PicturePackage” (página 64)



Ver imagens guardadas no seu computador



Guardar imagens num CD-R



Criação de um Vídeo de Música/  
Apresentação de Slides



Imprimir imagens

Instalação do “PicturePackage”  
(página 64).

## Criar um CD vídeo utilizando “ImageMixer” (página 64)



Criação de um CD de Vídeo

“ImageMixer VCD2” é instalado automaticamente quando “PicturePackage” é instalado.

## Ambiente recomendado para o computador

Recomenda-se o seguinte ambiente para um computador ligado à câmara.

### Ambiente recomendado para copiar imagens

**OS (pré-instalado):** Microsoft Windows 98, Windows 98SE, Windows 2000 Professional, Windows Millennium Edition, Windows XP Home Edition, ou Windows XP Professional

- A operação não é assegurada num ambiente baseado numa actualização do sistema operativo descrito acima ou num ambiente multi-boot.

**CPU:** MMX Pentium 200 MHz ou superior

**Conector USB:** Fornecido com o computador

**Monitor:** 800 × 600 pontos ou mais, Qualidade de cor (cor de 16-bit, 65.000 cores) ou mais

### Ambiente recomendado para utilizar “PicturePackage”/“ImageMixer VCD2”

**Software:** Macromedia Flash Player 6.0 ou superior, Windows Media Player 7.0 ou superior, DirectX 9.0b ou superior

**Placa de som:** Placa de som de 16-bit estéreo com altifalantes

**Memória:** 64 MB ou mais (recomendamos 128 MB ou mais.)

**Disco rígido:** Espaço no disco requerido para instalação—aproximadamente 500 MB

**Monitor:** Placa de vídeo (compatível com driver Direct Draw) com 4 MB de VRAM

- Para criação automática de um Vídeo de Música/Apresentação de Slides (página 64), é necessário um CPU Pentium III 500 MHz ou mais rápido.
- Quando utilizar “ImageMixer VCD2”, recomenda-se um Pentium III 800 MHz ou CPU mais rápido.
- Este software é compatível com a tecnologia DirectX. Para o utilizar deve instalar “DirectX”.

- É requerido um software de aplicação separado para funcionar com o equipamento de gravação para poder escrever CD-Rs.

### Notas sobre a ligação da câmara a um computador

- Não se garante o funcionamento em todos os ambientes de computador recomendados mencionados acima.
- Se ligar dois ou mais dispositivos USB a um único computador ao mesmo tempo, alguns dispositivos, incluindo a sua câmara, podem não funcionar, dependendo do tipo dos dispositivos USB que está a utilizar.
- Não se garante o funcionamento quando utiliza um hub USB.
- Ligar a sua câmara utilizando um interface USB que é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0) permite-lhe transferência avançada (transferência de alta velocidade) pois esta câmara é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0).
- Existem dois modos para uma ligação USB quando liga um computador, modos [Normal] (ajuste de fábrica) e [PTP] . Esta secção descreve o modo [Normal] como exemplo. Para detalhes sobre [PTP], consulte a página 52.
- Quando o seu computador reinicia a partir do modo de suspensão ou sleep, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser recuperada ao mesmo tempo.

# Cópia de imagens para o seu computador

Esta secção descreve o processo utilizando um computador Windows como exemplo. Pode copiar imagens da sua câmara para o seu computador como se segue.

## Para um computador com a ranhura “Memory Stick”

Retire o “Memory Stick Duo” da câmara e insira-o no Adaptador Memory Stick Duo. Insira o Adaptador Memory Stick Duo no computador e copie as imagens.

## Para um computador sem a ranhura “Memory Stick”

Siga as Fases 1 a 5 nas páginas 56 a 61 para copiar imagens.

### Fase 1: Instalação do driver USB

98 98SE 2000 Me

- Um driver é software que permite que equipamento ligado ao computador funcione correctamente.
- Quando utiliza Windows XP, inicie na Fase 2.
- Quando já tiver instalado “PicturePackage”, inicie a partir da Fase 2.



**NOTA:** Não ligue a câmara ao computador nesta altura.

## 1 Feche todas as aplicações de software em uso.

- Em Windows 2000, “log on” como Administrador (Administradores autorizados).

## 2 Coloque o CD-ROM no computador, e em seguida clique em [USB Driver] quando o ecrã de instalação do menu aparecer.

O ecrã “InstallShield Wizard” (Assistente do InstallShield) aparece.

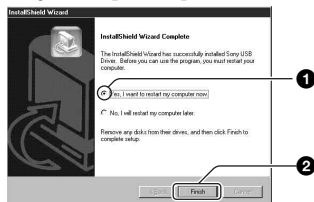
- Se o ecrã do menu de instalação não aparecer, clique duas vezes  (My Computer) →  (PICTUREPACKAGE).

## 3 Clique em [Next].



Inicia-se a instalação do driver USB. Quando a instalação acabar, o ecrã informa-o da terminação.

## 4 Clique no botão de opção junto a [Yes, I want to restart my computer now] (Sim, quero reiniciar o meu computador agora) para o seleccionar, depois clique em [Finish].



O computador reinicia. Nesta altura, pode estabelecer uma ligação USB.

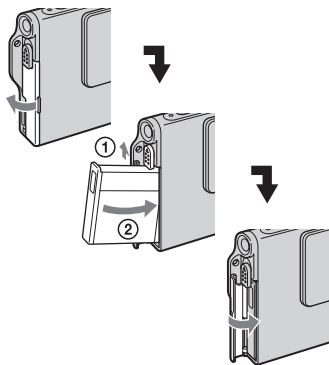
Retire o CD-ROM quando a instalação termina.




## Fase 2: Preparação da câmara e do computador

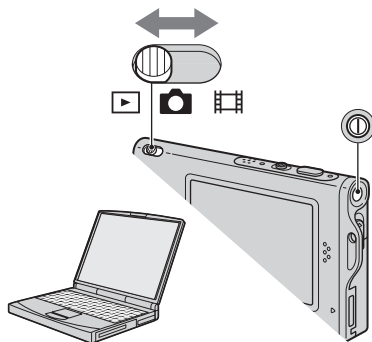
**1** Coloque na câmara um “Memory Stick Duo” com imagens gravadas.

**2** Insira na câmara o pack de baterias com carga suficiente, ou ligue a câmara a uma saída de parede com o Adaptador CA (não fornecido).



- Quando copia imagens para o seu computador utilizando o pack de baterias, a cópia pode falhar ou os dados de imagem podem danificar-se se a bateria se desligar muito cedo.

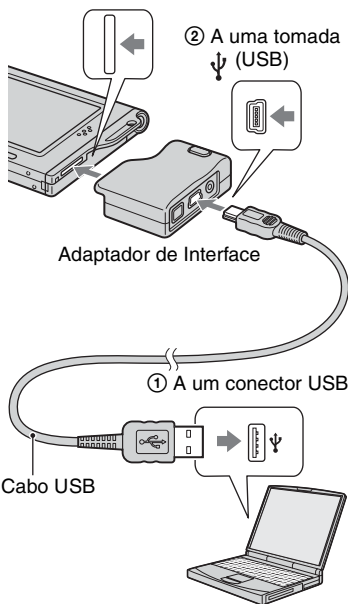
**3** Coloque o comutador de modo em , e em seguida ligue a câmara e o computador.



### Fase 3: Ligação da câmara e do seu computador

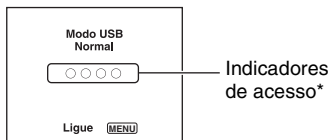
Ligue o Adaptador de Interface (página 15).

③ Ao conector múltiplo



- Com Windows XP, o assistente AutoPlay aparecerá no ambiente de trabalho.

“Modo USB Normal” aparece no ecrã da câmara.



Quando é estabelecida uma ligação USB pela primeira vez, o seu computador automaticamente passa um programa para reconhecer a câmara. Espere um pouco.

- \* Durante a comunicação, os indicadores de acesso ficam vermelhos. Não opere o computador até os indicadores ficarem brancos.
- Se “Modo USB Normal” não aparecer, coloque [Ligação USB] em [Normal] (página 52).

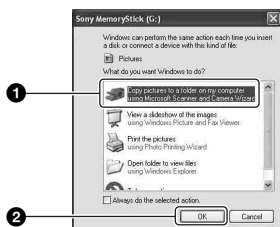
### Fase 4-A: Copiar imagens para um computador

XP

- No Windows 98/98SE/2000/Me, siga o procedimento explicado na “Fase 4-B: Copiar imagens para um computador” na página 60.

Esta secção descreve um exemplo de copiar imagens para a pasta “My Documents”.

**1** Depois de fazer uma ligação USB na Fase 3, clique em [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera Wizard] (Copie imagens para uma pasta no meu computador utilizando o Assistente do Scanner e da Câmara de Microsoft) → [OK] pois o ecrã do assistente aparece automaticamente no ambiente de trabalho.

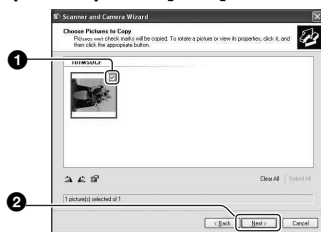


Aparece o ecrã “Scanner and Camera Wizard” (Assistente do Scanner e da Câmara).

**2** Clique em [Next].

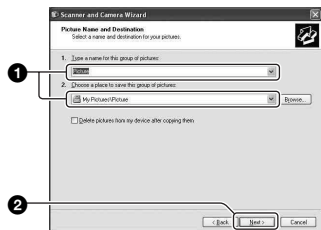
Aparecem as imagens gravadas no “Memory Stick Duo” da câmara.

**3** Clique na caixa de verificação das imagens não desejadas para remover a marca de verificação para que não sejam copiadas, depois clique em [Next].



Aparece o ecrã “Picture Name and Destination” (Nome da imagem e destino).

**4** Seleccione um nome e destino para as imagens e em seguida clique em [Next].



Inicia-se a cópia das imagens. Quando a cópia terminar aparece o ecrã “Other Options” (Outras opções).

• Esta secção descreve um exemplo de copiar imagens para a pasta “My Documents”.

**5** Clique no botão de opção junto a [Nothing. I'm finished working with these pictures] (Nada. Estou a terminar de trabalhar com estas imagens) para seleccionar, depois clique em [Next].



Aparece o ecrã “Completing the Scanner and Camera Wizard” (Concluir o Assistente do Scanner e da Câmara).

**6** Clique em [Finish].

O ecrã do assistente encerra.

- Para continuar a copiar outras imagens, desligue o cabo USB (página 62) e volte a ligá-lo. Em seguida execute o procedimento explicado na “Fase 3: Ligação da câmara e do seu computador” na página 58.

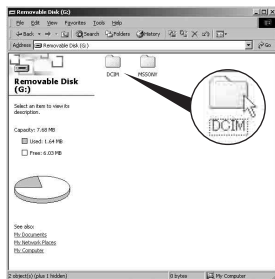
## Fase 4-B: Copiar imagens para um computador

98 98SE 2000 Me

- No Windows XP, siga o procedimento explicado na “Fase 4-A: Copiar imagens para um computador” na página 58.

Esta secção descreve um exemplo de copiar imagens para a pasta “My Documents”.

**1** Clique duas vezes em [My Computer] → [Removable Disk] → [DCIM].

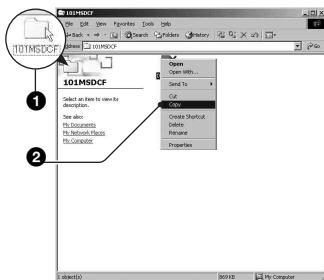


Se não foram criadas novas pastas, visualiza-se apenas a pasta “101MSDCF”.

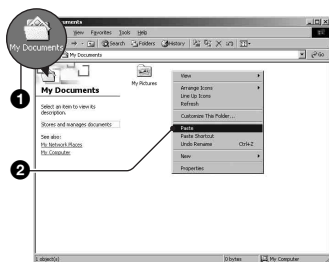
- Se o ícone “Removable Disk” não for mostrado, consulte a página 83.

**2** Clique duas vezes na pasta onde estão guardadas as imagens que deseja copiar.

Em seguida, clique com o botão direito do rato num arquivo de imagem para mostrar o menu e clique em [Copy].



### 3 Clique duas vezes na pasta [My Documents]. Em seguida clique com o botão direito do rato na janela “My Documents” para mostrar o menu e clique em [Paste].



Os arquivos de imagem são copiados para a pasta “My Documents”.

- Quando existe uma imagem com o mesmo nome de arquivo na pasta de destino da cópia, aparece a mensagem de confirmação de escrever por cima. Quando escreve a nova imagem sobre a imagem existente, os dados do arquivo original são apagados. Para copiar um arquivo de imagem para o computador sem escrever por cima, mude o nome do arquivo para um diferente e em seguida copie o arquivo de imagem. No entanto, note que se mudar o nome do arquivo, pode não ser capaz de reproduzir essa imagem com a sua câmara (página 63).

## Fase 5: Ver imagens no seu computador

Esta secção descreve o procedimento para ver imagens copiadas na pasta “My Documents”.

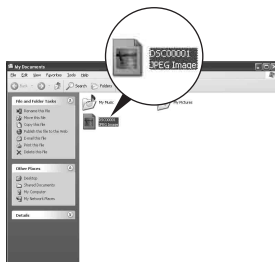
### 1 Clique em [Start] → [My Documents].



O conteúdo da pasta “My Documents” é mostrado.

- Se não estiver a usar Windows XP, clique duas vezes em [My Documents] no ambiente de trabalho.

### 2 Clique duas vezes no arquivo de imagem desejado.




A imagem é mostrada.

## Para apagar a ligação USB

Execute o seguinte procedimento quando:


- Desligar o cabo USB
- Retirar um “Memory Stick Duo”
- Desligar a câmara

### ■ No Windows 2000/Me/XP

- ① Clique duas vezes em  na bandeja das tarefas.



Clique duas vezes aqui

- ② Clique em  (Sony DSC) → [Stop].
- ③ Confirme o dispositivo na janela de confirmação e em seguida clique em [OK].
- ④ Clique em [OK].
  - O passo 4 não é necessário no Windows XP.
- ⑤ Desligue o cabo USB, remova o “Memory Stick Duo”, ou desligue a câmara.

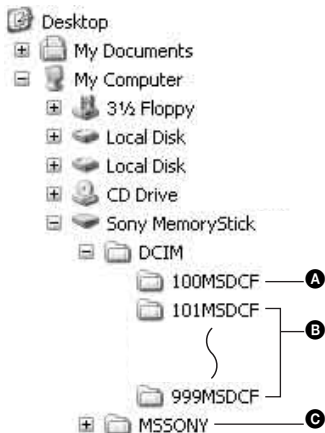
### ■ No Windows 98/98SE

- ① Confirme que os indicadores de acesso (página 58) estão brancos.
- ② Desligue o cabo USB, remova o “Memory Stick Duo”, ou desligue a câmara.

## Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes dos arquivos

Os arquivos de imagem gravados com a sua câmara são agrupados como pastas no “Memory Stick Duo”.

### Exemplo: ver pastas no Windows XP



- A** Pasta que contém dados de imagem gravados utilizando uma câmara equipada com a função de criação de pasta
- B** Pasta que contém dados de imagem gravados utilizando a sua câmara Quando não está a criar nenhuma pasta nova, só existe a pasta “101MSDCF”.
- C** Pasta que contém dados de filmes, etc., gravados utilizando uma câmara equipada com a função de criação de pasta

- Não pode gravar imagens em pastas “100MSDCF” ou “MSSONY”. As imagens nestas pastas só estão disponíveis para visualização.
- Para mais informações acerca de pastas, consulte as páginas 37, 49.
- Arquivos de imagens são gravada como se segue. □□□□ significa qualquer número na variação de 0001 a 9999. A partes numéricas do nome de um arquivo de filme gravado no modo filme e o arquivo de imagem de índice correspondente é a mesma.
  - Arquivos de imagens fixas: DSC□□□□.JPG
  - Arquivos de filmes: MOV□□□□.MPG
  - Arquivos de imagens de índice que são gravadas quando grava filmes: MOV0□□□□.THM

# Ver ficheiros de imagem guardados num computador com a sua câmara

Esta secção descreve o processo utilizando um computador Windows como exemplo. Quando um arquivo de imagem copiado para um computador já não está num “Memory Stick Duo”, pode ver essa imagem outra vez na câmara copiando o arquivo de imagem no computador para “Memory Stick Duo”.

- O passo 1 não é necessário se o nome do arquivo ajustado com a sua câmara não foi alterado.
- Pode não ser capaz de reproduzir algumas imagens dependendo do tamanho da imagem.
- Quando um arquivo de imagem foi processado por um computador ou quando o arquivo de imagem foi gravado utilizando um modelo diferente da sua câmara, não se assegura a reprodução na sua câmara.
- Quando não existe pasta, crie primeiro uma pasta com a sua câmara (página 49) e em seguida copie o arquivo de imagem.

## 1 Clique com o botão direito no arquivo de imagem e em seguida clique em [Rename]. Mude o nome do arquivo para “DSC0□□□□”.

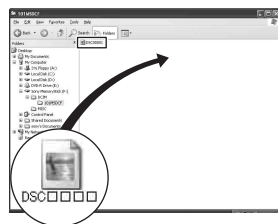
Introduza um número de 0001 a 9999 para □□□□.



- Se aparecer a mensagem de confirmação de substituição, introduza um número diferente.
- Pode ser mostrada uma extensão dependendo dos ajustes do computador. A extensão para imagens fixas é JPG e a extensão para filmes é MPG. Não mude a extensão.

## 2 Copie o arquivo de imagem para a pasta “Memory Stick Duo” na seguinte ordem.

- ① Clique com o botão direito no arquivo de imagem e em seguida clique em [Copy].
- ② Clique duas vezes em [Removable Disk] ou [Sony MemoryStick] em [My Computer].
- ③ Clique com o botão direito do rato na pasta [□□□MSDCF] na pasta [DCIM] e em seguida clique em [Paste].
  - □□□ significa qualquer número entre 100 e 999.

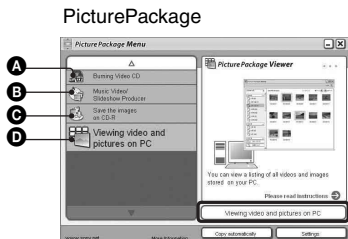


# Utilizando o software fornecido

Esta secção descreve o processo utilizando um computador Windows como exemplo.

## Perspectiva geral do software fornecido

O CD-ROM fornecido contém duas aplicações de software: “PicturePackage” e “ImageMixer”.



O que pode fazer:

- A** Burning Video CD (Queimar CD de Vídeo) Aparece o ecrã “ImageMixer VCD2”.
- B** Music Video/Slideshow Producer (Produzir Vídeos de Música/Apresentação de Slides)
- C** Save the images on CD-R (Guardar as imagens no CD-R)
- D** Viewing video and pictures on PC (Ver vídeos e imagens no computador)

Como iniciar as funções:

Clique num dos **A-D**, e em seguida clique no botão no lado inferior direito do ecrã.



## Instalação do software

Pode instalar o software “PicturePackage” e “ImageMixer VCD2” utilizando o procedimento seguinte.

- Se ainda não tiver instalado o driver USB (página 56), não ligue a câmara ao computador antes de instalar o software “PicturePackage” (excepto para Windows XP).
- Em Windows 2000/XP, entre como Administrador.
- Quando “PicturePackage” está instalado, o driver USB é instalado automaticamente.

## 1 Ligue o seu computador, e coloque o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROM.

Aparece o ecrã do menu de instalação.

- Se não aparecer, clique duas vezes em  (My Computer) →  (PICTUREPACKAGE)

## 2 Clique em [PicturePackage].

O ecrã “Choose Setup Language” (Escolha o idioma de regulação) aparece.

## 3 Seleccione o idioma desejado e em seguida clique em [Next] duas vezes.

Esta secção descreve o ecrã em inglês. Aparece o ecrã “License Agreement” (Contrato de Licença). Leia cuidadosamente o acordo. Se aceitar os termos do contrato, clique no botão de opção junto a [I accept the terms of the license agreement] (Aceito os termos do Contrato de Licença) e depois clique em [Next].

## 4 Siga as instruções no ecrã para terminar a instalação.

- “ImageMixer VCD2” e “DirectX” serão instalados se ainda não estiverem.
- Quando aparece a mensagem de confirmação de reinício, reinicie o computador seguindo as instruções no ecrã.



- 
- 5** Retire o CD-ROM quando os atalhos de “PicturePackage Menu” (Menu PicturePackage) e “PicturePackage destination Folder” (Pasta de destino PicturePackage) sejam visualizados depois da instalação.
- 

### **Para iniciar o software**

- Clique duas vezes no ícone “PicturePackage Menu” (Menu PicturePackage) no ambiente de trabalho.

### **Para informação sobre a utilização do software**

Clique em [?] no canto superior direito de cada ecrã para mostrar a ajuda on-line.

Suporte técnico para “PicturePackage”/“ImageMixer VCD2” é fornecido pelo Centro de Suporte do Utilizador Pixela. Para mais informações, consulte as informações incluídas no CD-ROM.

# Utilizando o seu computador Macintosh

Pode copiar imagens para o seu computador e criar um CD vídeo utilizando “ImageMixer VCD2” (fornecido).

## Ambiente recomendado

**OS (pré-instalado):** Mac OS 9.1, 9.2, ou Mac OS X (v10.0-v10.3)

**Conector USB:** Fornecido com o computador

## Ambiente de computador recomendado para utilizar “ImageMixer VCD2”

**OS (pré-instalado):** Mac OS X (v10.1.5 ou superior)

**CPU:** Séries iMac, eMac, iBook, PowerBook, Power Mac G3/G4

**Memória:** 128 MB ou mais (recomendamos 256 MB ou mais.)

**Disco rígido:** Espaço no disco requerido para instalação—aproximadamente 250 MB

**Monitor:** 1024 × 768 pontos ou mais, 32.000 cores ou mais

- Deve estar instalado QuickTime 4 ou superior. (Recomenda-se QuickTime 5 ou superior.)

## Notas sobre a ligação da câmara a um computador

- Não se garante o funcionamento em todos os ambientes de computador recomendados mencionados acima.
- Se ligar dois ou mais equipamentos USB a um único computador ao mesmo tempo, alguns equipamentos, incluindo a sua câmara, podem não funcionar dependendo do tipo dos equipamentos USB que está a utilizar.
- Não se garante o funcionamento quando utiliza um hub USB.
- Ligar a sua câmara utilizando um interface USB que é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0) permite-lhe transferência avançada (transferência de alta velocidade) pois esta câmara é compatível com Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0).

- Existem dois modos para uma ligação USB quando liga um computador, os modos [Normal] (o ajuste de fábrica) e [PTP]. Esta secção descreve o modo [Normal] como exemplo. Para detalhes sobre [PTP], consulte a página 52.
- Quando o seu computador reinicia a partir do modo de suspensão ou sleep, a comunicação entre a câmara e o computador pode não ser recuperada ao mesmo tempo.

## Copiar e ver imagens num computador

### 1 Preparar a câmara e um computador Macintosh.

Execute o mesmo procedimento como descrito na “Fase 2: Preparação da câmara e do computador” na página 57.

### 2 Ligar o cabo USB.

Execute o mesmo procedimento como descrito na “Fase 3: Ligação da câmara e do seu computador” na página 58.

### 3 Copiar imagens para o computador Macintosh.

- ① Clique duas vezes no ícone acabado de reconhecer → [DCIM] → a pasta onde as imagens que deseja copiar estão guardadas.
  - ② Arraste e solte os arquivos de imagem para o ícone do disco rígido. Os arquivos de imagens são copiados para o disco rígido.
- Para detalhes sobre o local de armazenamento das imagens e nomes dos arquivos, consulte a página 62.

### 4 Ver imagens no computador.

Clique duas vezes no ícone do disco rígido → o arquivo de imagem desejado na pasta que contém os arquivos copiados para abrir esse arquivo de imagem.

## Para desligar o cabo USB/ remover o “Memory Stick Duo”/ desligar a câmara

Arraste e solte o ícone da unidade ou o ícone do “Memory Stick Duo” para o ícone “Trash”, depois remova o cabo USB, remova o “Memory Stick Duo”, ou desligue a câmara.

- Se estiver a utilizar Mac OS X v10.0, execute o procedimento abaixo depois de ter desligado o seu computador.

## Criar um CD vídeo utilizando “ImageMixer VCD2”



- Pode criar um arquivo de imagem que seja compatível com a função de criação de CD vídeo. Para guardar os dados no formato CD vídeo num CD-R, necessita de Toast (não fornecido) de Roxio.

## Para instalar o “ImageMixer VCD2”

- Feche todas as outras aplicações de software antes de instalar o “ImageMixer VCD2”.
  - As definições do ecrã devem ser 1024 x 768 pontos ou superior e 32.000 cores ou superior.
- ① Ligue o computador Macintosh, e coloque o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROM.
  - ② Clique duas vezes no ícone do CD-ROM.
  - ③ Copie o arquivo [IMXINST.SIT] na pasta [MAC] para o ícone do disco rígido.
  - ④ Clique duas vezes no arquivo [IMXINST.SIT] na pasta de destino da cópia.
  - ⑤ Clique duas vezes no arquivo extraído [ImageMixer VCD2\_Install].

- ⑥ Depois de aparecer o ecrã de informação do utilizador, introduza o nome e senha desejados.  
Inicia-se a instalação do software.

## Para iniciar “ImageMixer VCD2”

Abra [Image Mixer] em [Application], e em seguida clique duas vezes em [ImageMixer VCD2].

## Para informação sobre a utilização do software

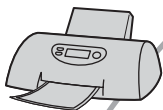
Clique em [?] no canto superior direito de cada ecrã para mostrar a ajuda on-line.

Suporte técnico para “ImageMixer VCD2” é fornecido pelo Centro de Suporte do Utilizador Pixela. Para mais informações, consulte as informações incluídas no CD-ROM.



# Como imprimir imagens fixas

## Imprimir directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge (página 69)



Pode imprimir imagens ligando a sua câmara a uma impressora compatível com PictBridge.

## Imprimir directamente utilizando uma impressora compatível com “Memory Stick”



Pode imprimir imagens com uma impressora compatível com “Memory Stick”.

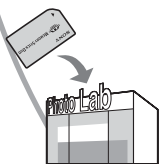
Para detalhes veja o manual de instruções fornecido com a impressora.


## Imprimir utilizando um computador



Pode copiar imagens para um computador utilizando o software “PicturePackage” fornecido e imprimir as imagens.

## Imprimir numa loja (página 73)



Pode levar o “Memory Stick Duo” que contém imagens filmadas com a sua câmara a uma loja de impressão de fotografias. Pode assinalar uma marca  (Ordem de impressão) em imagens que deseja imprimir.

# Imprimir imagens directamente utilizando uma impressora compatível com PictBridge

Mesmo que não tenha um computador, pode imprimir imagens filmadas com a sua câmara ligando a câmara directamente a uma impressora compatível com PictBridge.



- “PictBridge” baseia-se na norma CIPA. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)

## No modo de imagem única

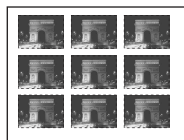
Pode imprimir uma única imagem numa folha de impressão.



## No modo índice


Pode imprimir várias imagens de tamanho reduzido numa folha de impressão. Pode imprimir um conjunto seja das mesmas imagens (1) ou de imagens diferentes (2).

①



②



- Uma função de impressão de índice pode não estar disponível dependendo da impressora.
- A quantidade de imagens que podem ser impressas como uma imagem de índice depende da impressora.
- Não pode imprimir filmes.
- Se o indicador  piscar no ecrã da câmara durante cerca de 5 segundos (notificação de erro), verifique a impressora ligada.

## Fase 1: Preparação da câmara

Prepare a câmara para a ligar à impressora com o cabo USB.

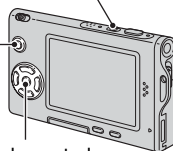
Alavanca de índice



W

T

Botão MENU




Botão de controlo

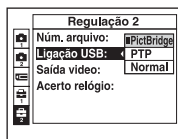
- Recomenda-se que utilize um Adaptador CA (não fornecido) para evitar o corte de alimentação a meio da impressão.

**1** Pressione MENU para mostrar o menu.

**2** Pressione ► no botão de controlo para seleccionar  (Regulação).

**3** Selecciono  (Regulação 2) com ▼, e em seguida seccione [Ligação USB] com ▲/▼/►.

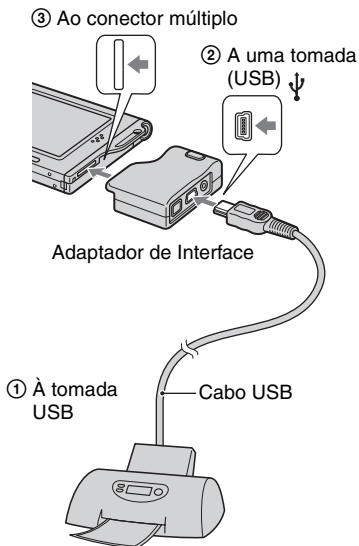
**4** Selecciono [PictBridge] com ►/▲, e em seguida pressione ●.



O modo USB está ajustado.

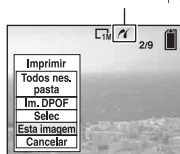
## Fase 2: Ligação da câmara e a impressora

Ligue o Adaptador de Interface (página 15).



## Ligue a sua câmara e a impressora.

Após efectuar a ligação, aparece o indicador



A câmara está ajustada no modo de reprodução e em seguida aparece uma imagem e o menu de impressão no ecrã.

## Fase 3: Impressão

Independentemente do modo em que o computador está colocado, o menu de impressão aparece quando termina a Fase 2.

### 1 Seleccione o método de impressão desejado com ▲/▼ no botão de controlo, e em seguida pressione ●.

#### [Todos nes. pasta]

Imprime todas as imagens na pasta.

#### [Im. DPOF]

Imprime todas as imagens com a marca (Ordem de impressão) (página 73) independentemente da imagem mostrada.

#### [Selec]

Selecciona imagens e imprime todas as imagens seleccionadas.

① Seleccione a imagem que deseja imprimir com ◀/▶, e em seguida pressione ●.

A marca ✓ aparece na imagem seleccionada.

• Para seleccionar outras imagens, repita este procedimento.

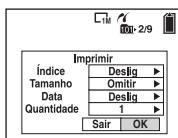
② Seleccione [Imprimir] com ▼, e em seguida pressione ●.

## [Esta imagem]

Imprime uma imagem mostrada.

- Se seleccionar [Esta imagem] e ajustar [Índice] em [Ligado] no passo 2, pode imprimir um conjunto das mesmas imagens como uma imagem de índice.

## 2 Seccione os ajustes de impressão com ▲/▼/◀/▶.



### [Índice]

Selecione [Ligado] para imprimir como uma imagem de índice.

### [Tamanho]

Selecione o tamanho da folha de impressão.

### [Data]

Selecione [Dia&Hora] ou [Data] para inserir a data e a hora nas imagens.

- Quando escolhe [Data], a data será inserida na ordem que seleccionou no (→ *passo 2 em "Leia isto primeiro"*). Esta função pode não estar disponível dependendo da impressora.

## [Quantidade]

Quando [Índice] está ajustado em [Deslig]:

Selecione o número de folhas de uma imagem que deseja imprimir. A imagem será impressa como uma única imagem.

Quando [Índice] está ajustado em [Ligado]:


Selecione o número de conjuntos de imagens que deseja imprimir como uma imagem de índice.

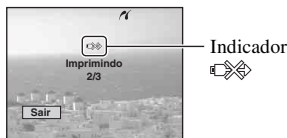
Se seleccionar [Esta imagem] no passo 1, selecione o número da mesma imagem que deseja imprimir lado a lado numa folha como uma imagem de índice.

- O número designado de imagens pode não caber numa única folha de papel dependendo da quantidade de imagens.

## 3 Seccione [OK] com ▼/▶, e em seguida pressione ●.

A imagem é impressa.

- Não desligue o cabo USB enquanto o indicador  (Não desligue o cabo USB) aparecer no ecrã.





## Para imprimir outras imagens

Depois do passo 3, seleccione [Selec] e a imagem desejada com ▲/▼, e em seguida execute a partir do passo 1.

## Para imprimir imagens num ecrã de índice

Execute “Fase 1: Preparação da câmara” (página 69) e “Fase 2: Ligação da câmara à impressora” (página 70), e em seguida prossiga com o seguinte.

Quando liga a câmara a uma impressora, aparece o menu de impressão. Seleccione [Cancelar] para desligar o menu de impressão, e em seguida prossiga como se segue.

- ① Pressione  (Índice).  
Aparece o ecrã de índice.
- ② Pressione MENU para mostrar o menu.
- ③ Seleccione  (Imprimir) com ►, e em seguida pressione ●.
- ④ Seleccione o método de impressão desejado com ◀/▶, e em seguida pressione ●.




### [Selec]

Selecciona imagens e imprime todas as imagens seleccionadas.

Seleccione a imagem que deseja imprimir com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ● para afixar a marca ✓. (Repita este procedimento para seleccionar outras imagens.) Em seguida, pressione MENU.

### [Im. DPOF]

Imprime todas as imagens com a marca  (Ordem de impressão) independentemente da imagem mostrada.


### [Todos nes. pasta]

Imprime todas as imagens na pasta.


- ⑤ Execute os passos 2 e 3 da “Fase 3: Impressão” (página 70).




# Imprimir numa loja

Pode levar o “Memory Stick Duo” que contém imagens filmadas com a sua câmara a uma loja de impressão de fotografias. Desde que a loja suporte serviços de impressão de fotos de acordo com DPOF, pode assinalar uma marca  (Ordem de impressão) anterior nas imagens, de modo a que não necessita de voltar a seleccioná-las quando as imprime numa loja.

## O que é DPOF?

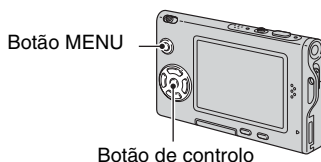
DPOF (Formato de Ordem de Impressão Digital) é uma função que lhe permite assinalar uma marca  (Ordem de impressão) em imagens que deseja imprimir mais tarde.

- Também pode imprimir as imagens com a marca  (Ordem de impressão) utilizando uma impressora que esteja conforme as normas DPOF (Formato de Ordem de Impressão Digital), ou utilizando uma impressora compatível com PictBridge.
- Não pode marcar filmes.
- Quando marca imagens filmadas no modo [Multi Burst], todas as imagens são impressas numa folha dividida em 16 painéis.

## Quando leva o “Memory Stick Duo” a uma loja

- Consulte uma loja com serviço de impressão de fotos para saber que tipo de “Memory Stick Duo” eles aceitam.
- Se essa loja não aceitar o “Memory Stick Duo”, copie as imagens que deseja imprimir para outro meio tal como um CD-R e leve-o à loja.
- Certifique-se de que leva o Adaptador Memory Stick Duo com ela.
- Antes de levar os dados de imagem a uma loja, copie (cópia de segurança) sempre os seus dados para um disco.
- Não pode regular o número de impressões.


## Marcar no modo de imagem única





**1** Mostre a imagem que deseja imprimir.

**2** Pressione MENU para mostrar o menu.


**3** Selecciono DPOF com , e em seguida pressione .

Uma marca  (Ordem de Impressão) está marcada na imagem.




**4** Para marcar outras imagens, mostre a imagem desejada com , e em seguida pressione .

## Para retirar a marca no modo de imagem única

Pressione  no passo 3 ou 4.

## Marcar no modo de índice

- 1** Mostra o ecrã de índice.  
(→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*)
- 2** Pressione MENU para mostrar o menu.
- 3** Seleccione DPOF com ◀/▶, e em seguida pressione ●.
- 4** Seleccione [Seleç] com ▲/▼ e em seguida pressione ●.
  - Não pode adicionar uma marca  a [Todos nes. pasta].
- 5** Seleccione a imagem que deseja marcar com ▲/▼/◀/▶, e em seguida pressione ●.

Uma marca  verde aparece na imagem seleccionada.



Marca   
verde

- 6** Repita o passo 5 para marcar outras imagens.

## 7 Pressione MENU.

- 8** Seleccione [OK] com ▶, e em seguida pressione ●.

A marca  fica branca.

Para cancelar, seleccione [Cancelar] no passo 4 ou seleccione [Sair] no passo 8, e em seguida pressione ●.

## Para retirar a marca no modo de índice

Seleccione as imagens a que deseja retirar a marca no passo 5 e em seguida pressione ●.

## Para retirar todas as marcas na pasta

Seleccione [Todos nes. pasta] no passo 4 e em seguida pressione ●. Seleccione [Deslig] e em seguida pressione ●.



# Ver imagens num ecrã de TV

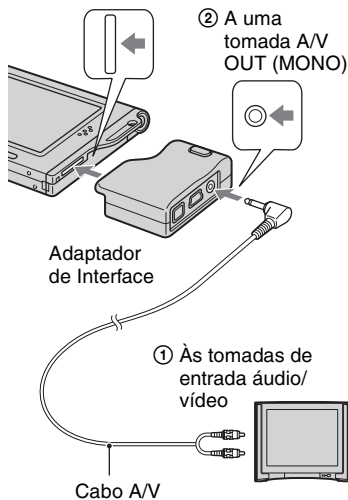
Pode ver imagens num ecrã de TV ligando a câmara à TV.

Desligue a câmara e a TV antes de ligar a câmara e a televisão com o cabo A/V.

## 1 Use o cabo A/V (fornecido) para ligar a câmara à TV.

Ligue o Adaptador de Interface (página 15).

### 3 Ao conector múltiplo

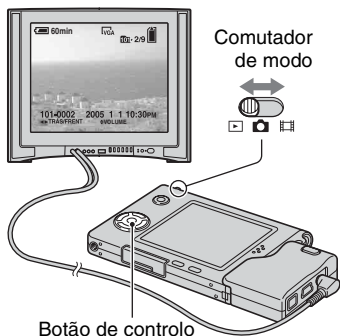


- Se o seu televisor tiver tomadas de entrada estéreo, ligue a ficha de áudio (preta) do cabo A/V à tomada de áudio esquerda.

## 2 Ligue a TV e coloque o interruptor de entrada TV/vídeo em "vídeo".

- Para detalhes, consulte as instruções de operação fornecidas com a TV.

## 3 Coloque o comutador de modo em e ligue a câmara.



Imagens filmadas com a câmara aparecem no ecrã da TV.

Pressione no botão de controlo para seleccionar a imagem desejada.

- Quando usa a sua câmara no estrangeiro, pode ser necessário mudar o sinal de saída de vídeo para corresponder ao seu sistema de TV (página 52).

## **Sobre sistemas de cor de TV**

Se quiser ver imagens num ecrã de televisão, precisa de um televisor com uma tomada de entrada de vídeo e o cabo A/V (fornecido). O sistema de cor da TV deve corresponder ao da sua câmara digital de imagem fixa. Verifique as seguintes listas:

### **Sistema NTSC**

América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, E.U.A., Filipinas, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Surinami, Taiwan, Venezuela, etc.

### **Sistema PAL**

Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Hungria, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Polónia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República Eslovaca, Singapura, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.

### **Sistema PAL-M**

Brasil

### **Sistema PAL-N**

Argentina, Paraguai, Uruguai

### **Sistema SECAM**

Bulgária, França, Guiana, Irão, Iraque, Mónaco, Rússia, Ucrânia, etc.



## Resolução de problemas

Se tiver problemas com a sua câmara, tente as seguintes soluções.

**1 Verifique os itens nas páginas 78 a 86.**

Se um código como “C/E:□□:□□” aparecer no ecrã, consulte a página 87.

**2 Retire o pack de baterias, e insira-o novamente após cerca de um minuto e ligue a alimentação.**

**3 Inicialize as regulações (página 51).**

**4 Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.**

## Pack de baterias e alimentação

### Não consegue colocar o pack de baterias.

- À medida que insere o pack de baterias, use a ponta deste para empurrar a alavanca de ejectar a bateria para a parte de cima da câmara (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).
- Instale o pack de baterias correctamente (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).

---

### O indicador de bateria restante está incorrecto, ou visualiza-se o indicador de bateria suficiente mas a alimentação esgota-se rapidamente.

- Este fenómeno ocorre quando usa a sua câmara num local extremamente quente ou frio (página 92).
- O tempo restante mostrado difere do real. Descarregue completamente e em seguida carregue o pack de baterias para corrigir a visualização.
- O pack de baterias está descarregado. Instale um pack carregado (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).
- O pack de baterias está gasto (página 92). Substitua-o por um novo.

---

### O pack de baterias gasta-se muito rapidamente.

- Carregue-o o suficiente (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).
- Quando utiliza a câmara num local extremamente frio (página 92).
- O terminal da bateria está sujo. Limpe o terminal da bateria com um cotonete, etc., e carregue o pack de baterias.
- O pack de baterias está gasto (página 92). Substitua-o por um novo.

---

### Não consegue ligar a câmara.

- Instale o pack de baterias correctamente (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).
- O pack de baterias está descarregado. Instale um pack de baterias carregadas (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).
- O pack de baterias está gasto (página 92). Substitua-o por um novo.



---

### A alimentação desliga-se repentinamente.


- Se não funcionar com a câmara durante cerca de três minutos enquanto a alimentação está ligada, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste do pack de baterias. Ligue a câmara novamente (→ *passo 2 em “Leia isto primeiro”*).
- O pack de baterias está descarregado. Instale um pack de baterias carregadas (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).

## Filmagem de imagens fixas/filmes

### A câmara não grava imagens.

- Verifique a capacidade livre do “Memory Stick Duo” (página 22). Se estiver cheio, execute um dos seguintes:
  - Apague imagens desnecessárias (→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*)
  - Mude o “Memory Stick Duo”.
- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita, e este está regulado na posição LOCK (bloqueado). Regule o comutador para a posição de gravação (página 90).
- Não consegue gravar imagens enquanto carrega o flash.
- Regule o comutador de modo para  quando filma imagens fixas.
- Coloque o comutador de modo em  quando filma filmes.
- O tamanho de imagem é ajustado em [640(Qualid.)] quando grava filmes. Execute o seguinte:
  - Regule o tamanho da imagem em outro que não [640(Qualid.)].
  - Insira um “Memory Stick PRO Duo” (página 90).






### O motivo não é visível no ecrã.

- Regule o comutador de modo noutra posição que não  (página 24).


### A gravação demora muito tempo.

- A função do obturador lento NR está activada (página 18). Isto não é um mau funcionamento.

### A imagem está desfocada.

- O motivo está muito próximo. Grave no modo de gravação de grande plano (Macro). Certifique-se de que posiciona as lentes mais afastadas do motivo do que a distância de filmagem mínima, aprox. 8 cm (W)/25 cm (T), quando filma (→ *passo 5 em “Leia isto primeiro”*). Ou, seleccione  (Modo de lupa) e foque a partir de uma distância de aprox. 1 cm a 20 cm do motivo.
-  (Modo de lupa),  (Modo de crepúsculo),  (Modo paisagem) ou  (Modo fogo de artifício) estiver seleccionado no modo de cena quando filma imagens fixas.
- Está seleccionada a função de foco pré-ajustado. Seleccione o modo de foco automático (página 30).
- Consulte “Se o motivo estiver desfocado” na página 31.

### O zoom óptico não funciona.

- Não pode mudar a escala de zoom quando filma imagens em movimento.
- Seleccione outro modo sem ser  (Modo de lupa).

### O zoom de precisão digital não funciona.

- Regule [Zoom digital] em [Precisão] (página 45).
- Esta função não pode ser utilizada quando filma imagens em movimento.












---

### O zoom inteligente não funciona.

- Regule [Zoom digital] em [Inteligente] (página 45).
- Esta função não pode ser utilizada quando:
  - O tamanho de imagem está colocado em [5M] ou [3:2].
  - Filmar no modo [Multi Burst] .
  - Filmagem de imagens em movimento.

---

### O flash não funciona.

- O flash está ajustado em  (Sem flash) (→ *passo 5 em “Leia isto primeiro”*).
- Não pode usar o flash quando:
  - [Mode] (Modo GRAV) está ajustado em [Burst] ou [Multi Burst] (página 33).
  -  (Modo de crepúsculo),  (Modo vela) ou  (Modo fogo de artifício) estiver seleccionado no modo de cena (→ *passo 5 em “Leia isto primeiro”*).
  - Quando o comutador de modo estiver regulado em .
- Regule o flash em  (Flash forçado) (→ *passo 5 em “Leia isto primeiro”*) quando  (Modo de lupa),  (Modo paisagem),  (Modo neve),  (Modo praia) ou  (Modo obturador de alta velocidade) estiver seleccionado no modo de cena.






---

### Aparecem manchas nas imagens captadas através de flash.

- Poeira no ar reflectida na luz do flash e apareceu na imagem. Isto não é um mau funcionamento.

---

### A função de grande plano (Macro) não funciona.

-  (Modo de lupa),  (Modo de crepúsculo),  (Modo paisagem),  (Modo vela) ou  (Modo fogo de artifício) estiver seleccionado no modo de cena (página 25).

---

### A data e a hora estão gravadas incorrectamente.

- Ajuste a data e a hora correcta (→ *passo 2 em “Leia isto primeiro”*).

---

### O valor F e a velocidade do obturador piscam quando mantém pressionado o botão do obturador até ao meio.

- A exposição está incorrecta. Corrija a exposição (página 29).

---

### A imagem está muito escura.

- Está a filmar um motivo que tem luz por trás. Selecciono o modo do medidor (página 32) ou ajuste a exposição (página 29).
- A claridade do ecrã é muito baixa. Regule o brilho da luz de fundo LCD (página 51).

---

### A imagem está muito clara.

- Está a filmar um motivo muito iluminado num local escuro, tal como num palco. Ajuste a exposição (página 29).
- A claridade do ecrã é muito elevada. Regule o brilho da luz de fundo LCD (página 51).



---

### As cores da imagem não estão correctas.

- A função de efeito de imagem está activada. Cancele a função de efeito de imagem (página 35).


---

### Aparece ruído na imagem quando vê o ecrã num local escuro.

- A câmara está a tentar aumentar a visibilidade do ecrã tornando temporariamente a imagem mais clara sob condições de fraca iluminação. Não afecta a imagem gravada.

---

### Os olhos do motivo ficam vermelhos.

- Ajuste [Reduç olh verm] no menu  (Regulação) em [Ligado] (página 46).
- Filme o motivo a uma distância inferior à distância de filmagem recomendada utilizando o flash (→ *passo 5 em “Leia isto primeiro”*).
- Ilumine a sala e filme o motivo.

---

### Não pode filmar imagens em sucessão.


- O “Memory Stick Duo” está cheio. Apague imagens desnecessárias (→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*).
- O nível da bateria é baixo. Coloque um pack de baterias carregado.

## Visualização das imagens

Consulte “Computadores” (página 82) em conjunto com os seguintes itens.

---

### A sua câmara não reproduz imagens.

- Regule o comutador de modo para  (página 24).
- O nome da pasta/arquivo foi mudado no seu computador.
- Quando um arquivo de imagem foi processado por um computador ou quando o arquivo de imagem foi gravado utilizando um modelo diferente da sua câmara, não se assegura a reprodução na sua câmara.
- A câmara está no modo USB. Apague a comunicação USB (página 62).

---

### A imagem aparece granulosa logo depois da reprodução começar.

- A imagem pode parecer granulosa imediatamente a seguir a começar a reprodução devido ao processamento da imagem. Isto não é um mau funcionamento.

---

### A imagem não aparece no ecrã da TV.

- Verifique [Saída vídeo] para ver se o sinal de saída de vídeo da sua câmara está regulado no sistema de cor da sua TV (página 52).
- Verifique se a ligação está correcta (página 75).
- O cabo USB está ligado. Desligue-o de acordo com o procedimento correcto (página 62).

---

### A imagem não aparece no ecrã.

- Se o cabo AV estiver ligado, desligue-o (página 75).

## Apagar/Editar Imagens

### A sua câmara não consegue apagar uma imagem.

- Cancele a protecção (página 39).
- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita, e este está regulado na posição LOCK (bloqueado). Regule o comutador para a posição de gravação (página 90).

---

### Apagou por engano uma imagem.

- Assim que apagar uma imagem, não a pode restaurar. Recomendamos que proteja a sua imagem (página 38), ou coloque o interruptor de protecção de escrita no “Memory Stick Duo” na posição LOCK (página 90) para evitar apagar acidentalmente.

---

### A função de mudança de tamanho não funciona.

- Não pode mudar o tamanho de filmes e imagens Multi Burst.

---

### Não consegue visualizar marcas DPOF (Ordem de impressão).

- Não consegue visualizar marcas DPOF (Ordem de impressão) em filmes.

---

### Não consegue cortar um filme.

- O filme não tem comprimento suficiente para ser cortado (inferior a dois segundos).
- Cancele a protecção (página 39).
- Não consegue cortar imagens fixas.

## Computadores

### Não sabe se o OS do seu computador é compatível com a sua câmara.

- Verifique “Ambiente recomendado para o computador” (página 55) para Windows, e “Ambiente recomendado” (página 66) para Macintosh.


---

### Não consegue instalar o driver USB.

- Em Windows 2000, “log on” como Administrador (Administradores autorizados) (página 56).

---

### O seu computador não reconhece a sua câmara.

- Ligue a câmara (→ *passo 2 em “Leia isto primeiro”*).
- Quando o nível da bateria estiver baixo, instale o pack de baterias carregado (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*), ou utilize o Adaptador CA (não fornecido) (página 15).
- Utilize o cabo USB fornecido (página 58).
- Desligue o cabo USB do computador e da câmara e volte a ligá-lo com firmeza. Certifique-se de que “Modo USB Normal” é mostrado (página 58).
- Regule [Ligação USB] em [Normal] no menu  (Regulação) (página 52).
- Desligue todo o equipamento excepto teclado e rato dos conectores USB do seu computador.

- Ligue a câmara directamente ao seu computador sem passar através de um hub USB ou outro equipamento (página 58).
- O driver USB não está instalado. Instale do driver USB (página 56).
- O seu computador não reconhece o dispositivo correctamente porque ligou a câmara e o seu computador com o cabo USB antes de instalar o “USB Driver” do CD-ROM fornecido. Apague do seu computador o dispositivo erradamente reconhecido e em seguida instale o driver USB (veja o próximo item).

---

### **O ícone do disco removível não aparece no ecrã do computador quando liga o seu computador à câmara.**

- Siga o procedimento abaixo para instalar outra vez o driver USB. O seguinte procedimento é para um computador Windows.

**1** Clique com o botão direito do rato em [My Computer] para mostrar o menu e em seguida clique em [Properties].

Aparece o ecrã “System Properties”.

**2** Clique em [Hardware] → [Device Manager].

• Em Windows 98/98SE/Me, clique na barra [Device Manager].

Aparece o “Device Manager”.

**3** Clique com o botão direito do rato em [  Sony DSC], em seguida clique em [Uninstall] → [OK].

O equipamento é apagado.

**4** Instale do driver USB (página 56).

---

### **Não consegue copiar imagens.**

- Ligue a câmara e o seu computador correctamente utilizando o cabo USB fornecido (página 58).
- Siga o procedimento de cópia indicado para o seu SO (páginas 58, 66).
- Pode não ser capaz de filmar utilizando um “Memory Stick Duo” formatado por um computador. Filme utilizando um “Memory Stick Duo” formatado pela sua câmara (página 49).

---

### **Depois de fazer uma ligação USB, “PicturePackage” não inicia automaticamente.**

- Inicie “PicturePackage Menu” e verifique [Settings].
- Faça a ligação USB depois do computador estar ligado (página 58).

---

### **Não consegue reproduzir a imagem num computador.**

- Se estiver a utilizar “PicturePackage”, clique na ajuda no canto superior direito de cada ecrã.
- Consulte o fabricante do computador ou do software.

---

### **A imagem e o som são interrompidos pelo ruído quando vê um filme no computador.**

- Está a reproduzir o filme directamente do “Memory Stick Duo”. Copie o filme para o disco rígido do seu computador e em seguida reproduza o filme a partir do disco rígido (página 56).

---

### **Não consegue imprimir uma imagem.**

- Verifique as definições da impressora.

---

### **Uma vez as imagens copiadas para o computador não podem ser vistas na câmara.**

- Copie-as para uma pasta reconhecida pela câmara, tal como “101MSDCF” (página 62).
- Opere correctamente (página 63).

## **“Memory Stick Duo”**

---

### **Não consegue colocar um “Memory Stick Duo”.**

- Coloque-o na direcção correcta (→ *passo 3 em “Leia isto primeiro”*).

---

### **Não consegue gravar num “Memory Stick Duo”.**

- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita, e este está regulado na posição LOCK (bloqueado). Regule o comutador para a posição de gravação (página 90).
- O “Memory Stick Duo” está cheio. Apague imagens desnecessárias (→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*).
- Coloque um “Memory Stick PRO Duo” (página 22) quando grava filmes com o tamanho de imagem ajustado em [640(Qualid.)].

---

### **Não consegue formatar um “Memory Stick Duo”.**

- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com o comutador de protecção contra escrita, e este está regulado na posição LOCK (bloqueado). Regule o comutador para a posição de gravação (página 90).


---

### **Formatou por engano um “Memory Stick Duo”.**

- Todos os dados no “Memory Stick Duo” são apagados com a formatação. Não os pode restaurar. Recomendamos que coloque o interruptor de protecção de escrita no “Memory Stick Duo” na posição LOCK para evitar que se apaguem acidentalmente (página 90).

## Impressora compatível com PictBridge

### Não consegue estabelecer uma ligação.

- A câmara não pode ser ligada directamente a uma impressora que não seja compatível com a norma PictBridge. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora é compatível com a norma PictBridge ou não.
- Verifique se a impressora está com a alimentação ligada e pode ser ligada à câmara.
- Regule [Ligação USB] em [PictBridge] no menu  (Regulação) (página 52).
- Desligue e volte a ligar o cabo USB. Se aparecer indicada uma mensagem de erro na impressora, consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora.


---

### Não consegue imprimir imagens.

- Verifique se a câmara e a impressora estão correctamente ligadas através do cabo USB.
- Ligue a impressora. Para mais informações consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora.
- Se seleccionar [Sair] durante a impressão as imagens podem não ser impressas. Desligue e volte a ligar o cabo USB. Se ainda não conseguir imprimir as suas imagens, desligue o cabo USB, desligue a impressora e volte a ligá-la, depois ligue novamente o cabo USB.
- Não pode imprimir filmes.
- Imagens filmadas utilizando uma câmara que não seja a sua ou imagens modificadas com um computador podem não ser impressas.

---

### A impressão foi cancelada.

- Desligou o cabo USB antes de desaparecer a marca  (Não desligar o cabo USB).

---

### Não consegue inserir a data ou imprimir imagens no modo de índice.

- A impressora não oferece estas funções. Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora tem estas funções ou não.
- A data pode não ser inserida no modo de índice dependendo da impressora. Consulte o fabricante da impressora.

---

### “---- -- --” está impresso na zona de inserção da data da imagem.

- Imagens que não tem os dados de gravação não podem ser impressas com a data inserida. Ajuste [Data] em [Deslig] e imprima a imagem outra vez (página 71).

---

### Não consegue seleccionar o tamanho de impressão.

- Consulte o fabricante da impressora para saber se a impressora pode imprimir no tamanho desejado.

---

### **Não consegue imprimir no tamanho seleccionado.**

- Desligue o cabo USB e volte a ligá-lo sempre que mudar de tamanho de papel após a impressora ter sido ligada à câmara.
- O ajuste de impressão da câmara é diferente do da impressora. Mude o ajuste da câmara (página 71) ou da impressora.

---

### **Não consegue operar a câmara depois de cancelar a impressão.**

- Espere algum tempo pois a impressora está a efectuar o cancelamento. Demora algum tempo dependendo da impressora.

## **Outros**

---

### **A sua câmara não funciona.**

- Utilize o tipo de pack de baterias que pode utilizar com esta câmara (página 92).
- O nível de bateria está baixo (aparece o indicador  $\text{☹}$ ). Carregue o pack de baterias (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*).

---

### **A alimentação está ligada mas a câmara não funciona.**

- O microcomputador incorporado não está a funcionar correctamente. Retire o pack de baterias, e depois, após um minuto, insira-o e ligue a câmara.

---

### **Não consegue identificar um indicador no ecrã.**

- Consulte a página 17.

---

### **A lente fica embaciada.**

- Ocorreu condensação de humidade. Desligue a câmara e deixa-a durante cerca de uma hora antes de a utilizar outra vez (página 94).

---

### **A câmara aquece quando a utiliza durante muito tempo.**

- Isto não é um mau funcionamento.

---

### **O ecrã do acerto do relógio aparece quando liga a câmara.**

- Acerte a data e a hora outra vez (→ *passo 2 em “Leia isto primeiro”*).

# Indicadores de aviso e mensagens

## Visor de auto diagnóstico

Se aparecer um código que começa com uma letra do alfabeto, a sua câmara tem um ecrã de auto-diagnóstico. Os dois últimos dígitos (indicados por □□) dependem do estado da sua câmara.

Se não for capaz de resolver o problema depois de tentar o seguinte procedimento de correcção algumas vezes, contacte o seu concessionário Sony ou o seu representante local de assistência Sony.

### C:32:□□

- Há um problema com o hardware da sua câmara. Desligue a alimentação e ligue-a outra vez.

### C:13:□□

- A câmara não consegue ler ou escrever dados no “Memory Stick Duo”. Volte a colocar várias vezes o “Memory Stick Duo”.
- Está colocado um “Memory Stick Duo” não formatado. Formate o “Memory Stick Duo” (página 49).
- O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara ou os dados estão danificados. Coloque um novo “Memory Stick Duo” (página 90).

### E:61:□□

### E:91:□□

- Ocorreu um mau funcionamento da câmara. Inicialize a câmara (página 51), depois volte a ligar a alimentação.

## Mensagens

Se aparecer as seguintes mensagens, siga as instruções.



- O nível da bateria é baixo. Carregue o pack de baterias (→ *passo 1 em “Leia isto primeiro”*). Dependendo das condições de utilização ou tipo de bateria, o indicador pode piscar mesmo se houver 5 a 10 minutos de tempo restante na bateria.

### Só para bateria “InfoLITHIUM”

- A bateria não é do tipo “InfoLITHIUM”.

### Erro de sistema

- Desligue e ligue a alimentação outra vez (→ *passo 2 em “Leia isto primeiro”*).

### Não há Memory Stick

- Coloque um “Memory Stick Duo” (→ *passo 3 em “Leia isto primeiro”*).

### Erro do Memory Stick

- Coloque o “Memory Stick Duo” correctamente.
- O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara (página 90).
- O “Memory Stick Duo” está danificado.
- A secção do terminal do “Memory Stick Duo” está suja.

### Erro Memory Stick

- O “Memory Stick Duo” colocado não pode ser utilizado com a sua câmara (página 90).

### Erro de formatação

- Formate o meio outra vez (página 49).

---

### Memory Stick bloqueado

- Está a utilizar o “Memory Stick Duo” com a patilha de protecção contra escrita, e este está regulado na posição LOCK (bloqueado). Regule o computador para a posição de gravação (página 90).

---

### Não há espaço no Memory Stick

- Apague imagens ou ficheiros desnecessários (→ *passo 6 em “Leia isto primeiro”*).

---

### Memória só leitura

- A sua câmara não pode gravar ou apagar imagens neste “Memory Stick Duo”.

---

### Pasta sem arquivo

- Não foram gravadas imagens nesta pasta.
- Não executou o procedimento correctamente quando copiou imagens do seu computador (página 63).

---

### Erro pasta

- Uma pasta com os mesmos três primeiros dígitos já existe no “Memory Stick Duo” (Por exemplo: 123MSDCF e 123ABCDE). Selecione outra pasta ou crie uma pasta nova (página 49).

---

### Não pode criar mais pasta

- Uma pasta com o nome a começar por “999” existe no “Memory Stick Duo”. Neste caso não pode criar nenhuma pastas.

---

### Não pode gravar

- A câmara não consegue gravar imagens na pasta seleccionada. Selecione uma pasta diferente (página 50).

---

### Erro arquivo

- Ocorreu um erro enquanto reproduzia a imagem.

---

### Arquivo protegido

- Liberte a protecção (página 39).

---

### Tam. imag. ultrap.

- Está a reproduzir uma imagem com um tamanho que não pode ser reproduzida na sua câmara.

---

### Não pode dividir

- O filme não é suficiente longo para ser dividido (mais curto que cerca de dois segundos).
- O arquivo não é um filme.

---

### Operação inválida

- Está a reproduzir um arquivo que foi criado noutro equipamento, não nesta câmara.

---

### (Indicação de aviso de vibração)

- Pode ocorrer vibração da câmara devido a luz insuficiente. Utilize o flash, monte a câmara num tripé ou firme-a no local.

---

### 640(Qualid.) não disponível

- Filmes com o tamanho 640(Qualid.) só podem ser gravados utilizando um “Memory Stick PRO Duo”. Coloque um “Memory Stick PRO Duo” ou ajuste o tamanho de imagem num tamanho diferente de [640(Qualid.)].



---

### Ligue impres. para conectar

- [Ligação USB] está colocado em [PictBridge], apesar de a câmara estar ligada a uma impressora não compatível com PictBridge. Verifique o dispositivo.
- A ligação não está estabelecida. Desligue e volte a ligar o cabo USB. Se aparecer indicada uma mensagem de erro na impressora, consulte as instruções de operação fornecidas com a impressora.

---

### Ligar a equipamento PictBridge

- Tentou imprimir imagens antes de a ligação da impressora estar estabelecida. Ligue a uma impressora compatível com PictBridge.

---

### Sem imagem para imprimir

- Tentou executar [Im. DPOF] sem colocar uma marca DPOF (Ordem de impressão) na imagem(s).
- Tentou executar [Todos nes. pasta] tendo seleccionado uma pasta que só contém filmes. Não pode imprimir filmes.

---

### Impressora ocupada

#### Erro papel

#### Sem papel

#### Erro tinta

#### Pouca tinta

#### Sem tinta

- Verifique a impressora.

---

### Erro impressora

- Verifique a impressora.
- Verifique se a imagem que deseja imprimir está danificada.



- Pode ainda não estar terminada a transmissão de dados para a impressora. Não desligue o cabo USB.

---

### Processamento

- A impressora está a cancelar o trabalho actual de impressão. Não consegue imprimir até que tenha acabado. Isto pode levar algum tempo, dependendo da impressora.

# Sobre o “Memory Stick”

O “Memory Stick” é um meio de gravação IC compacto e portátil. Os tipos de “Memory Stick” que podem ser utilizados com esta câmara estão indicados na tabela abaixo. No entanto, não se pode garantir operação correcta para todas as funções do “Memory Stick”.

“Memory Stick” tipo	Gravação/ Reprodução
Memory Stick	—
Memory Stick (compatível com a transferência de dados MagicGate/Alta velocidade)	—
Memory Stick Duo	○
Memory Stick Duo (compatível com a transferência de dados MagicGate/Alta velocidade)	○ <sup>*1*2</sup>
MagicGate Memory Stick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○ <sup>*1</sup>
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○ <sup>*1*2*3</sup>

<sup>\*1</sup> “MagicGate Memory Stick Duo” e “Memory Stick PRO Duo” estão equipados com as funções MagicGate. MagicGate é uma tecnologia de protecção de direitos de autor que utiliza tecnologia de encriptação. A gravação/reprodução de dados que requer as funções MagicGate não podem ser executadas com esta câmara.

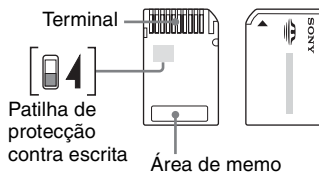
<sup>\*2</sup> Suporta transferência de dados a alta velocidade utilizando um interface paralelo.

<sup>\*3</sup> Pode gravar filmes com o tamanho 640(Qualid.).

- Não se garante o funcionamento com esta câmara “Memory Stick Duo” formatado com um computador com esta câmara.
- Velocidade da leitura/escrita de dados difere dependendo da combinação do “Memory Stick Duo” e do equipamento utilizado.

## Notas sobre a utilização de um “Memory Stick Duo” (fornecido)

- Não pode gravar, editar ou apagar as imagens se deslizar a patilha de protecção contra escrita para LOCK (bloqueado) com um objecto de ponta fina.



A posição e/ou forma da patilha de protecção contra escrita<sup>\*4</sup> pode ser diferente dependendo do “Memory Stick Duo” que utiliza.

<sup>\*4</sup> O “Memory Stick Duo” fornecido com esta câmara não tem patilha de protecção contra escrita. Quando utilizar o “Memory Stick Duo” fornecido, tenha cuidado para não editar ou apagar dados por engano.

- Não retire o “Memory Stick Duo” enquanto lê ou escreve dados.
- Os dados podem ficar danificados nos seguintes casos:
  - Quando o “Memory Stick Duo” for retirado ou a câmara for desligada durante uma operação de leitura ou escrita
  - Quando utiliza o “Memory Stick Duo” em locais sujeitos a electricidade estática ou ruído eléctrico
- Recomendamos que faça a cópia de segurança a dados importantes.
- Não pressione com força quando escreve na área de memo.
- Não prenda uma etiqueta ao “Memory Stick Duo” em si nem num Adaptador Memory Stick Duo.
- Quando transporta ou guarda o “Memory Stick Duo”, coloque-o na caixa fornecida.
- Não toque a secção do terminal do “Memory Stick Duo”, com a mão ou um objecto de metálico.
- Não pinta, dobre ou deixe cair o “Memory Stick Duo”.

- Não desmonte ou modifique o “Memory Stick Duo”.
- Não exponha o “Memory Stick Duo” a água.
- Não deixe o “Memory Stick Duo” ao alcance de crianças pequenas. Podem engoli-lo acidentalmente.
- Não utilize ou guarde o “Memory Stick Duo” nas seguintes condições:
  - Locais com altas temperaturas como o interior de um automóvel estacionado ao sol
  - Locais expostos a luz solar directa
  - Locais húmidos ou com substâncias corrosivas

### **Notas sobre a utilização do Adaptador Memory Stick Duo (fornecido)**

- Para usar um “Memory Stick Duo” com um dispositivo conforme “Memory Stick”, certifique-se de que insere o “Memory Stick Duo” num Adaptador Memory Stick Duo. Se colocar um “Memory Stick Duo” num dispositivo compatível com “Memory Stick” sem um Adaptador Memory Stick Duo, pode não ser capaz de o retirar do dispositivo.
- Quando inserir um “Memory Stick Duo” num Adaptador Memory Stick Duo, certifique-se de que o “Memory Stick Duo” está inserido virado na direcção correcta, depois insira-o todo. A introdução incorrecta pode resultar em mau funcionamento.
- Quando utilizar um “Memory Stick Duo” inserido num Adaptador Memory Stick Duo com um dispositivo conforme “Memory Stick”, certifique-se de que o “Memory Stick Duo” está inserido virado na direcção correcta. Note que a utilização incorrecta pode danificar o equipamento.
- Não coloque um Adaptador Memory Stick Duo num equipamento compatível com “Memory Stick” sem um “Memory Stick Duo” acoplado. Se o fizer pode causar mau funcionamento da unidade.

### **Notas sobre a utilização de um “Memory Stick PRO Duo” (não fornecido)**

Está confirmado de que o “Memory Stick PRO Duo” com uma capacidade de até 1 GB funciona correctamente com esta câmara.

# Sobre o pack de baterias “InfoLITHIUM”

Esta câmara requer um pack de baterias “InfoLITHIUM” (tipo E).



## O que é um pack de baterias “InfoLITHIUM”?

Um pack de baterias “InfoLITHIUM” é um pack de baterias de iões de lítio que tem funções para troca de informação relacionada com condições de operação com a sua câmara. O pack de baterias “InfoLITHIUM” calcula o consumo de acordo com as condições de operação da sua câmara e mostra o tempo restante da bateria em minutos.

## Sobre o carregamento do pack de baterias

Recomendamos o carregamento do pack de baterias à temperatura ambiente de entre 10°C a 30°C. Pode não ser capaz de carregar eficientemente o pack de baterias fora destas temperaturas.


## Utilização efectiva do pack de baterias

- O rendimento da bateria diminui em ambientes de baixa temperatura. Por isso o tempo de utilização do pack de baterias é inferior em locais frios. Recomenda-se o seguinte para assegurar uma utilização mais longa do pack:
  - Coloque o pack de baterias num bolso perto do seu corpo para o aquecer e coloque-o na câmara imediatamente antes de começar a filmar.
- A bateria esgota-se rapidamente se usar o flash ou zoom frequentemente.
- Recomendamos que tenha packs de baterias sobresselentes para duas ou três vezes o tempo esperado de filmagem e que faça filmagens experimentais antes das filmagens reais.
- Não exponha o pack de baterias à água. O pack de baterias não é resistente à água.
- Não deixe o pack de baterias em locais extremamente quentes, tal como num automóvel ou directamente sob a luz solar.

## Sobre o indicador de bateria restante

A alimentação pode desligar-se apesar da indicação de bateria restante indicar que há alimentação suficiente para funcionar. Gaste a bateria e carregue-a completamente outra vez de modo a que a indicação no indicador de bateria restante esteja correcta. Note, no entanto, de que a indicação correcta da bateria restante não será restaurada se a câmara for utilizada em altas temperaturas durante longo tempo, deixada no estado de completamente carregada ou se o pack de baterias for utilizado frequentemente.

## Como armazenar a bateria

- Se o pack de baterias não for usado por um longo período de tempo, carregue-o totalmente uma vez por ano e depois use-o até ao fim no seu dispositivo electrónico antes de o guardar num local seco e frio. Repita este carregamento e gaste toda a carga uma vez por ano para manter o pack de baterias funcional.
- Para gastar o pack de baterias na sua câmara, deixe o  botão de alimentação no lado ON no modo de apresentação de imagens em ordem (página 39) até que a alimentação se desligue.
- Para evitar manchar o terminal, curtos circuitos, etc., certifique-se de que usa a caixa das baterias fornecida quando as transporta e guarda.

## Sobre a vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco conforme a vai utilizando e com a passagem do tempo. Se o tempo de operação da bateria parece ter diminuído consideravelmente, talvez seja porque os packs de baterias atingiram o fim da sua vida útil. Compre um pack novo.
- A vida útil da bateria depende de como foi guardada e das condições de operação e ambiente em que o pack de baterias foi utilizado.

# Sobre o carregador de baterias

## ■ Sobre o carregador de baterias

- Não carregue, no carregador de baterias fornecido com a sua câmara, qualquer outro pack de baterias excepto o pack de baterias Sony "InfoLITHIUM". As baterias sem ser do tipo especificado podem ter fugas, sobreaquecer ou explodir se tentar carregá-las, colocando o risco de lesões por electrocussão e queimaduras.
- Retire do carregador de baterias o pack de baterias carregado. Se as continuar a carregar, há o perigo de fugas, calor excessivo, explosões ou choque eléctrico.
- Quando a lâmpada CHARGE piscar, isso pode indicar um erro de bateria ou que foram inseridos pack de baterias que não aqueles especificados. Verifique se o pack de baterias é o do tipo especificado. Se o pack de baterias for do tipo especificado, retire-o, substitua-o por um novo ou outro e verifique se o carregador de baterias funciona correctamente. Se o carregador de baterias funcionar correctamente, pode ter ocorrido um erro de bateria.
- Se o carregador de baterias estiver sujo, o carregamento pode não ser executado com êxito. Limpe o carregador de baterias com um pano seco, etc.

# Precauções

## ■ Não deixe a câmara nos seguintes locais

- Num local extremamente quente  
Em locais tal como um automóvel parqueado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor  
O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar mau funcionamento.
- Em local sujeito a vibração oscilante
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou poeira  
Tenha cuidado para não deixar areia ou pó entrar na câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

## ■ Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou outro local com a câmara no bolso traseiro das suas calças ou saia, dado isso poder provocar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

## ■ Sobre a limpeza

### Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um conjunto de limpeza LCD (não fornecido) para retirar dedadas, poeira, etc.

### Limpeza das lentes

Limpe as lentes com um pano macio para retirar dedadas, poeira, etc.

### Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Não utilize o seguinte pois pode estragar o acabamento ou a caixa.

- Produtos químicos tal como diluente, benzina, álcool, toalhetes, repelente de insectos ou insecticida, etc.
- Não toque na câmara com o indicado acima na sua mão.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante um longo tempo.

## ■ Sobre a temperatura de operação

A sua câmara foi concebida para ser utilizada a temperaturas entre os 0°C e os 40°C. Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

## ■ Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Esta condensação de humidade pode causar mau funcionamento da câmara.

### A condensação de humidade ocorre facilmente quando:

- A câmara é transportada de um local frio, tal como uma pista de ski, para uma sala aquecida.
- A câmara é levada de uma sala ou do interior de um automóvel com ar condicionado para o exterior muito quente, etc.

### Como evitar a condensação de humidade

Quando desloca a câmara de um local frio para um local quente, feche-a dentro de um saco de plástico e deixe que se adapte às condições do novo local durante cerca de uma hora.

### Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que se tentar filmar com condensação de humidade dentro das lentes, não será capaz de filmar imagens nítidas.

## ■ Sobre a bateria interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente de a alimentação estar ligada ou não.

Esta bateria recarregável é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar de todo a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada.

Neste caso, certifique-se de que carrega a bateria antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria recarregável não esteja carregada, ainda pode utilizar a câmara desde que não grava a data e a hora.

### Método de carregamento

Insira o pack de baterias carregadas na câmara ou ligue a câmara a uma saída de parede utilizando um Adaptador CA (não fornecido) e deixe a câmara assim durante 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

# Especificações

## Câmara

### [Sistema]

Dispositivo de imagem

7,17 mm (tipo 1/2,5) cor CCD,  
filtro de cor primária

Número total de pixéis da câmara

Aprox. 5 255 000 pixéis

Número efectivo de pixéis da câmara

Aprox. 5 090 000 pixéis

Lentes

Carl Zeiss Vario-Tessar  
3× lentes de zoom  
f = 6,33 – 19,0 mm  
(38 – 114 mm quando  
convertida numa câmara fixa de  
35 mm)  
F3,5 – 4,4

Controlo de exposição

Exposição automática,  
Seleção de cena (10 modos)

Equilíbrio do branco

Automático, Luz do dia,  
Nebuloso, Fluorescente,  
Incandescente, Flash

Formato de arquivo (Compatível com DCF)

Imagens fixas: Exif Ver. 2.2  
Em conformidade com JPEG,  
compatível com DPOF  
Filmes: Em conformidade com  
MPEG1 (Mono)

Meio de gravação "Memory Stick Duo"

Flash

Distância recomendada (ISO  
colocado em Auto): 0,1 m a  
2,6 m (W)/0,5 m a 2,1 m (T)

### [Conectores de entrada e saída]

Conector múltiplo

Comunicação USB

Hi-Speed USB (em  
conformidade com USB 2.0)

### [Ecrã LCD]

Painel LCD

6,2 cm (tipo 2,5) drive TFT

Número total de pontos

230 400 (960×240) pontos

## [Alimentação, geral]

Alimentação

Pack de baterias recarregável  
NP-FE1, 3,6 V

Adaptador CA AC-LS5/  
AC-LS5K (não fornecido),  
4,2 V

Consumo

(durante a filmagem)

1,1 W

Temperatura de operação

0°C a +40°C

Temperatura de armazenamento

-20°C a +60°C

Dimensões

91,7×60,2×14,7 mm  
(L/A/P, excluindo saliências  
máximas)

Peso

Aprox. 136 g (incluindo pack  
de baterias NP-FE1 e correia  
para o pescoço)

Microfone

Microfone com condensador de  
electreto

Altifalante

Altifalante dinâmico

Exif Print

Compatível

PRINT Image Matching III

Compatível

PictBridge

Compatível

## Adaptador de Interface

### [Conectores de entrada e saída]

Tomada A/V OUT (MONO) (Mono)

Minijack

Vídeo 1 Vp-p, 75 Ω, não  
balanceado, sinc negativa

Áudio: 327 mV (a uma carga de  
47 kΩ)

Impedância de saída 2,2 kΩ

Tomada USB

mini-B

Comunicação USB

Hi-Speed USB (em  
conformidade com USB 2.0  
High-Speed)

Tomada DC IN

Conector da câmara



### **Carregador de baterias BC-CS3**

Alimentação CA 100 a 240 V, 50/60 Hz,  
3,2 W

Tensão de saída CC 4,2 V, 500 mA

Temperatura de operação  
0°C a +40°C

Temperatura de armazenamento  
-20°C a +60°C

Dimensões Aprox. 66×23×91 mm  
(L/A/P)

Peso Aprox. 70 g

### **Pack de baterias recarregável NP-FE1**

Bateria usada bateria de íão de lítio

Tensão máxima 4,2 V CC

Tensão nominal 3,6 V CC

Capacidade 1,6 Wh (450 mAh)

Design e especificações sujeitos a alterações sem  
aviso prévio.

## A

Abertura.....	10
Acertar o relógio → passo 2 em “Leia isto primeiro”	
Acerto do relógio.....	53
Acessórios fornecidos → em “Leia isto primeiro”	
Adaptador CA.....	15
→ passo 1 em “Leia isto primeiro”	
Adaptador da ficha CA → passo 1 em “Leia isto primeiro”	
Adaptador de Interface .....	15
Alimentação → passo 1 em “Leia isto primeiro”	
Apagar → passo 6 em “Leia isto primeiro”	
Aumentar ícone.....	48
Aumentar uma imagem → passo 6 em “Leia isto primeiro”	

## B

Bateria	
Duração da bateria.....	23
Indicador de carga restante → passo 1 em “Leia isto primeiro”	
Instalar/Retirar → passo 1 em “Leia isto primeiro”	
Bateria interna recarregável .....	95
Bloqueio AF .....	31
Burst .....	33

## C

Cabo A/V .....	75
Cabo USB .....	58, 70
Câmara 1 .....	45
Câmara 2.....	48
Carregamento da bateria → passo 1 em “Leia isto primeiro”	
CD Vídeo .....	64, 67
CD-ROM.....	56
Centro AF .....	30
Computador .....	54
Ambiente recomendado.....	55, 66
Copiar imagens.....	56, 66
Macintosh .....	66
Software.....	64
Ver imagens guardadas num computador com a sua câmara .....	63
Windows .....	54
Computador com Windows .....	54
Ambiente recomendado.....	55
Computador Macintosh.....	66
Ambiente recomendado.....	66
Condensação de humidade... ..	94
Contraste .....	36
Cópia de imagens para o seu computador .....	56
Cor .....	11
Correia de pescoço → em “Leia isto primeiro”	
Criar Pasta REC .....	49

## D

Data .....	46
Data e Hora.....	46
Data/Hora .....	46
Desfocagem.....	9
Destino de armazenamento do arquivo.....	62
Destinos de armazenamento de arquivos de imagem e nomes dos arquivos .....	62
DirectX .....	55
Divisão.....	41
DPOF.....	73
Driver USB .....	56

## E

Ecrã	
Indicador .....	17
Luz de Fundo LCD .....	51
Mudança de visor .....	21
Ecrã de índice → passo 6 em “Leia isto primeiro”	
Ecrã LCD..... veja “Ecrã”	
Efe. Imag. ....	35
Efeito de imagem .....	35
Enquadramento de Exposição.....	33
Equilíbrio do branco.....	32
Especificações .....	96
EV.....	29
Exposição .....	10
Extensão .....	62, 63

## F

Ferramenta Memory Stick	49
Filmagem	
Filme	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Imagem fixa	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Filmagem de imagens em movimento	24
Flash	32
Flash forçado	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Fluorescente	32
Focagem Automática	9
Foco	9, 30
Foco pré-ajustado	30
Formatar	49
Função de desligar automaticamente	
→ passo 2 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	

## H

Histograma	21, 29
------------	--------

## I

Identificação das partes	14
Idioma	51
→ passo 2 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Iluminador AF	47
ImageMixer VCD2	64, 67
Imprimir	68
Modo de imagem única	69
Modo índice	69
Imprimir diretamente	69
Imprimir numa loja	73
Incandescente	32

Indicação AE/AF	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Indicador do quadro da distância de focagem AF	30
Indicador	veja “Ecrã”
Indicadores de aviso e mensagens	87
Inicializar	51
Instalação	36, 43, 44
Câmara 1	45
Câmara 2	48
Ferramenta Memory Stick	49
Regulação 1	51
Regulação 2	52
Instalar	56, 64, 67
Interv.	35
ISO	10, 11, 33

## J

JPG	62
-----	----

## L

Ligação	
Computador	58
Impressora	70
TV	75
Ligação USB	52
Limpeza	94
Luz de Fundo LCD	51
Luz do dia	32

## M

M AF	45
Macro	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Marca de ordem de impressão	73
Medidor de holofote	32

Medidor de padrão múltiplo	32
Medidor ponderado ao centro	32
“Memory Stick Duo”	90
Instalar/Retirar	
→ passo 3 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Formatar	49
Número de imagens/tempo de gravação	22
Patilha de protecção de escrita	90
Menu	26
Filmagem	29
Itens	27
Visualização	37
Menu de visualização	37
Menu para filmar	29
Modo	33
Modo AF	45
Modo crepúsculo	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Modo de ajustamento automático	24
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Modo de alta velocidade do obturador	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Modo de imagem única	69
Modo de paisagem	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Modo do flash	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Modo do medidor	32
Modo fogo de artifício	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	

Modo fotografia suave → passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Modo GRAV .....	33
Modo índice .....	69
Modo neve → passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Modo praia → passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Modo retrato ao crepúsculo → passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Modo vela → passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Monitor .....	45
Monocromático .....	35
MPG .....	62
Mudança do tamanho .....	40
Mude a pasta REC Pasta.....	50
Multi AF .....	30
Multi Burst .....	33
Multiponto AF .....	30

## N

Nebuloso.....	32
Nitidez .....	36
Nível do flash .....	35
Nome do arquivo .....	62
Normal.....	33
NTSC.....	52
Número de imagens/Tempo de gravação .....	22
Número do arquivo.....	52

## O

Obturador lento NR.....	18
-------------------------	----

## P

Bateria “InfoLITHIUM”.....	92
Pack de baterias Carregamento → passo 1 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
PAL .....	52
Pasta .....	37
Alteração.....	50
Criação.....	49
Patilha de protecção de escrita.....	90
PC..... veja “Computador”	
PFX .....	35
PictBridge .....	69
PicturePackage .....	64
Pixéis efectivos .....	96
Pixel .....	12
Ponto AF.....	30
Precauções .....	94
Pressionar até ao meio .....	9
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Programar filmagem automática.....	24
Protecção.....	38
PTP.....	52

## Q

Quadro do visor de distância .....	30
Qualid.....	33
Qualidade da imagem ....	12, 33

## R

Rebobinar/Avanço rápido → passo 6 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Recorte .....	43
Redução dos olhos vermelhos .....	46
Regulação 1 .....	51
Regulação 2 .....	52
Reprodução veja “Visualização”	
Reprodução/Edição .....	24
Resolução de problemas.....	77
Retículo do medidor do holofote .....	32
Revisão automática.....	47
Revisão rápida → passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Rotação.....	41

## S

S AF.....	45
Saída Vídeo .....	52
Saturação .....	36
Segurar na câmara → passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Seleção de cena.....	25
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Sepia.....	35
Sinal sonoro.....	51
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Sincronização lenta → passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Slide.....	39
SO.....	55, 66
Sobre-exposição .....	10
Software .....	64
Sub-exposição .....	10
Suporte .....	15

## T

Tamanho da imagem.....	12
→ passo 4 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Taxa de compressão.....	13
Temporizador automático	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Tomada DC IN.....	15
TV.....	75

## U

Única.....	45
Usar a câmara no estrangeiro	
→ passo 1 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	

## V

VGA	
→ passo 4 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Visor de auto diagnóstico.....	87
Visualização	
Filme	
→ passo 6 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Imagem fixa	
→ passo 6 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	
Volume	
→ passo 6 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	


## W

WB.....	32
---------	----

## Z

Zoom de precisão.....	45
Zoom digital.....	45
Zoom inteligente.....	45
Zoom óptico.....	45
Zoom	
→ passo 5 em “ <i>Leia isto primeiro</i> ”	

## Marcas comerciais

- **Cyber-shot** é uma marca comercial da Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “MagicGate” e **MAGIC GATE** são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- PicturePackage é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media e DirectX são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac, e eMac são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Apple Computer, Inc.
- Macromedia e Flash são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Macromedia, Inc. nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Intel, MMX, e Pentium são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Intel Corporation.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas <sup>TM</sup> ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

